

Simboli e unità di misura usate nelle pagine del catalogo.

- V m³/min = Portata in m³/min
- V m³/h = Portata in m³/h
- pt kgf/m² = Pressione totale in mm H₂O o kgf/m²
- pt Pa = Pressione totale in Pascal
- pd kgf/m² = Pressione dinamica in mm H₂O o kgf/m²
- pd Pa = Pressione dinamica in Pascal
- c2 = Velocità in m/s sulla bocca di uscita
- n = Giri ventilatore
- Lp = Rumorosità espressa in dB/A
- P = Potenza assorbita in kW
- η = Rendimento del ventilatore

Symboles et unités de mesure employés dans le catalogue.

- V m³/min = Débit en m³/min
- V m³/h = Débit en m³/h
- pt kgf/m² = Pression totale en mm H₂O ou kgf/m²
- pt Pa = Pression totale en Pascal
- pd kgf/m² = Pression dynamique en mm H₂O ou kgf/m²
- pd Pa = Pression dynamique en Pascal
- c2 = Vitesse en m/s sur la bouche refulante
- n = Tours ventilateur
- Lp = Niveau sonore exprimé en dB/A
- P = Puissance absorbée en kW
- η = Rendement du ventilateur

Symbols and measurement units used in the catalogue.

- V m³/min = Delivery in m³/min
- V m³/h = Delivery in m³/h
- pt kgf/m² = Total pressure in mm H₂O or kgf/m²
- pt Pa = Total pressure in Pascal
- pd kgf/m² = Dynamic pressure in mm H₂O or kgf/m²
- pd Pa = Dynamic pressure in Pascal
- c2 = Speed in m/s on pressing throat
- n = Fan rounds
- Lp = Noise level indicated in dB/A
- P = Power absorbed in kW
- η = Fan output

Im Katalog benützte Maßeinheiten und Symbole.

- V m³/min = Fördermenge in m³/min
- V m³/h = Fördermenge in m³/h
- pt kgf/m² = Gesamtdruck in mm H₂O oder kgf/m²
- pt Pa = Gesamtdruck in Pascal
- pd kgf/m² = Dynamischer Druck in mm H₂O oder kgf/m²
- pd Pa = Dynamischer Druck in Pascal
- c2 = Geschwindigkeit in m/sec auf der Druckseite
- n = Drehzahl des Ventilators
- Lp = Schallpegel in dB/A
- P = Aufgenommene Leistung in kW
- η = Wirkungsgrad des Ventilators

Símbolos y unidades de medida utilizados en las páginas del catálogo.

- V m³/min = Caudal en m³/min
- V m³/h = Caudal en m³/h
- pt kgf/m² = Presión total en mm H₂O o kgf/m²
- pt Pa = Presión total en Pascal
- pd kgf/m² = Presión dinámica en mm H₂O o kgf/m²
- pd Pa = Presión dinámica en Pascal
- c2 = Velocidad en m/s sobre la boca de salida
- n = Revoluciones del ventilador
- Lp = Intensidad acústica indicada en dB/A
- P = Potencia absorbida en kW
- η = Rendimiento del ventilador

Tabella orientamenti

Table of positions of discharge

Tableau d'orientation

Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

LG	0	45	90	135	180	225	270	315
RD	0	45	90	135	180	225	270	315
H1					H2		H	

Esecuzioni costruttive dei ventilatori secondo le norme UNI EN ISO 13349 (2009).
Fans constructive executions in conformity with rules UNI EN ISO 13349 (2009).
Executions constructives des ventilateurs selon UNI EN ISO 13349 (2009).
Diese Ventilatoren werden nach den Normen gebaut UNI EN ISO 13349 (2009).
Realizaciones constructivas de los ventiladores de conformidad con las normas UNI EN ISO 13349 (2009).

ESEC. 1

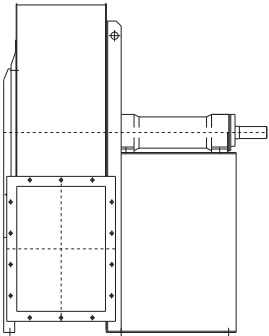
ESECUZIONE 1
Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporto montato su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max dell'aria 90°C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina.

EXECUTION 1
For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max air temperature 90 °C without cooling fan; 350°C when fitted with cooling fan.

EXECUTION 1
Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 90 °C, sans turbine de refroidissement; 350°C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 1
Keilriemenantrieb Flügelrad auf Welle montiert. Die Lagerung ist außerhalb des Luftstromes auf einem Sockel montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 90°C ohne Kühlflügel, 350°C mit Kühlflügel.

REALIZACIÓN 1
Acoplamiento de correas. Rueda de paletas ensamblada en saliente. Soporte montado sobre la base fuera del circuito del aire. Temperatura máx. del aire 90°C, sin ventilador de refrigeración, 350°C con ventilador de refrigeración.



ESEC. 9

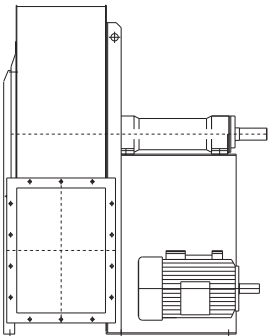
ESECUZIONE 9
Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento, 350 °C con ventolina. Posizione del motore W o Z.

EXECUTION 9
For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max air temperature: 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan. Position of motor W or Z.

EXECUTION 9
Entraînement par courroies - Il est identique à l'agencement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement. Position du moteur W ou Z

AUSFÜHRUNG 9
Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei Nr. 1, wobei der Motor auf einer Seite des Sockels montiert ist. Maximale fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel; 350 °C mit Kühlflügel. Position des Motors W oder Z.

REALIZACIÓN 9
Acoplamiento por correas. Es igual a la realización 1 con el motor sostenido al costado de la base. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Posición del motor W o Z.



ESEC. 12

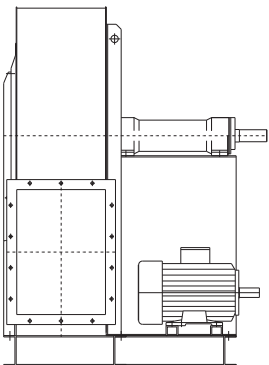
ESECUZIONE 12
Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura massima dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina. Posizione del motore W o Z (eccezionalmente X o Y).

EXECUTION 12
For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan. Position of motor W or Z (exceptionally X or Y).

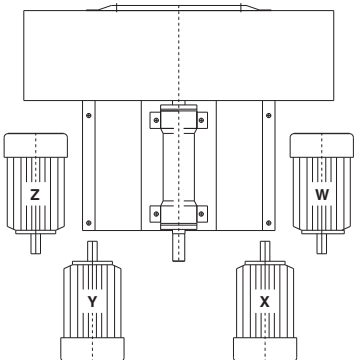
EXECUTION 12
Entraînement par courroies - Il est identique à l'agencement 1 avec moteur fixé sur le chassis agrandi. Temperature maxima de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement. Position du moteur W ou Z (exceptionnellement X ou Y).

AUSFÜHRUNG 12
Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei Nr. 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel, 350 °C mit Kühlflügel. Position des Motors W oder Z (ausnahmsweise X oder Y).

REALIZACIÓN 12
Acoplamiento por correas. Es igual a la Realización 9 con el ventilador y motor sostenidos por el bastidor de fundación. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Posición del motor W o Z, (excepcionalmente X o Y).



Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie.
Plan for motor positioning belt drive.
Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.
Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.
Indicación en el plano de las posiciones de los motores para transmisión por correas.



Concetti generali sui ventilatori centrifughi

Il ventilatore centrifugo è costituito da una coclea nel cui interno ruota una girante sotto l'azione di una sorgente di energia esterna (normalmente un motore elettrico). Le caratteristiche principali distintive di un ventilatore centrifugo sono:

- a) portata
- b) pressione
- c) rendimento
- d) velocità di rotazione

PORTATA

È rappresentata dal volume del fluido aspirato dal ventilatore nell'unità di tempo; viene espressa normalmente in m³/sec., m³/min., o m³/h.

PRESSIONE

Viene comunemente espressa in kgf/m² o Pa. La pressione generata da un ventilatore viene chiamata TOTALE (pt); essa rappresenta la somma di due pressioni distinte: STATICA + DINAMICA. La pressione statica (p.s.), è l'energia potenziale atta a vincere le resistenze opposte dal circuito al passaggio del fluido. La pressione dinamica (pd), è l'energia cinetica posseduta dal fluido in movimento e dipende dalla velocità media di uscita dell'aria dalla bocca premente del ventilatore; si ricava dalla:

pd = (C² / 2g) • 1.226 C = V / A

dove:

- V = portata in m³/sec.
- A = superficie bocca premente in m²
- c = velocità media dell'aria sulla bocca premente in m/sec.
- g = accelerazione di gravità (9,81 m/sec)
- 1,226 = peso specifico aria in kg/m³ a 15°C e 760 mm di Hg.

RENDIMENTO

È il rapporto fra l'energia fornita dal ventilatore al fluido e l'energia spesa dalla sorgente esterna per azionare il ventilatore stesso. Secondo il sistema convenzionale si ricava dalla:

η = (V • pt) / (6120 • P)

dove:

- V = portata in m³/min.
- pt = pressione totale in kgf/m²
- P = potenza assorbita ventilatore in kW
- η = rendimento ventilatore

VELOCITÀ DI ROTAZIONE

È rappresentata dal numero dei giri al minuto primo a cui deve ruotare la girante per fornire le caratteristiche richieste. NB. Le caratteristiche riportate dalle tabelle che seguono, sono riferite al funzionamento con aria +15°C alla pressione barometrica di 760 mmHg peso specifico 1,226 kg/m³ e sono ricavate da collaudo secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995). In caso di necessità da parte del cliente di ottenere caratteristiche intermedie a quelle fornite dalle tabelle, oppure per aspirazione di aria a temperatura diversa da 15°C e quindi peso specifico diverso da 1,226, occorre attenersi alle seguenti leggi fondamentali che regolano le variazioni delle caratteristiche nei ventilatori in seguito a variazioni della velocità di rotazione e del peso specifico del fluido aspirato.

- a) Variazione velocità di rotazione (n) a peso specifico aria costante.
1. La portata (V) varia direttamente con il rapporto dei giri:

V₁ = V • (n¹ / n)

2. La pressione (pt) varia con il quadrato del rapporto dei giri:

pt₁ = pt • (n¹ / n)²

3. La potenza (P) varia con il cubo del rapporto dei giri:

P₁ = P • (n¹ / n)³

- b) Variazione del peso specifico (γ) dell'aria a velocità di rotazione costante.
1. La portata (V) rimane costante.

2. La pressione (pt) e la potenza (P) variano direttamente con il rapporto dei peso specifici.

pt₁ = pt • (γ¹ / γ) P₁ = P • (γ¹ / γ)

Il peso specifico dell'aria alle varie temperature si ricava dalla:

γ = (1,293 • 273) / (273+t) (kg/m³)

Il peso specifico dell'aria al variare della pressione si ricava dalla seguente formula:

γ = (Pb • 13.59) / (29.27 • (273 + t)) (kg/m³)

dove:

- γ = peso specifico dell'aria a t °C
- 1,293 = peso specifico dell'aria a 0°C
- t = temperatura dell'aria in °C
- 273 = zero assoluto
- Pb = Pressione barometrica in mm Hg

Dalla tabella seguente si potrà leggere direttamente il peso dell'aria alle varie temperature:

t°C	-20	-10	0	+10	+15	+20	+30	+40	+50	+60	+70	+80	+90	+100	+120	+140	+160	+180	+200	+220	+240	+260	+280	+300	+325	+350
γ	1,396	1,342	1,293	1,248	1,226	1,205	1,165	1,128	1,093	1,060	1,029	1,000	0,973	0,947	0,90	0,85	0,82	0,78	0,75	0,72	0,69	0,66	0,64	0,62	0,59	0,56

Tabella per leggere direttamente la pressione barometrica alle varie altitudini sul livello del mare:

mt	0	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500
Pb mm Hg	760	720	680	640	600	560	530	500	470	440

General concepts abouts centrifugal fans

The centrifugal fan essentially in a scroll in which a wheel rotates. The wheel's movement is caused by an external energy source, that is usually an electric motor. The main characteristics of a centrifugal fan are:

- a) delivery
- b) pressure
- c) efficiency
- d) rotation speed

DELIVERY

It is indicated by the value of the fluid intaken through the fan in the time unit; normally this is stated by the ratio m³/sec., m³/min., or m³/h.

PRESSURE

It is usually indicated by the ratio kgf/m² or Pa. The pressure generated through a fan is named TOTAL (pt); it is the sum of two different pressures: STATIC + DYNAMIC. The static pressure (p.s.) is the potential energy that wins the circuit resistance when the fluid is passing through the circuit. The dynamic pressure (pd) is the kinetic energy of the moving fluid and it depends on the medium exit speed of the air from the fan throat; the formula is:

pd = (C² / 2g) • 1.226 C = V / A

where:

- V = delivery m³/sec.
- A = throat surface m²
- c = medium speed of the air m/sec.
- g = acceleration of gravity (9,81 m/sec)
- 1,226 = air specific gravity kg/m³ at 15°C and 760 mm Hg.

ENERGY

It consists in the radio between the energy sypllyed by the fan to the fluid and the energy used by the external source to put in operation the fan. The formula is:

η = (V • pt) / (6120 • P)

where:

- V = delivery m³/min.
- pt = total pressure kgf/m²
- P = used energy by the fan indicated in kW
- η = fan efficiency

ROTATION SPEED

It is indicated by the number of roundes per minute: at this speed the wheel must rotate in order to get the required performances. N.B.The following tables show the characteristics of an operating device at air 15°C, barometric pressure 760 mm Hg, specific grav-ity 1,226 kg/m³, test according to UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995) rules. If customer wishes get different perfomances with intermediary value in respect of the value shown in the tables or if he prefers a device operating with air suction at different tem-perature in respect of 15°C and with different specific gravity in respect of 1,226 we suggest to follow these rules the characteris-tics of fans change according to the variation in speed rotation and considering the specific gravity of the fluid intaken.

- a) Variation of rotation speed (n) with air specific gravity constant.
1. The delivery (V) varies directly with rotations ratio:

V₁ = V • (n¹ / n)

2. The pressure varies with square number of rotations ratio:

pt₁ = pt • (n¹ / n)²

3. The energy (P) varies with cube of rotations ratio:

p₁ = P • (n¹ / n)³

- b) Variations of specific gravity (γ) of the air when rotation speed is constant.
1. The delivery (V) remains constant.

2. The pressure (pt) and the energy (P) vary directly with the ratio of specific gravities.

pt₁ = pt • (γ¹ / γ) P₁ = P • (γ¹ / γ)

The specific gravity of the air at different temperatures is obtained through the formula:

γ = (1,293 • 273) / (273+t) (kg/m³)

The air density depensing on a change of the atmospheric pressure is given by the following formula:

γ = (Pb • 13.59) / (29.27 • (273 + t)) (kg/m³)

where:

- γ = specific gravity at °C
- 1,293 = specific gravity of the air at 0°C
- t = air temperature indicated in °C
- 273 = absolute zeto
- Pb = atmospheric pressure mm Hg

This table shows directly the air specific gravity at different temperatures:

t°C	-20	-10	0	+10	+15	+20	+30	+40	+50	+60	+70	+80	+90	+100	+120	+140	+160	+180	+200	+220	+240	+260	+280	+300	+325	+350
γ	1,396	1,342	1,293	1,248	1,226	1,205	1,165	1,128	1,093	1,060	1,029	1,000	0,973	0,947	0,90	0,85	0,82	0,78	0,75	0,72	0,69	0,66	0,64	0,62	0,59	0,56

Atmospheric pressure depending on altitude above sea-level:

mt	0	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500
Pb mm Hg	760	720	680	640	600	560	530	500	470	440

Généralités sur les ventilateurs centrifuges

Le ventilateur centrifuge est constitué essentiellement par une bache spirale où une couronne mobile tournante dans l'intérieur sous l'action d'une source d'énergie extérieure (normalement un moteur électrique).

Les caractéristiques principales distinctives d'un ventilateur centrifuge sont:

- a) débit
- c) rendement
- b) pression
- d) vitesse de rotation

DEBIT

Il est représenté par la valeur du fluide aspiré par le ventilateur dans l'unité de temp.s.; il est exprimé normalement en m³/sec., m³/min., ou m³/h.

PRESSION

Elle est exprimée en kgf/m² ou Pa. La pression produite par un ventilateur s'appelle TOTALE (pt); elle représente la somme de deux pressions distinctes: STATIQUE + DYNAMIQUE.

La pression statique (p.s.) est l'énergie potentielle qui sert à vaincre les resistances opposées par le circuit au passage du fluide.

La pression dynamique (pd) est l'énergie cinétique que le fluide en mouvement possède et elle dépende de la vitesse moyenne de sortie de l'air de la bouche refoulante du ventilateur; de cela on résulte que:

pd = C² • 1.226 / 2g C = V / A

- où:
- V = débit en m³/sec.
- A = surface bouche refoulante en m²
- c = vitesse moyenne de l'air sur le refoulement en m/sec.
- g = accélération de la pesanteur (9,81 m/sec)
- 1,226 = poids spécifique de l'air kg/m³ a 15°C et 760 mm di Hg.

RENDEMENT

Il est le rapport entre l'énergie fournie par le ventilateur au fluide et l'énergie dépensée par la source extérieure pour mettre en marche le ventilateur même. Selon le système conventionnel on résulte que:

η = V • pt / 6120 • P

- où:
- V = débit en m³/min.
- pt = pression totale en kgf/m²
- P = puissance absorbée ventilateur en kW
- η = rendement ventilateur

VITESSE DE ROTATION

Elle est représentée par le numero de tours par minute auquel la couronne mobile doit tourner pour fournir les caractéristiques demandées.

N.B. Les caractéristiques mentionnées ci-dessous, sont rapportées au fonctionnement avec air à +15°C à la pression barométrique de 760 mm Hg poids spécifique 1,226 kg/m³ et elles sont tirées par essai selon les normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995). En cas de besoin du client qui veut des caractéristiques intermédiaires à celles fournies par les tableaux, ou pour aspiration d'air température différente de 15°C et donc poids spécifique différent de 1,226, il faut se tenir aux lois fondamentales qui règlent les variations des caractéristiques des ventilateurs à la suite de variations de la vitesse de rotation et du poids spécifique du fluide aspiré.

- a) Variation vitesse de rotation (n) à poids spécifique air constant.
1. Le débit (V) varie directement suivant le rapport des tours:

V₁ = V • n¹ / n

2. La pression (pt) varie suivant le carré du rapport des tours:

pt₁ = pt • (n¹ / n)²

3. La puissance (P) varie suivant le cube du rapport des tours:

p₁ = P • (n¹ / n)³

- b) Variation du poids spécifique (γ) de l'air à vitesse de rotation constante.
1. Le debit (V) reste constant.
2. La pression (pt) et la puissance (P) varient directement suivant le rapport des poids spécifiques.

pt₁ = pt • γ¹ / γ P₁ = P • γ¹ / γ

Le poids spécifique de l'air aux plusieurs températures est tiré par:

γ = 1,293 • 273 / (273+t) (kg/m³)

Le poids spécifique de l'air a pression barométrique changeante, s'exprime par la formule suivante:

γ = Pb • 13.59 / 29.27 • (273 + t) (kg/m³)

- où:
- γ = poids spécifique de l'air à t °C
- 1,293 = pois spécifique de l'air à 0°C
- t = température de l'air en °C
- 273 = zéro absolu
- Pb = Pression barométrique en mm Hg

Par le tableau suivant our pourra lire directement le poids de l'air à quelques températures:

t°C	-20	-10	0	+10	+15	+20	+30	+40	+50	+60	+70	+80	+90	+100	+120	+140	+160	+180	+200	+220	+240	+260	+280	+300	+325	+350
γ	1,396	1,342	1,293	1,248	1,226	1,205	1,165	1,128	1,093	1,060	1,029	1,000	0,973	0,947	0,90	0,85	0,82	0,78	0,75	0,72	0,69	0,66	0,64	0,62	0,59	0,56

Tableau démontrant la pression barométrique par rapport à l'altitude au dessus du niveau de la mer:

mt	0	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500
Pb mm Hg	760	720	680	640	600	560	530	500	470	440

Allgemeines über Radialventilatoren

Der Radialventilator besteht im wesentlichen aus einem Gehäuse, in dem sich ein Laufrad dreht, welches von einer außen befindlichen Energiequelle angetrieben wird. Die wichtigsten Parameter welche einen Ventilator bestimmen sind folgende:

- a) Fördermenge
- c) Wirkungsgrad
- b) Druck
- d) Drehzahl

FÖRDERMENGE

Sie ist von der Menge der vom Ventilator abgesaugten Flüssigkeit in der Zeiteinheit dargestellt. Sie wird in m³/sec., m³/min., oder m³/h spezifiziert.

DRUCK

Der Druck ist meistens in kgf/m² oder Pa. Der von einem Ventilator erzeugte Druck heisst GESAMTDRUCK (pt): er stellt die Summe vom statischen + dynamischen Druck dar. Der statische Druck (p.s.) ist die potentielle Energie, die den Widerstand in den Luftleitungen überwindet. Der dynamische Druck (pd) ist die kynetische Energie der Flüssigkeit in Bewegung und hängt von der durchschnittlichen Geschwindigkeit der Luft aus der Druckseite ab. Diese lässt sich mit der Formel ableiten:

$$pd = \frac{C^2}{2g} \cdot 1.226$$

$$C = \frac{V}{A}$$

Wo:

- V = Fördermenge in m³/sec.
- A = Fläche der Drucköffnung in m²
- c = Durchschnittsgeschwindigkeit der Luft auf Druckseite in m/sec.
- g = Erdbeschleunigung (9,81 m/sec²)
- 1,226 = Spezifisches Gewicht der Luft in kg/m³ bei 15°C und 760 mm Hg.

WIRKUNGSGRAD

Das ist das Verhältnis zwischen der vom Ventilator auf die Flüssigkeit übertragenen Energie und der zur Fortbewegung des Ventilators aufgewandten Energie. Nach dem herkömmlichen Vorgehen lässt er sich ermitteln aus:

$$\eta = \frac{V \cdot pt}{6120 \cdot P}$$

Wo:

- V = Fördermenge in m³/min.
- pt = Gesamtdruck in kgf/m²
- P = Aufgenommene Leistung in kW
- η = Wirkungsgrad des Ventilators

DREHGESCHWINDIGKEIT

Sie entspricht der Drehzahl in der Minute, bei welcher sich das Laufrad drehen muss, um die geforderten Eigenschaften zu erreichen. ZU BEACHTEN: die in der Tabelle angezeigten Daten beziehen sich auf Luft bei einer Temperatur von 15°C, barometrischem Druck 760 mm Hg und auf ein spezifisches Gewicht der Luft von 1,226 kg/m³ und ergeben sich aus Abnahme nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995). Wenn der Benutzer andere, zwischenliegende Werte braucht, als in der Tabelle angegeben, oder Luft mit einer höheren Temperatur als 15°C und daher mit anderem spezifischem Gewicht als 1,226 benötigt, muss er sich an die folgende Gesetze halten, welche die Eigenschaften der Ventilatoren infolge der Änderung der Drehzahl und des spezifischen Gewichtes der abgesaugten Flüssigkeit ändern.

- a) Änderung der Drehzahl (n) bei konstantem spezifischem Gewicht.
1. Die Fördermenge (V) ändert sich direkt nach dem Drehzahlverhältnis:

$$V_1 = V \cdot \frac{n^1}{n}$$

2. Der Druck (pt) ändert sich nach der Quadratzahl des Drehzahlverhältnis:

$$pt_1 = pt \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^2$$

3. Die Leistung (P) ändert sich nach der Kubikzahl des Drehzahlverhältnis:

$$p_1 = P \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^3$$

- b) Veränderung des spezifischen Gewichtes (γ) der Luft bei gleichbleibender Drehgeschwindigkeit.
1. Die Fördermenge (V) bleibt unverändert.
2. Der Druck (pt) und die Leistung (P) verändern sich direkt nach dem Verhältnis des spezifischen Gewichtes.

$$pt_1 = pt \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma}$$

$$P_1 = P \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma}$$

Das spezifische Gewicht der Luft zu den verschiedenen Temperaturen ergibt sich aus:

$$\gamma = \frac{1.293 \cdot 273}{(273+t)} \quad (kg/m^3)$$

Das spezifische Gewicht der Luft in Abhängigkeit des Luftdrucks wird mit folgender Formel ermittelt:

$$\gamma = \frac{Pb \cdot 13.59}{29.27 \cdot (273 + t)} \quad (kg/m^3)$$

Wo:

- γ = spezifisches Gewicht der Luft
- 1,293 = spezifisches Gewicht der Luft bei 0°C
- t = Lufttemperatur in °C
- 273 = Absoluter Nullpunkt
- Pb = Luftdruck Hg

Aus der folgenden Tabelle ist das spezifische Gewicht der Luft bei den verschiedenen Temperaturen zu entnehmen:

t°C	-20	-10	0	+10	+15	+20	+30	+40	+50	+60	+70	+80	+90	+100	+120	+140	+160	+180	+200	+220	+240	+260	+280	+300	+325	+350
γ	1,396	1,342	1,293	1,248	1,226	1,205	1,165	1,128	1,093	1,060	1,029	1,000	0,973	0,947	0,90	0,85	0,82	0,78	0,75	0,72	0,69	0,66	0,64	0,62	0,59	0,56

Luftdruck in Abhängigkeit von der Höhe über dem Meeresspiegel:

mt	0	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500
Pb mm Hg	760	720	680	640	600	560	530	500	470	440

Conceptos generales sobre los ventiladores centrífugos

El ventilador centrífugo está formado de una cóclea, en cuyo interior gira una rueda de paletas bajo la acción de una fuente de energía exterior (normalmente un motor eléctrico). Las características distintivas principales de un ventilador centrífugo son:

- a) caudal
- b) presión
- c) rendimiento
- d) velocidad de rotación

CAUDAL

Está representado por el volumen del fluido aspirado por el ventilador en la unidad de tiempo; generalmente, se expresa en m³/seg, m³/min., o m³/h.

PRESIÓN

Generalmente, está indicada en kgf/m² o Pa. La presión producida por un ventilador se llama TOTAL (pt); la misma representa la suma de dos presiones diferentes: ESTÁTICA + DINÁMICA. La presión estática (ps) es la energía potencial, que sirve para vencer las resistencias opuestas por el circuito cuando pasa el fluido. La presión dinámica (pd) es la energía cinética que posee el fluido en movimiento y depende de la velocidad media de salida del aire del orificio impelente del ventilador; se obtiene de la fórmula:

$$pd = \frac{C^2}{2g} \cdot 1.226$$

$$C = \frac{V}{A}$$

en donde:

- V = caudal en m³/seg.
- A = superficie orificio impelente en m²
- c = velocidad media del aire en el orificio impelente en m/seg.
- g = aceleración de gravedad (9,81 m/seg.)
- 1,226 = peso específico del aire en kg/m³ a 15°C y 760 mm de Hg.

RENDIMIENTO

Es la relación entre la energía que el ventilador suministra al fluido, y la energía que la fuente exterior consume para accionar el ventilador mismo. Según el sistema convencional, se obtiene de la fórmula:

$$\eta = \frac{V \cdot pt}{6120 \cdot P}$$

en donde:

- V = caudal en m³/seg.
- pt = presión total en kgf/m²
- P = Potencia absorbida por el ventilador en kW
- η = rendimiento del ventilador

VELOCIDAD DE ROTACIÓN

Es el número de revoluciones por minuto al que tiene que girar la rueda de paletas para alcanzar las características requeridas. N.B. Las características indicadas en las siguientes tablas se refieren al funcionamiento con aire a +15°C, con una presión barométrica de 760 mm Hg, peso específico 1,226 kg/m³ y se obtienen mediante pruebas efectuadas de acuerdo con las normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995). En el caso en que el cliente necesite obtener características que sean intermedias a las indicadas en las tablas, o bien, para aspiraciones de aire con temperaturas diferentes de 15°C y peso específico distinto de 1,226, hay que atenerse a las siguientes leyes fundamentales, que regulan las variaciones de las características de los ventiladores consiguientes a las variaciones de la velocidad de rotación y del peso específico del fluido aspirado.

- a) Variación de la velocidad de rotación (n) con un peso específico del aire constante.
1. El caudal (V) varía directamente con la relación de las revoluciones:

$$V_1 = V \cdot \frac{n^1}{n}$$

2. La presión (pt) varía con el cuadrado de la relación de las revoluciones:

$$pt_1 = pt \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^2$$

3. La potencia (P) varía con el cubo de la relación de las revoluciones:

$$P_1 = P \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^3$$

- b) Variación del peso específico (γ) del aire con una velocidad de rotación constante.
1. El caudal (V) permanece constante.
2. La presión (pt) y la potencia (P) varían directamente con la relación de los pesos específicos.

$$pt_1 = pt \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma}$$

$$P_1 = P \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma}$$

El peso específico del aire, a las diferentes temperaturas, se obtiene de la fórmula:

$$\gamma = \frac{1,293 \cdot 273}{(273+t)} \quad (\text{kg/m}^3)$$

El peso específico del aire al variar la presión, se obtiene de la fórmula:

$$\gamma = \frac{Pb \cdot 13.59}{29.27 \cdot (273 + t)} \quad (\text{kg/m}^3)$$

en donde:

- γ = peso específico del aire a t°C
- 1,293 = peso específico del aire a 0°C
- t = temperatura del aire en °C
- 273 = cero absoluto
- Pb = Presión barométrica en mm Hg.

En la siguiente tabla podrá leer directamente el peso del aire a las diferentes temperaturas:

t°C	-20	-10	0	+10	+15	+20	+30	+40	+50	+60	+70	+80	+90	+100	+120	+140	+160	+180	+200	+220	+240	+260	+280	+300	+325	+350
γ	1,396	1,342	1,293	1,248	1,226	1,205	1,165	1,128	1,093	1,060	1,029	1,000	0,973	0,947	0,90	0,85	0,82	0,78	0,75	0,72	0,69	0,66	0,64	0,62	0,59	0,56

Tabla para leer directamente la presión barométrica a las diferentes altitudes con respecto al nivel del mar:

mt	0	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500
Pb mm Hg	760	720	680	640	600	560	530	500	470	440

CARATTERISTICHE

Le caratteristiche riportate sui diagrammi sono riferite ad aria alla temperatura di +15°C, alla pressione barometrica di 760 mm Hg, con peso specifico di 1,226 Kg/ m³.

RUMOROSITÀ

I valori di pressione sonora indicati in catalogo sono espressi in decibel scala A (db/A), si intendono misurati in campo libero alla distanza di **m.1,5** dal ventilatore funzionante alla portata di massimo rendimento e collegato a tubazione in aspirante e in premente (norme UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

ORIENTAMENTI

Tutti i ventilatori possono essere costruiti in 16 posizioni diverse della bocca di mandata (8 con senso di rotazione orario RD e 8 con senso di rotazione antiorario LG) come indicato dalle tabelle orientamenti.

Si fa presente che il senso di rotazione viene definito guardando il ventilatore dal lato della trasmissione. Alcune grandezze di questi ventilatori sono orientabili fermo restando il senso di rotazione. Questa informazione è riportata in calce alle varie tabelle delle dimensioni d'ingombro. Flange a norme DIN 24154-24158.

ACCESSORI (fornitura a richiesta)

- **controflange aspirante e premente;**
- **portello ispezione:** serve per l'ispezione e la pulizia della girante e dell'interno della coclea;
- **tappo di scarico:** serve per eliminare l'eventuale condensa che può formarsi all'interno del ventilatore, è posto sul punto più basso della coclea;
- **giunti antivibranti in aspirante e in premente:** servono per evitare il propagarsi delle vibrazioni alle tubazioni;
- **rete di protezione bocca aspirante:** viene impiegata a scopo antinfortunistico quando il ventilatore aspira dall'ambiente;
- **serranda di regolazione sulla mandata:** viene impiegata per la regolazione della portata del ventilatore;
- **regolatore di portata sull'aspirazione:** viene impiegato per regolare la portata del ventilatore, mantenendone elevato il rendimento anche in fase di regolazione.

COSTRUZIONI SPECIALI

Costruzione antisintilla: nei casi di trasporto di fluidi esplosivi oppure di installazione in ambienti pericolosi, le parti a contatto con il fluido aspirato, che rischiano lo sfregamento, vengono costruite con materiali non ferrosi, così come il motore potrà essere richiesto in costruzione speciale.

Costruzione anticorrosiva: nei casi di trasporto di fluidi corrosivi, le parti a contatto con il fluido possono essere rivestite con vernici speciali, oppure essere costruite con materiali speciali come: acciai inossidabili austenitici (AISI 304-316 ecc.). Altre costruzioni speciali possono essere prese in considerazione a seconda di particolari necessità del cliente.

CHARACTERISTICS

The features listed in the diagrams are referred to air at the temperature of + 15°C and at the barometrical pressure of 760 mm.Hg with specific gravity 1,226 Kg/m³.

NOISE LEVEL

The noise level values indicated are expressed in decibel scale A (dB/A) they are understood measured in a free range at the distance of **1.5 m** from the fan operating with the highest output capacity, connected to inlet and outlet pipe connections (rules UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

ORIENTATIONS

All the fans can be constructed with the delivery mouth in 16 different positions (8 in clockwise rotation RD and 8 in counterclockwise rotation LG) as indicated on the orientation tables. Please note that the direction of rotation is determined by looking at the fan from the transmission side. Some sizes of these fans are revolvable always considering the rotation direction. This information is indicated at the end of the various tables of the overall dimensions. Flange see DIN 24154-24158.

ACCESSORIES (delivery on request)

- **intaking and pressing counterflange;**
- **inspection door:** to inspect and to clean the wheel and the scroll inside;
- **discharge cap:** it eliminates the condensate if any inside the fan and it is situated on the lowest part of the scroll.
- **vibrating proof joints in intaking and pressing time:** they are used to avoid the spreading of vibrations to the pipes;
- **safety grate for intaking throat:** it is used to avoid accidents when the fan is intaking from the room;
- **regulation lock on delivery:** it is used to regulate the fan delivery;
- **regulator of the flow rate in intaking time:** it is used to regulate the fan flow rate and it maintains high the efficiency level, also in regulating time.

SPECIAL CONSTRUCTIONS

Spark proof construction: when explosive fluids are carried or when the plant is installed in dangerous environments, the parts that come into contact with the intaken fluid are constructed by material without iron content to avoid rubbing, motor on request is supplied in special construction.

Corrosionproofing construction: when corrosive fluids are carried, the parts that come into contact with the fluid are painted with special paints or they are constructed with special materials as austenitic stainless steels (AISI 304-316 etc.). Constructions can be effected according to the customer's particular needs.

CARACTÉRISTIQUES

Les caractéristiques mentionnées sur les diagrammes sont rapportées à l'air à la température de + 15°C, à la pression barométrique de 760 mm Hg, avec un poids spécifique de 1,226 Kg/m³.

NIVEAU SONORE

Les valeurs de pression sonore indiquées en catalogue sont exprimées en décibel échelle A (db/A), elle sont mesurées en champs libre à la distance de **m. 1,5** du ventilateur qui fonctionne à régime de rendement maximum et qui est raccordé à tubulure d'aspiration et de refoulement selon les normes UNI (selon UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

ORIENTATIONS

Tous les ventilateurs peuvent être construits en 16 positions différentes de la bouche de refoulement (8 avec sens de rotation à droite RD et 8 avec sens de rotation à gauche LG) comme indique dans les tableaux orientations. Il faut tenir compte que le sens de rotation est défini en regardant le ventilateur du côté de la transmission. Quelques modèles de ces ventilateurs ne sont pas orientables. Cette information est mentionnée au bas de chaque tableau des dimensions d'encombrement. Brides selon DIN 24154-24158.

ACCESSOIRES (fornitura sur demande)

- **contre-brides aspirante et refoulante;**
- **porte d'inspection:** elle sert pour l'inspection et le nettoyage de la turbine et de l'intérieur de la coque;
- **bouchon de vidange:** il sert à éliminer l'éventuelle condensation qui peut se former à l'intérieur du ventilateur, il se trouve au point le plus bas de la coque;
- **joint antivibratoire en aspiration et en refoulement:** ils servent à éviter que les vibrations se propagent aux conduites;
- **grillage de protection bouche aspirante:** il est employé contre les accidents quand le ventilateur aspire à bouche libre.
- **rideau de réglage sur le refoulement:** il est employé pour le réglage du débit du ventilateur.
- **régulateur de débit sur l'aspiration:** il est employé pour le réglage du débit du ventilateur, en gardant élevé le rendement même en phase de réglage.

CONSTRUCTIONS SPECIALES

Construction antiéclincelles: en cas de transport de fluides explosifs ou de installation en milieux dangereux, les parties au contact du fluide aspiré, qui risquent le frottement, sont construites en matériaux non ferreux, pour le même motif le moteur pourra être demandé en construction spéciale.

Construction anticorrosion: en cas de transport de fluides corrosifs, les parties au contact du fluide peuvent être revêtues de peintures spéciales, ou être construites en matériaux spéciaux comme: aciers inoxydables austénitiques (AISI 304-316 etc.). D'autres constructions spéciales peuvent être prises en considération selon particulières nécessités du client.

EIGENSCHAFTEN

Die Parameter in den Tabellen beziehen sich auf Luft mit einer Temperatur von 15°C bei einem Luftdruck von 760 mm Hg. (Spezifisches Gewicht der Luft 1,226 Kg/m³).

SCHALLPEGEL

Die Schallwerte sind in Dezibel, Skala A db (A) angegeben. Sie wurden im Freifeld im Abstand von **1,5 m** entfernten, unten Vollast arbeitenden, saug-und drückseitig angeschlossenen Ventilator entsprechend (Normen UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

GEHÄUSESTELLUNGEN:

Alle Radialventilatoren können mit 16 verschiedenen Stellungen der Drucköffnung gebaut werden (8 mit Uhrzeigersinn RD und 8 mit Gegenuhrzeigersinn LG) wie in der Tabelle der Einstellungen angegeben. Die Drehrichtung versteht sich von der Antriebsseite aus gesehen. Flansche nach DIN Norm 24154-24158.

ZUBEHOEHRTHEILE (Auf Anfrage)

- **Gegenflansche auf Saug- und Druckseite;**
- **Reinigungsöffnung:** zur Überprüfung und Reinigung des Gehäuses und Laufrades;
- **Kondensatsutzen:** Er liegt an der untersten Stelle des Gehäuses;
- **Druck-und saugseitige elastische Verbindungen:** verhindern das Übergreifen von Schwingungen auf die Rohrleitungen;
- **Schutzgitter auf der Saugseite:** zur Unfallsverhütung, falls der Ventilator frei ansaugt;
- **Mengenregler auf Druckseite:** regelt die Fördermenge des Ventilators;
- **Mengenregler auf der Saugseite (Drallregler):** wird zur Regelung des Volumenstromes verwendet.

SPEZIALAUSFÜHRUNGEN

Funkensichere Bauart: für die Förderung von explosiven Luftströmen oder für die Aufstellung in explosionsgefährdeten Räumen.

Ansaugstutzen und Wellendurchgang sind mit nichtfunkenziehendem NE-Metallen versehen, ebenso kann auch ein Ex-geschützter Motor angeboten werden.

Korrosionshemmende Ausführungen: falls korrosive Luftströme gefördert werden, können die luftberührten Teile mit einen Spezialanstrich versehen werden, oder aus rost- und säurebeständigem Stahl AISI 304 - DIN 1.4301, AISI 316 - DIN 1.4571 usw. gefertigt werden Weitere spezielle Ausführungen Können nach Kundenwunsch angetertigt werden.

CARACTERÍSTICAS

Las características indicadas en los diagramas se refieren al aire a + 15°C de temperatura, con una presión barométrica de 760 mm Hg y con peso específico de 1,226 kg/m³.

INTENSIDAD ACÚSTICA

Los valores de presión sonora, mencionados en el catálogo, están indicados en decibel, escala A (dB/A). Se entienden medidos sin resistencia a una distancia de **1,5 m** del ventilador funcionando al máximo y conectado a tuberías en aspiración e impulsión (normas UNI EN ISO 3740-3744-3746-13347).

ORIENTACIONES

Todos los ventiladores pueden fabricarse con 16 diferentes posiciones del orificio de empuje (8 con sentido de rotación hacia la derecha RD, y 8 con sentido de rotación hacia la izquierda LG), como muestran las tablas de las orientaciones.

Nótese que el sentido de rotación se define mirando el ventilador desde el lado de la transmisión. Algunos modelos de estos ventiladores están posicionados teniendo en cuenta el sentido de rotación. Dicha información está indicada al pie de las diferentes tablas de las dimensiones máximas. Las bridas son conformes a las normas DIN 24154-24158

ACCESORIOS (suministro a pedido)

- **contrabrida aspirante e impelente;**
- **registro de inspección:** sirve para inspeccionar y limpiar la rueda de paletas y el interior de la cóclea;
- **tapón de descarga:** sirve para eliminar el posible líquido de condensación que puede formarse en el interior del ventilador; está colocado en el punto más bajo de la cóclea;
- **juntas antivibrantes en la aspiración y en el empuje:** sirven para que las vibraciones no lleguen a las tuberías;
- **red de protección orificio de aspiración:** se emplea para la prevención de accidentes cuando el ventilador aspira del local;
- **válvula de regulación en el empuje:** se utiliza para regular el caudal del ventilador;
- **regulador de caudal en la aspiración:** se emplea para regular el caudal del ventilador, manteniendo el rendimiento alto incluso durante la regulación.

CONSTRUCCIÓN ESPECIAL

Construcción a prueba de chispas: en los casos en que se transportan fluidos explosivos, o cuando los ventiladores se instalan en locales peligrosos, las piezas que tienen contacto con el fluido aspirado, y corren el riesgo de fricción, están fabricadas de materiales no ferrosos. También el motor podrá pedirse en construcción especial.

Construcción anticorrosiva: en los casos en que se transportan fluidos corrosivos, las piezas que tienen contacto con el fluido pueden estar recubiertas de pinturas especiales, o bien pueden estar fabricadas con materiales especiales como: aceros inoxidables austeníticos (AISI 304-316, etc). Otras construcciones especiales pueden tomarse en consideración de acuerdo con las exigencias específicas del cliente.

ALCUNI VALORI PRATICI DI VELOCITÀ DELL'ARIA DA TENERE NELLE CONDOTTE IN FERRO PER IMPIANTI DI ASPIRAZIONE DI:

Polveri di cereali	16÷19 m/s
Polveri di vernice	15÷18 m/s
Trucioli di legno e segatura	18÷24 m/s
Polvere di prodotti chimici secca	17÷20 m/s
Polverino di carbone	20÷25 m/s
Polveri di lavorazione materie plastiche	18÷23 m/s
Fumi di fonderia	15÷18 m/s
Ruote smerigliatrici, affilatrici e pulitrici	20÷25 m/s
Fumi di solventi di sgrassatura	12÷17 m/s
Trucioli e polveri metalliche	25÷38 m/s
Polvere di gomma	17÷20 m/s
Polveri tossiche di qualsiasi genere	15÷25 m/s
Polveri di ossido di zinco	18÷21 m/s
Polveri di marmo	20÷25 m/s
Smerigliatura pelli	18÷23 m/s

SOME VALUES OF AIR SPEED THAT MUST BE OBSERVED INSIDE THE IRON PIPES FOR SUCTION PLANTS, RELATING TO FOLLOWING MATERIALS:

Cereals dust	16÷19 m/s
Varnisch dust	15÷18 m/s
Wooden shaving and sawdust	18÷24 m/s
Dry dust of chemicals	17÷20 m/s
Coal dust	20÷25 m/s
Dust of plastic material working	18÷23 m/s
Foundry fumes	15÷18 m/s
Lapping sharpening and bufing wheels	20÷25 m/s
Fumes of solvents for degreasing	12÷17 m/s
Metallic shaving and dust	25÷38 m/s
Rubber dust	17÷20 m/s
Any toxic dust	15÷25 m/s
Zinc oxide dust	18÷21 m/s
Saw dust of marble	20÷25 m/s
Hides buffing	18÷23 m/s

QUELQUES VALEURS PRATIQUES DE VITESSE DE L'AIR A GARDER DANS LES CONDUITES EN FER POUR INSTALLATIONS D'ASPIRATION DE:

Poudres de céréales	16÷19 m/s
Poudres de vernis	15÷18 m/s
Copeaux de bois et sciure	18÷24 m/s
Poudre de produits chimiques sèche	17÷20 m/s
Charbon poussier	20÷25 m/s
Poudres de travail de matériel plastique	18÷23 m/s
Fumées de fonderie	15÷18 m/s
Roues à poncer, affûteuses et polisseuses	20÷25 m/s
Fumées de solvants de dégraissage	12÷17 m/s
Ribbons et poudres métalliques	25÷38 m/s
Poudre de caoutchouc	17÷20 m/s
Poussières toxiques de n'importe quel genre	15÷25 m/s
Poussières de oxyde de zinc	18÷21 m/s
Poudres de marbre	20÷25 m/s
Ponçage de peaux	18÷23 m/s

EINIGE PRAKTISCHE WERTE FÜR LUFTGESCHWINDIGKEITEN IN BLECHROHRLEITUNGEN VON ABSAUGANLAGEN:

Getreidestaub	16÷19 m/s
Lackpulver	15÷18 m/s
Holzspäne und Holzmehl	18÷24 m/s
Trockenes Chemikalienpulver	17÷20 m/s
Kohlensaub	20÷25 m/s
Kunststoffpulver	18÷23 m/s
Giessereirauch	15÷18 m/s
Schmiergel- und Schleifmaschinen	20÷25 m/s
Weichmacherdämpfe	12÷17 m/s
Metallspäne und Metallstaub	25÷38 m/s
Gummipulver	17÷20 m/s
Beliebiger, schädlicher Staub	15÷25 m/s
Zinkoxydstaub	18÷21 m/s
Marmorstaub	20÷25 m/s
Schmiergelstaub von Häuten	18÷23 m/s

ALGUNOS VALORES PRÁCTICOS DE VELOCIDAD DEL AIRE QUE TIENEN QUE REGISTRARSE EN LOS CONDUCTOS DE HIERRO PARA INSTALACIONES DE ASPIRACIÓN DE:

Polvos de cereales	16÷19 m/s
Polvos de pintura	15÷18 m/s
Virutas de madera y aserrín	18÷24 m/s
Polvo seco de productos químicos	17÷20 m/s
Polvillo de carbón	20÷25 m/s
Polvos de la elaboración de materias plásticas	18÷23 m/s
Humos de fundición	15÷18 m/s
Ruedas esmeriladoras, afiladoras y pulidoras	20÷25 m/s
Humos de disolventes de desengrasado	12÷17 m/s
Virutas y polvos metálicos	25÷38 m/s
Polvo de caucho	17÷20 m/s
Polvos tóxicos de cualquier tipo	15÷25 m/s
Polvos de óxido de zinc	18÷21 m/s
Polvos de mármol	20÷25 m/s
Esmerilado de pieles	18÷23 m/s

ALCUNI DATI PRATICI SUL NUMERO DI RICAMBI DELL'ARIA PREVISTI NEGLI AMBIENTI CIVILI, INDUSTRIALI ED AGRICOLI:

Ambienti	N. ricambi/ora		
Allevamenti ovisuini	8	Essiccazioni pelli	35
Allevamenti bovini-suini	10	Fabbrica gomme	12
Atri d'albergo - sale - corridoi	4	Fabbrica paste alimentari	6
Autorimesse	8	Fabbrica prodotti chimici	15
Banche	6	Falegnamerie	6
Bagni - docce	6	Filature - tessiture	5
Bagni galvanici	25	Fonderie	25
Carpenterie - saldature	12	Fucine	25
Centrali termiche	60	Lavanderie a vapore	30
Chiese	15	Locali forni elettrici	30
Caffè - bar - ristoranti	10	Locali forni industriali	20
Cinema - teatri	15	Magazzini merci deperibili	15
Colorifici	15	Magazzini merci non deperibili	5
Concerie	18	Manifatture tabacchi	12
		Molini	20
		Negozi vari	5
		Ospedali	6
		Palestre	20
		Panetterie	15
		Piscine	25
		Sale da ballo	20
		Sale da gioco	10
		Sale d'aspetto	10
		Scuole	6
		Stabilimenti metallurgici	5
		Supermercati	5
		Tintorie	30
		Tipografie	20
		Toilette	30
		Uffici tecnici	15

SOME DATA ABOUT THE NUMBER OF THE AIR CHANGINGS FORESEEN IN CIVIL, INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL ENVIRONMENTS:

Environments	No. changings/hour		
Hen - hutch	8	Hide drying processes	35
Bovine - swine breeding	10	Factories for rubber production	12
Hotel halls - rooms - corridors	4	Factories for alimentary pastes	6
Garages	8	Factories for chemicals production	15
Banks	6	Joineries	6
Bathrooms - showerbaths	6	Spinning - and weaving mills	5
Galvanic baths	25	Foundries	25
Carpenter shops - welding shops	12	Forge shops	25
Heating plants	60	Steam laundries	30
Churches	15	Rooms for electric furnaces	30
Coffee - houses - bars - restaurants	10	Rooms for furnace	20
Cinemas - theatres	15	Warehouses for perishable goods	15
Dye works	15	Warehouses for unperishable goods	5
Tannerries	18	Tobacco manufactures	12
		Grinding mills	20
		Shops	5
		Hospitals	6
		Gymnasiums	20
		Baker shops	15
		Swimming-pools	25
		Dance-halls	20
		Card-rooms	10
		Waiting-rooms	10
		Schools	6
		Metallurgical works	5
		Supermarkets	5
		Dyeing plants	30
		Printing shops	20
		Toilettes	30
		Technical departments	15

QUELQUES DONNEES PRATIQUES SUR LE NUMERO DE RECHANGES DE L'AIR PREVUS DANS LES MILIEUX CIVILS, INDUSTRIELS ET AGRICOLS:

Milieu	N. rechanges/heure		
Elevages avicoles	8	Séchage peaux	35
Elevages bovins - porcins	10	Industrie de caoutchouc	12
Le hall d'un hôtel - salles - couloirs	4	Industrie de pâtes alimentaires	6
Garages	8	Industrie de produits chimiques	15
Banques	6	Menuiseries	6
Salles de bains - douches	6	Filatures - tissages	5
Bains galvaniques	25	Fonderies	25
Charpenteries - soudures	12	Forges	25
Centrales thermiques	60	Blanchisseries à vapeur	30
Eglises	15	Fours électriques locaux	30
Cafés - restaurant	10	Fours industriels locaux	20
Cinéma - théâtres	15	Magasins marchand. périssables	15
Fabriques de colorants	15	Magasins marchand. pas périssable	5
Tannerries	18	fabrique de tabacs	12
		Moulins	20
		Magasins généraux	5
		Hôpitaux	6
		Gymnase	20
		Boulangeries	15
		Piscines	25
		Salles de dance	20
		Salles de jeu	10
		Salles d'attente	10
		Ecoles	6
		Industrie métallurgique	5
		Supermarchés	5
		Tintureries	30
		Imprimeries	20
		Toilettes	30
		Bureaux techniques	15

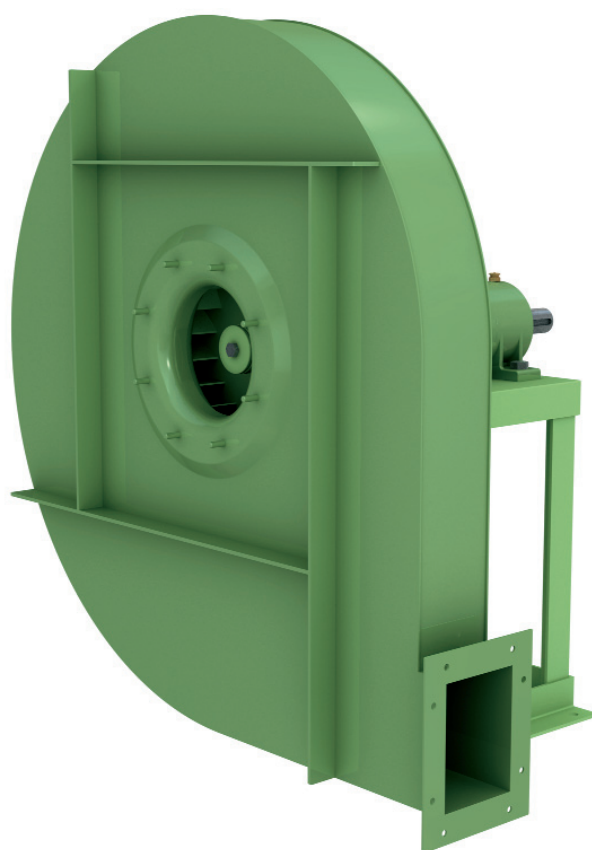
EINIGE PRAKTISCHE ANGABEN ÜBER DIE LUFTWECHSELZAHL IM ZIVILEN, GEWERBLICHEN UND LANDWIRTSCHAFTLICHEN BEREICH:

UmgebungenNr.	Luftwechsel/Stunde		
Trockenanlagen für Felle	35	Geschäfte	5
Schafzucht	8	Krankenhäuser	6
Ochsen- oder Schweinezucht	10	Turnhallen	20
Hallen, Säle, Gänge in Hotels	4	Bäckereien	15
Garagen	8	Schwimmbädern	25
Banken	6	Tanzlokale	20
Bäder, Duschen	6	Spiellokale	10
Galvanische Bäder	25	Wartesäle	10
Stahlbauschlossereien, Schweissereien	12	Schulen	6
Kraftwerke	60	Metalverarbeitende Betriebe	5
Kirchen	15	Supermarkets	5
Cafés, Gaststätten, Bars	10	Färbereien	30
Kinos - Theater	15	Druckereien	20
Farbenfabriken	15	Toilettträume	30
Gerbereien	18	Technische Büros	15

ALGUNOS DATOS PRÁCTICOS ACERCA DEL NÚMERO DE RENOVACIONES DE AIRE PREVISTOS EN LOS LOCALES CIVILES, INDUSTRIALES Y AGRÍCOLAS

Locales	Nº de renovaciones/hora		
Secados de pieles	35	Negocios varios	5
Fábrica de caucho	12	Hospedales	6
Fábrica de pastas alimenticias	6	Gimnasios	20
Fábrica de productos químicos	15	Panaderías	15
Carpinterías	6	Piscinas	25
Hilanderías - tejedurías	5	Salas de baile	20
Fundiciones	25	Salas de juego	10
Herrerías	25	Salas de espera	10
Lavanderías a vapor	30	Escuelas	6
Locales hornos eléctricos	30	Establecimientos metalúrgicos	5
Locales hornos industriales	20	Supermercados	5
Depósitos de mercancías perecedera	15	Tintorerías	30
Depósitos de mercancías no perecedera	5	Tipografías	20
Tabacaleras	12	Lavabos	30
Molinos	20	Oficinas técnicas	15



serie
series
série
serie
serie**AP.c****IMPIEGO:**

Per aspirazione di aria anche molto polverosa. Vengono utilizzati per i trasporti pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti, nelle fonderie e nei bruciatori a nafta, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste piccole portate con medie ed alte pressioni.

Per temperature del fluido trasportato superiori a 90° C fino a 350° C viene calettata sull'albero fra supporto e coclea una ventolina paracalore; inoltre il ventilatore viene verniciato con vernice speciale all'alluminio per alte temperature.

USE:

Also for the suction of very dusty air. The fans of this series are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding of the cupolas, in foundries and in oil burners, in mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where small capacities with medium and high pressures are required.

For temperatures of the transported fluid higher than 90° C up to 350° C a small heat stopping fan is splined to the shaft between support and scroll; besides the fan is painted with a special aluminium paint suitable for high temperatures.

EMPLOI:

Pour l'aspiration d'air même très poussiéreux. Ces ventilateurs sont particulièrement indiqués pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, dans l'air des cubilots dans les fonderies et dans les brûleurs à mazout, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, sidérurgiques, métallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions.

Pour des températures de fluide transporté supérieures à 90° C jusqu'à 350° C, on place sur l'arbre une turbine de refroidissement qui protège de la chaleur entre la chaise et la coque; en outre, on peint le ventilateur avec une peinture spéciale à l'aluminium pour hautes températures.

ANWENDUNGSBEREICH:

Geeignet zum Absaugen auch sehr staubiger Luft. Diese Serie von Ventilatoren wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken verwendet und überall dort, wo hohe Drücke bei geringen Volumsströmen, wie z.B.: bei Kupolöfen und Ölbrennern gebraucht werden. Für Temperaturen, des geförderten Mediums, von 90° C bis 350° C wird an der Welle, zwischen Lager und Gehäuse, ein Kühlflügel aufgezogen und der Ventilator mit Aluminiumfarbe, für hohe Temperaturen, lackiert.

USO:

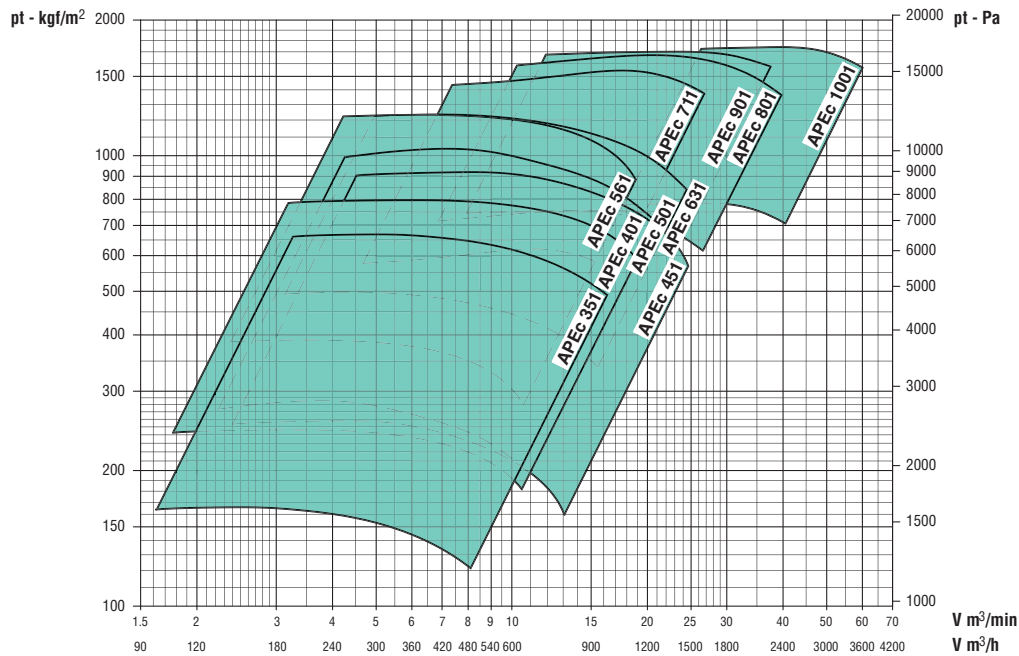
Para aspirar aire incluso muy polvoriento. Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasóleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en la industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión.

Para los fluidos transportados que tengan temperaturas superiores a 90°C y hasta 350°C, se ensambla un ventilador de refrigeración en el árbol entre el soporte y la cóclea; asimismo el ventilador está pintado con pintura especial de aluminio resistente a temperaturas elevadas.

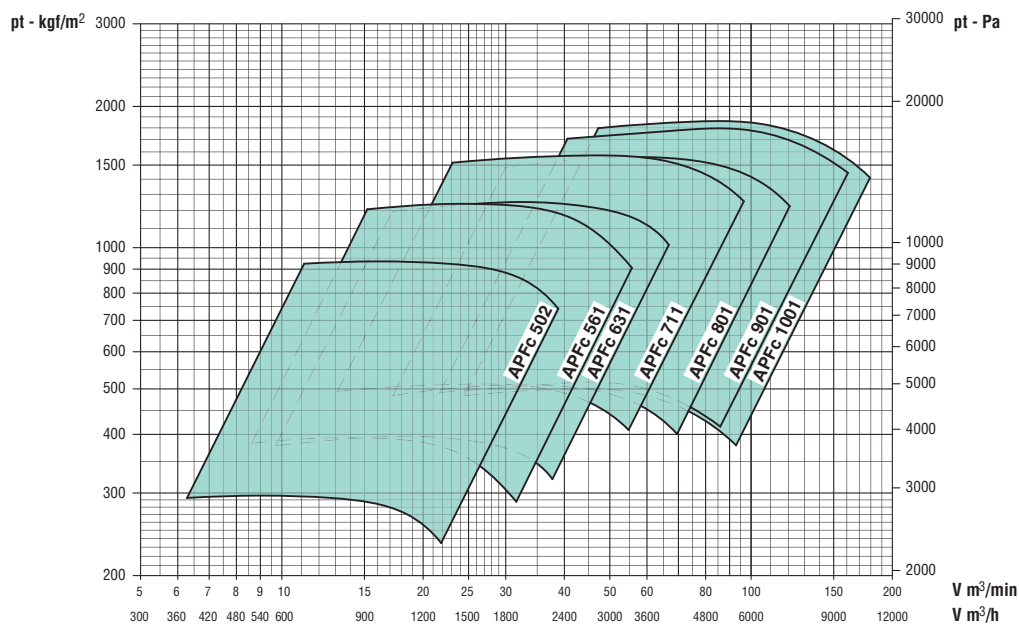
CURVE DI FUNZIONAMENTO
CHARACTERISTIC CURVE
COURBES DE FONCTIONNEMENT
LEISTUNGSKURVEN
CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

serie
series
série
serie
serie

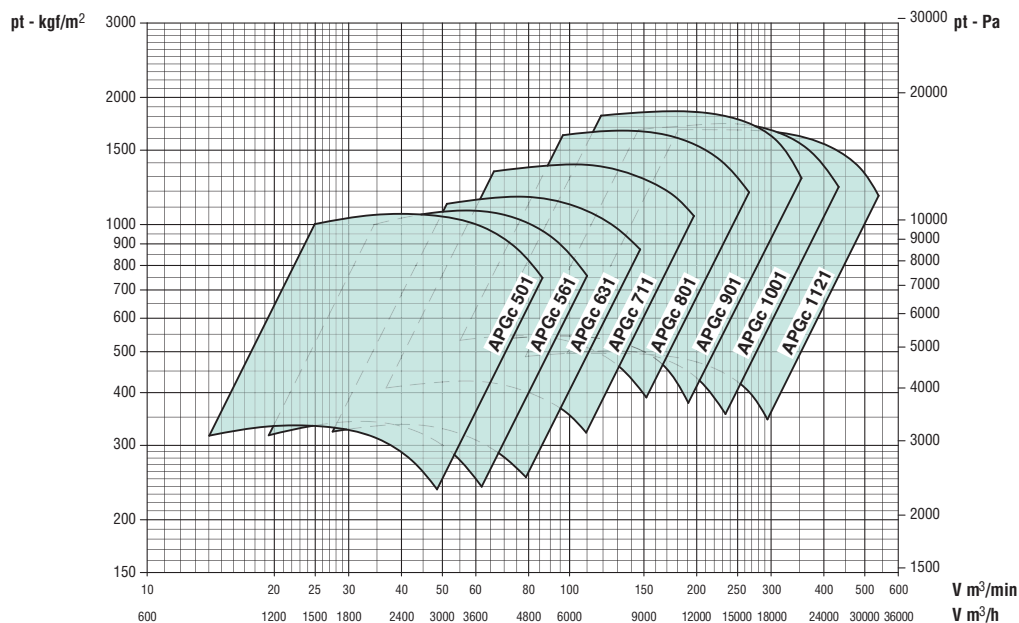
APEc - APFc - APGc



APEc



APFc



APGc

- Collaudo con tubazione alla mandata secondo norme UNI 10531. Le caratteristiche sono riferite ad aria a 15° e 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Testing with a pipe in throw position according to the UNI 10531 rules. The features are referred to air at 15 °C and 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Raccordement du roulement a une tuyauterie selon normes UNI 10531. Les caractéristiques sont données pour de l'air a 15 °C et 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Die Messungen erfolgen bei druckseitig angeschlossener Rohrleitung nach UNI 10531. Die Angaben beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15 °C bei einem Luftdruck von 760 mm Hg (Spezifisches Gewicht der Luft 1,226 kg/m³)
- Probado con tubería en el empuje, según normas UNI 10531. Las características se refieren a aire a 15 °C y 760 mm Hg (P.E. 1,226 kg/m³)

serie
series
série
serie
serie

APEc 351/401

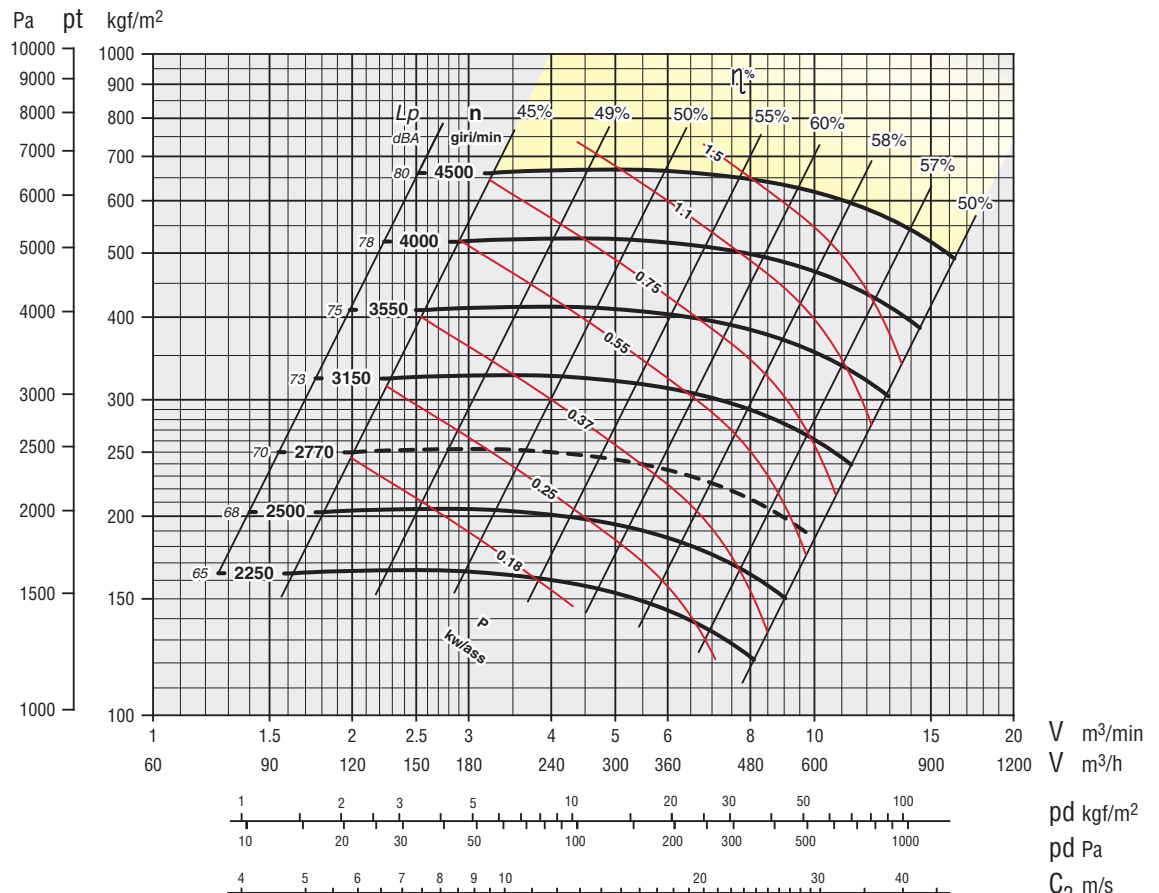
CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APEc 351

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4500	⇒ 1,5
4000	⇒ 1,1
3550	⇒ 0,75
3150	⇒ 0,55
2770	⇒ 0,55
2500	⇒ 0,37
2250	⇒ 0,37

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 4500 giri/min.
 90÷200°C = 4300 giri/min.
 200÷350°C = 4000 giri/min.

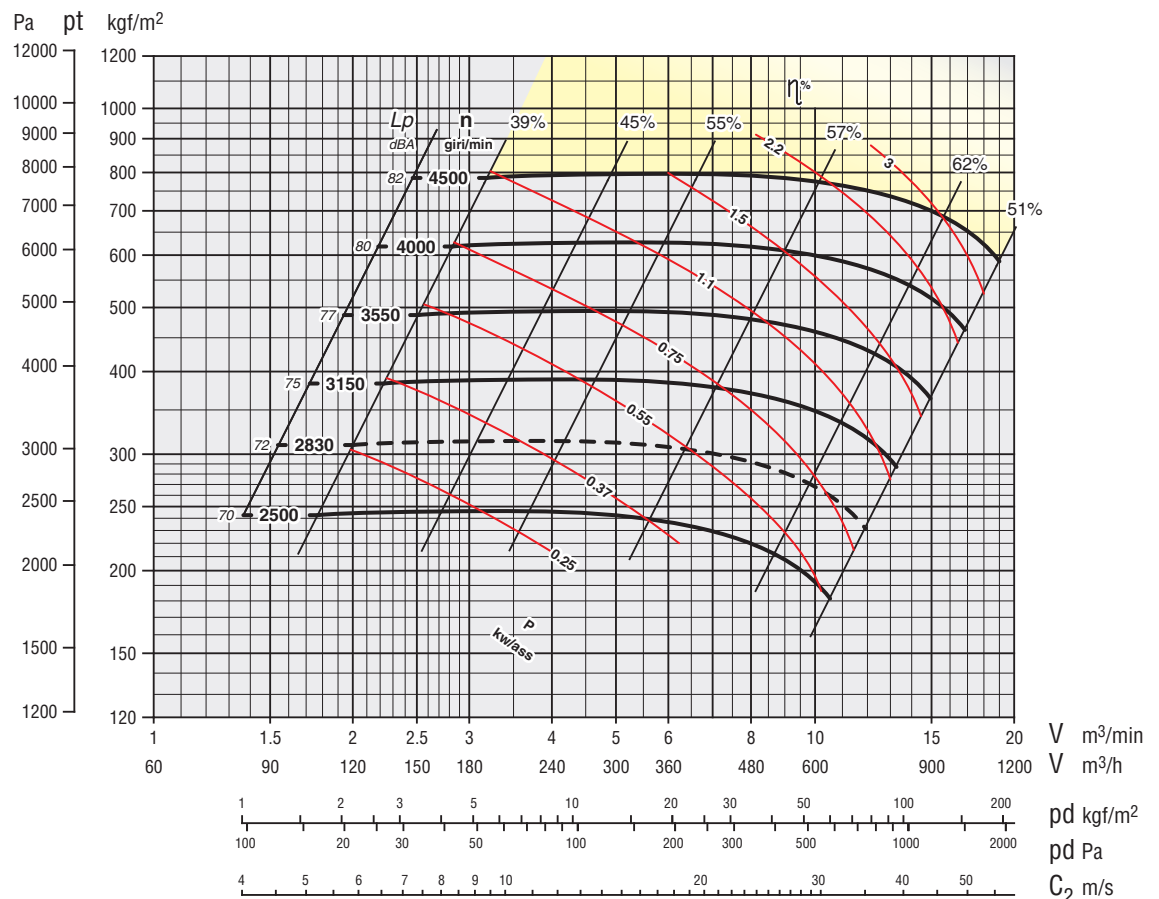


APEc 401

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4500	⇒ 2,2
4000	⇒ 1,5
3550	⇒ 1,1
3150	⇒ 0,75
2830	⇒ 0,75
2500	⇒ 0,55

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 4500 giri/min.
 90÷200°C = 4300 giri/min.
 200÷350°C = 3800 giri/min.



KW* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
KW* = MINIMUM MOTOR POWER
KW* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
KW* = MINDESTE LEISTUNG DES MOTORS
KW* = POTENCIA MÍNIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
 Noise level tolerance + 3 dBA
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
 Toleranz Schallpegel + 3 dBA
 Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kw consumed fan tolerance ± 3%
 Tolérance sur Pabs kw ± 3%
 Toleranz der Wellenleistung ± 3%
 kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
 Capacity tolerance ± 5%
 Fördertoleranz ± 5%
 Tolérance sur le débit ± 5%
 Tolerancia en el caudal ± 5%

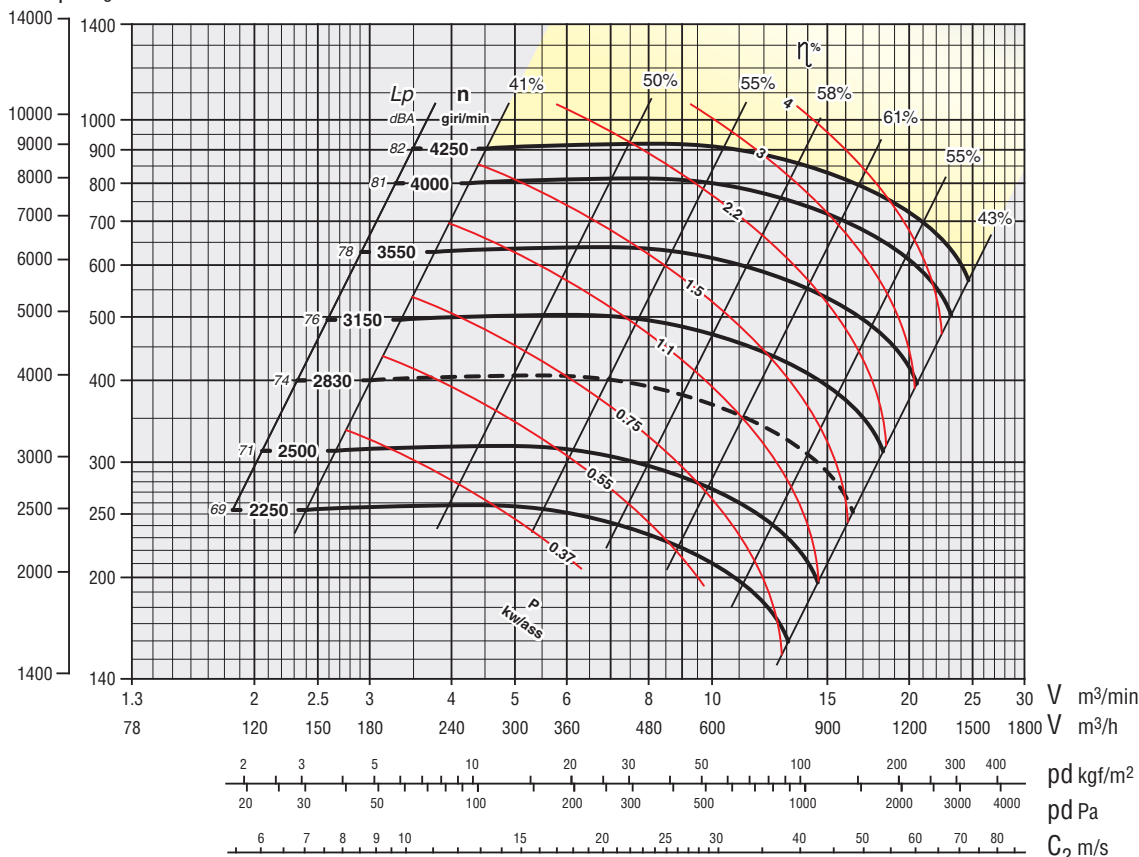
Secondo norme UNI EN ISO 5801
 According to the UNI EN ISO 5801
 Selon normes UNI EN ISO 5801
 Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
 Segun normas UNI EN ISO 5801

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
série
série
serie
serie

APEc 451/501

Pa pt kgf/m²



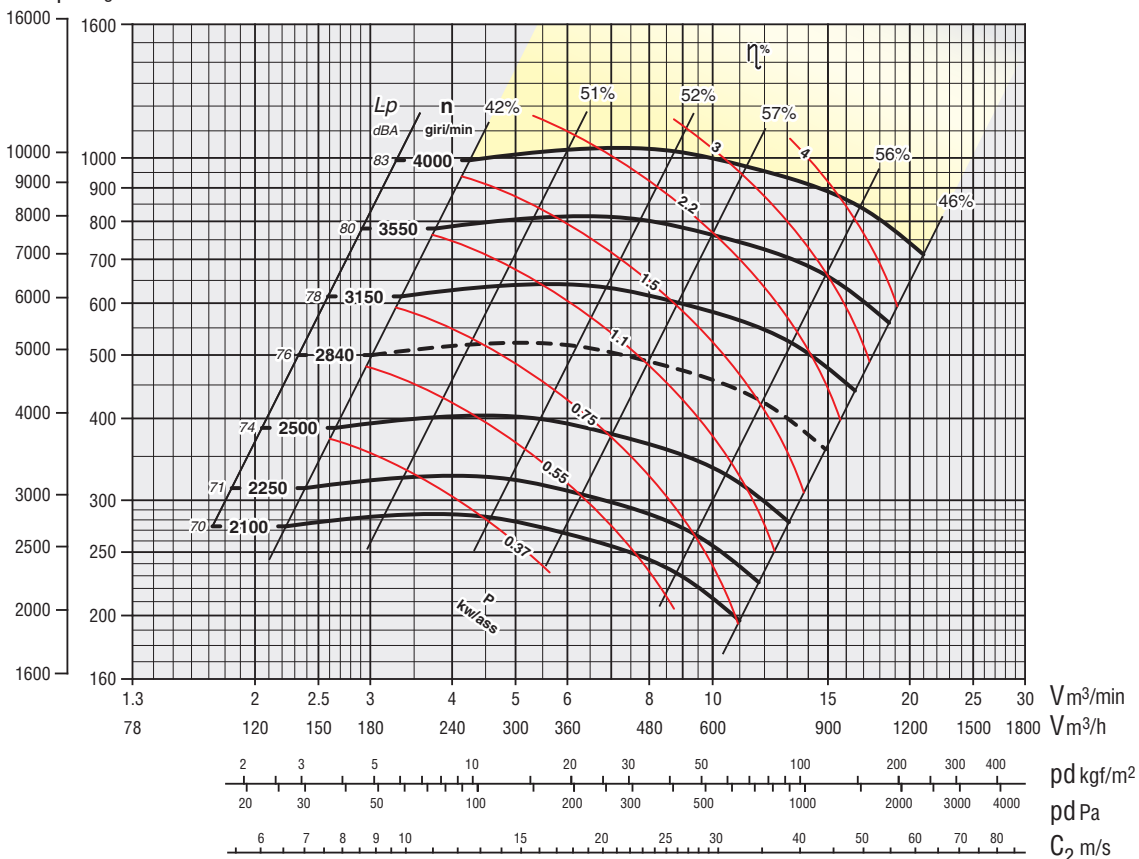
APEc 451

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4250	⇒ 4
4000	⇒ 3
3550	⇒ 2,2
3150	⇒ 1,5
2830	⇒ 1,1
2500	⇒ 0,75
2250	⇒ 0,75

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4250 giri/min.
90÷200°C = 4000 giri/min.
200÷350°C = 3600 giri/min.

Pa pt kgf/m²



APEc 501

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4000	⇒ 4
3550	⇒ 3
3150	⇒ 2,2
2840	⇒ 1,5
2500	⇒ 1,5
2250	⇒ 1,1
2100	⇒ 1,1

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4000 giri/min.
90÷200°C = 3800 giri/min.
200÷350°C = 3350 giri/min.

kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MÍNIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

serie
series
série
serie
serie

APEc 561/631

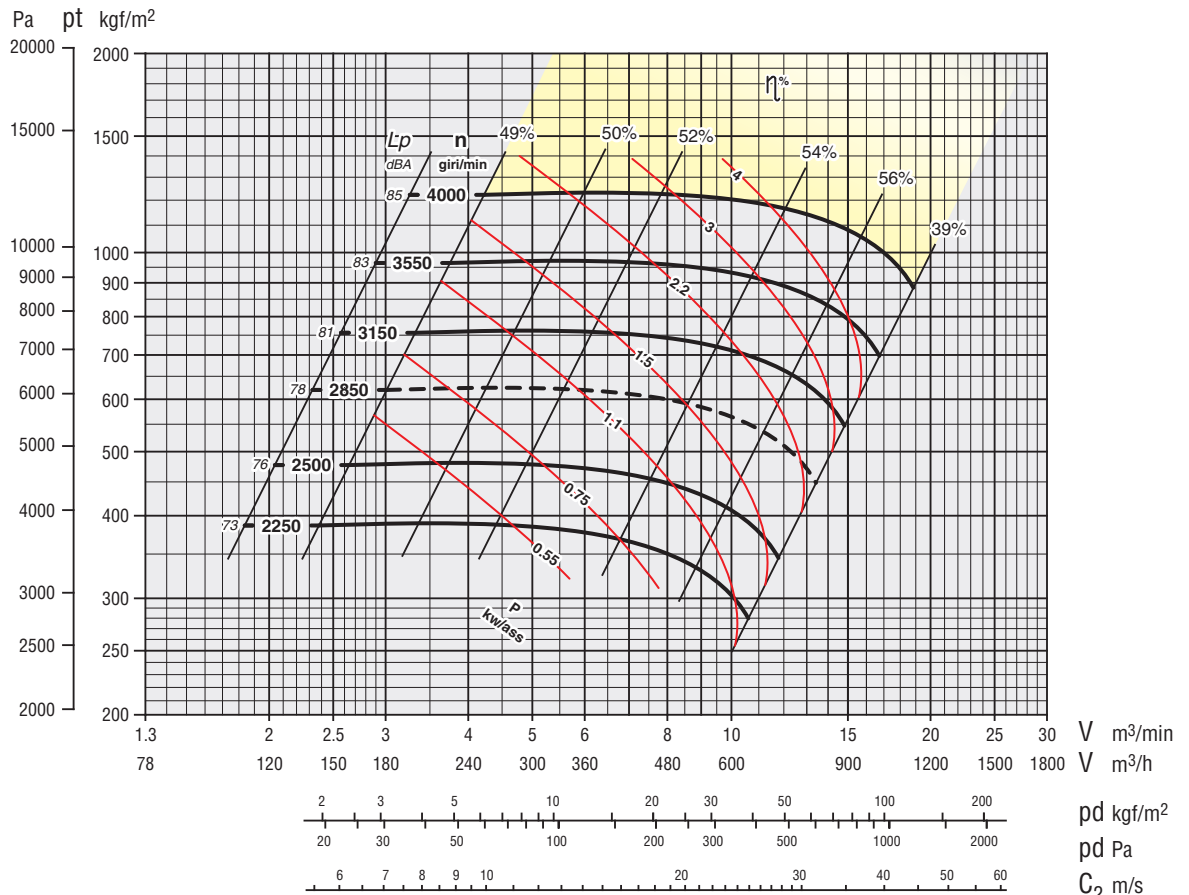
CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APEc 561

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4000	⇒ 5,5
3550	⇒ 4
3150	⇒ 3
2850	⇒ 3
2500	⇒ 2,2
2250	⇒ 1,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4000 giri/min.
90÷200°C = 3550 giri/min.
200÷350°C = 3200 giri/min.

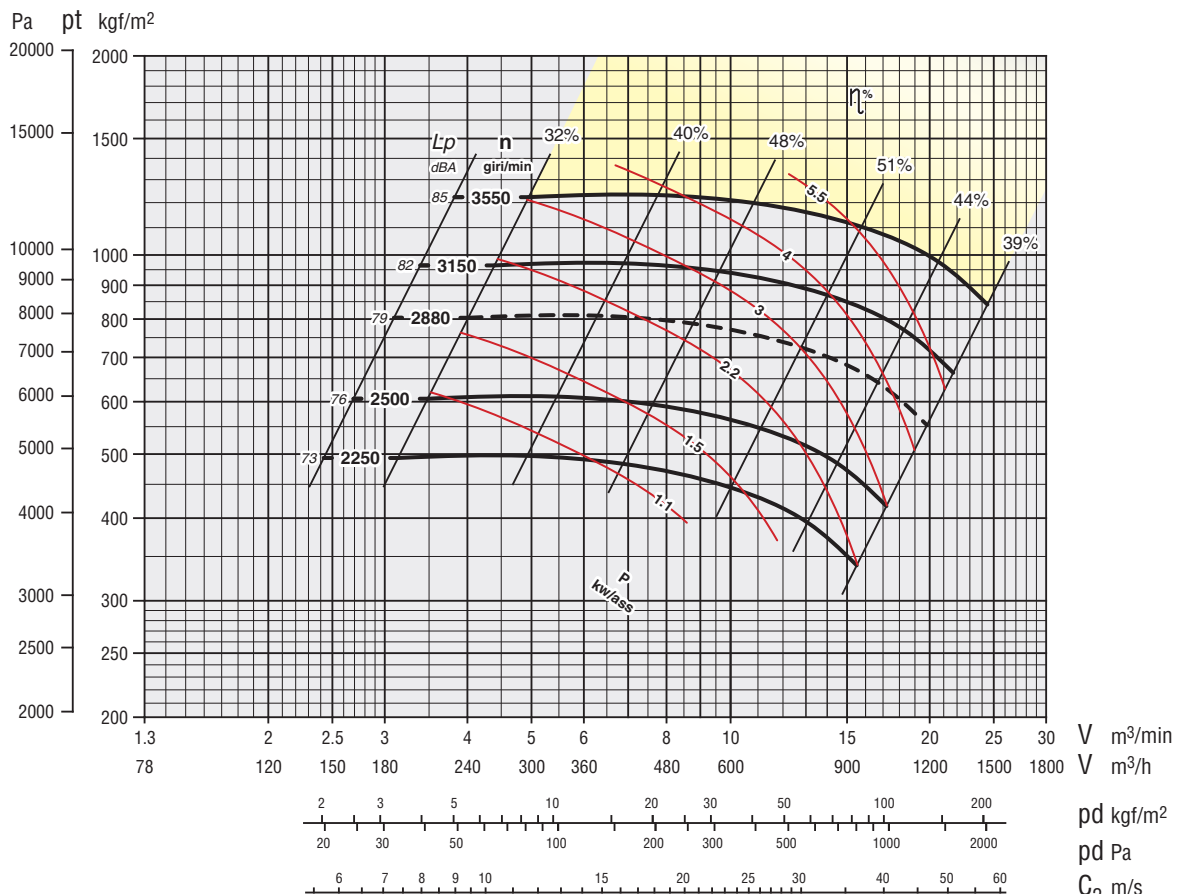


APEc 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3550	⇒ 5,5
3150	⇒ 4
2880	⇒ 3
2500	⇒ 2,2
2250	⇒ 2,2

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 3350 giri/min.
200÷350°C = 3000 giri/min.



kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDESTE LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
Noise level tolerance ± 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

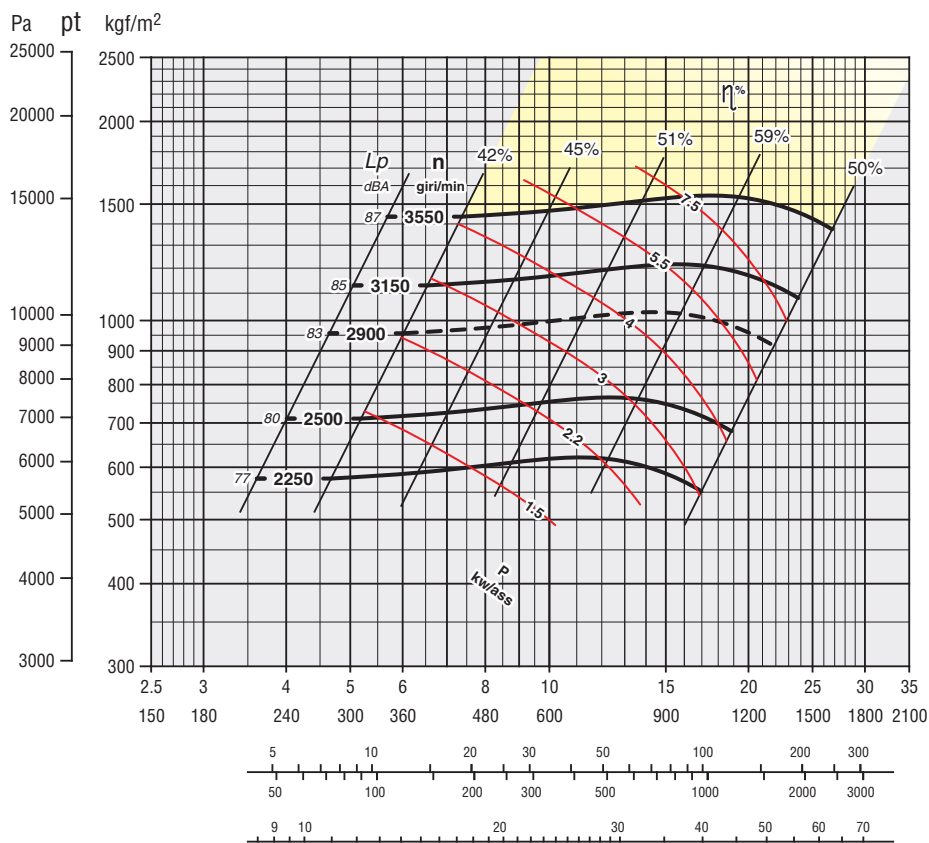
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
série
série
serie
serie

APEc 711/801



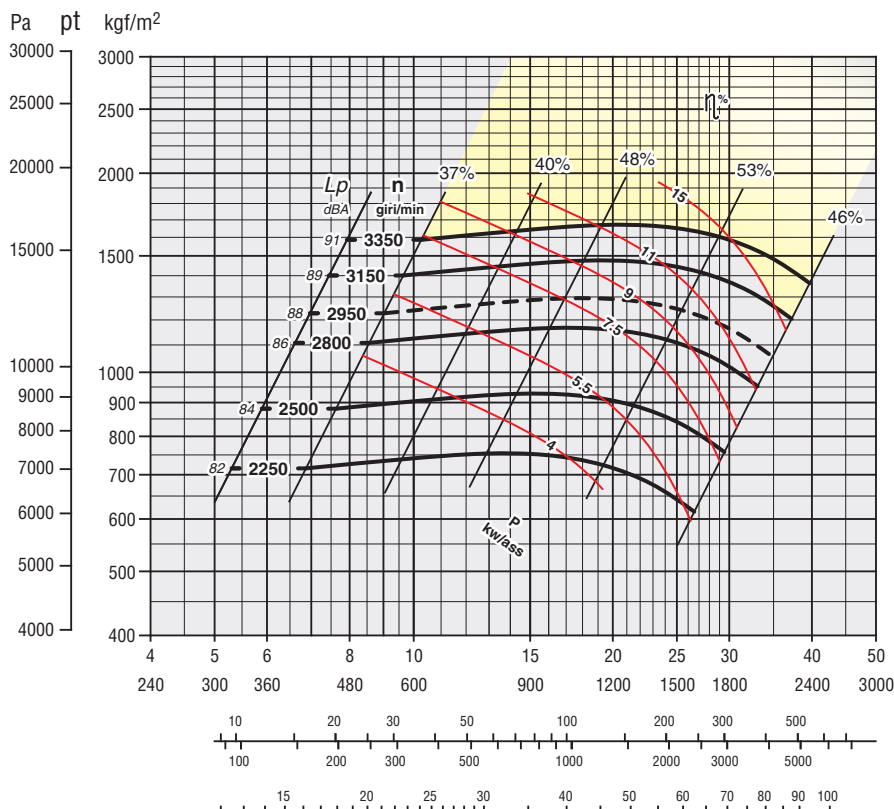
APEc 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3550	⇒ 11
3150	⇒ 7,5
2900	⇒ 5,5
2500	⇒ 4
2250	⇒ 3

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 3100 giri/min.
200÷350°C = 2800 giri/min.

pd kgf/m²
pd Pa
 C_2 m/s



APEc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3350	⇒ 15
3150	⇒ 11
2950	⇒ 9
2800	⇒ 7,5
2500	⇒ 7,5
2250	⇒ 5,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3350 giri/min.
90÷200°C = 2900 giri/min.
200÷350°C = 2600 giri/min.

V m³/min
 V m³/h
 P kW
pd kgf/m²
pd Pa
 C_2 m/s

kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
Noise level tolerance ± 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolérance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

serie
series
série
serie
serie

APEc 901/1001

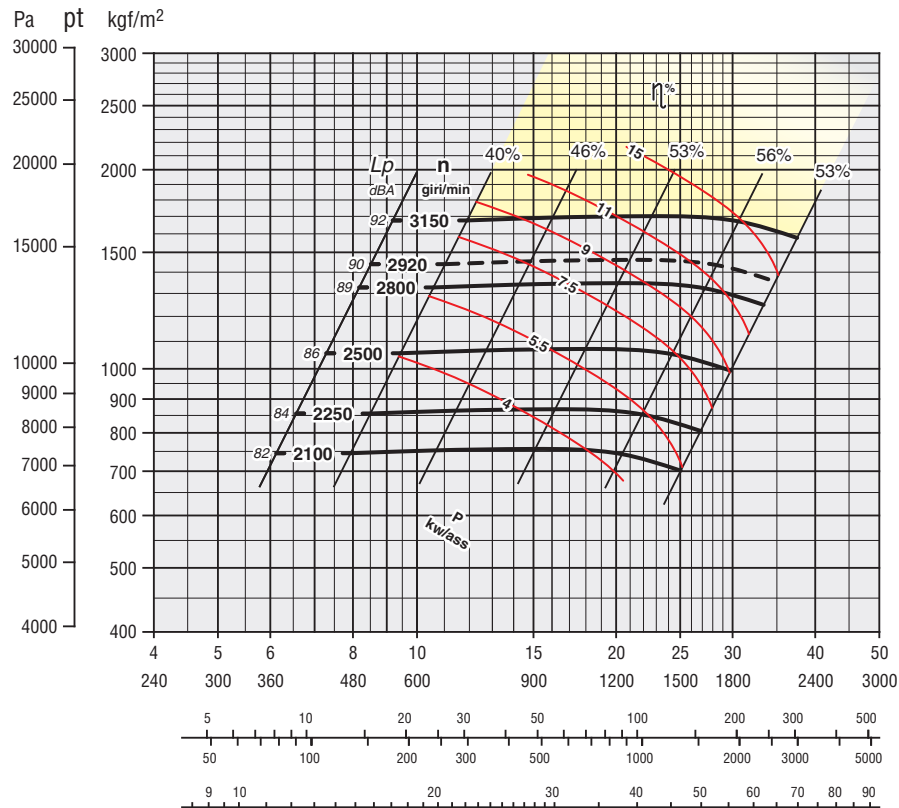
CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APEc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3150	⇒ 15
2920	⇒ 15
2800	⇒ 11
2500	⇒ 9
2250	⇒ 7,5
2100	⇒ 5,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3150 giri/min.
90÷200°C = 2700 giri/min.
200÷350°C = 2400 giri/min.

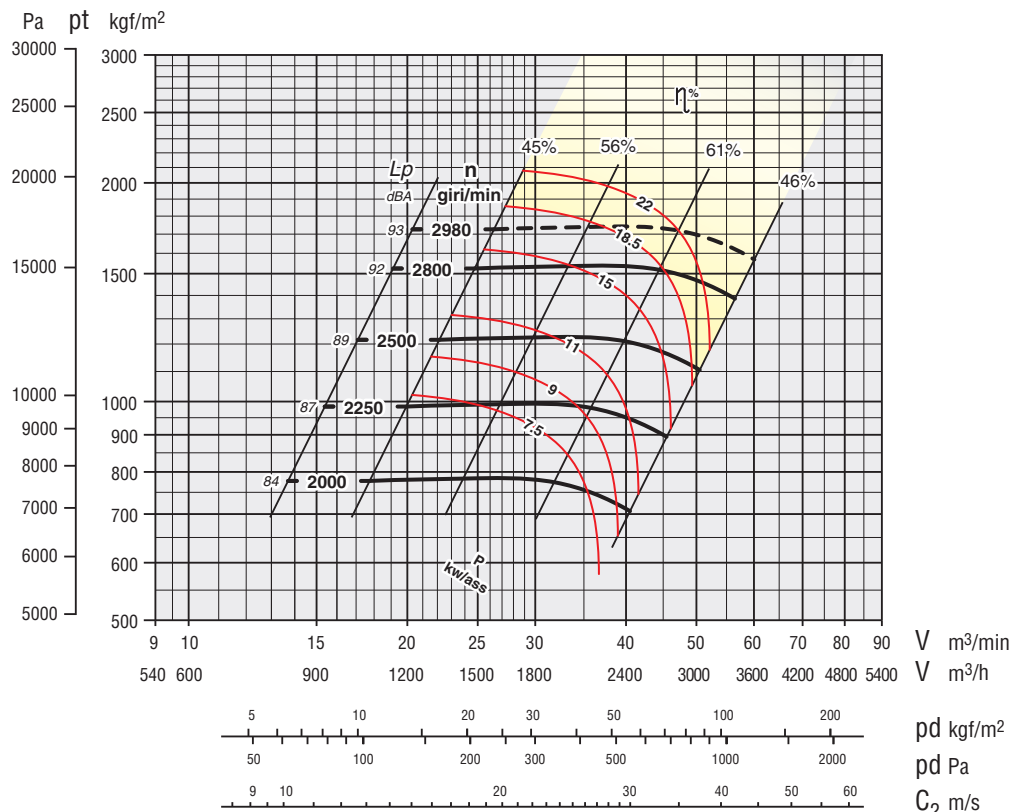


APEc 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
2980	⇒ 30
2800	⇒ 22
2500	⇒ 18,5
2250	⇒ 15
2000	⇒ 11

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2980 giri/min.
90÷200°C = 2600 giri/min.
200÷350°C = 2350 giri/min.



kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDESTE LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolérance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

serie
series
série
serie
serie

APEc

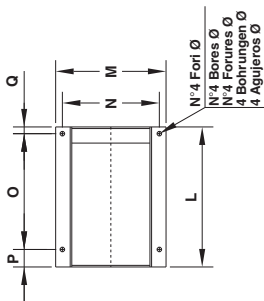
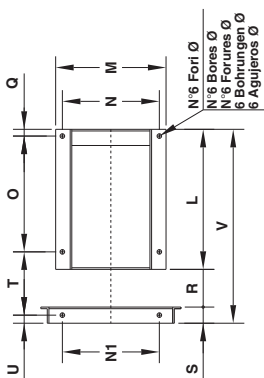
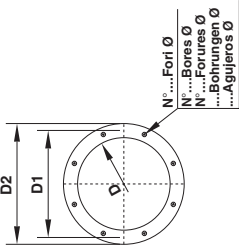
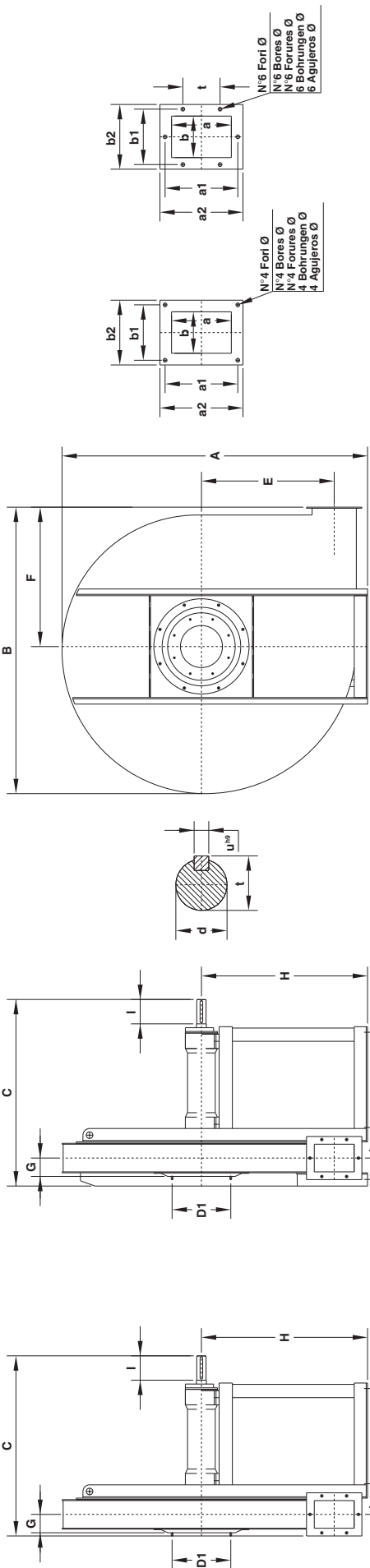


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tablola d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

	0	45	90	135	180	225	270	315	H
LG									
RD									

351 ÷ 901

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

1001

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Typ - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Sockel Base										Albero Shaft Arbre Welle Arbol										Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante										Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impulsante										Peso Weight Poids Gewicht Peso		PD ² GD ²	
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	N ₁	O	P	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	toil	I	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	Kg	Kgm ²										
APEc 351	560	520	420	223	250	42	300	300	300	36	272	245	220	-	207	50	15	-	-	-	-	-	10	19	J6	40	22	6	145	182	215	8	11,5	90	63	112	90	150	123	-	4	9	27	0,3										
APEc 401	560	520	420	223	250	42	300	300	300	36	272	245	220	-	207	50	15	-	-	-	-	-	10	19	J6	40	22	6	145	182	215	8	11,5	90	63	112	90	150	123	-	4	9	29	0,4										
APEc 451	670	620	465	280	300	42	355	355	355	36	337	316	280	-	270	45	22	-	-	-	-	-	12	24	J6	50	27	8	145	182	215	8	11,5	90	63	112	90	150	123	-	4	9	42	0,6										
APEc 501	670	620	465	280	300	42	355	355	355	36	337	316	280	-	270	45	22	-	-	-	-	-	12	24	J6	50	27	8	145	182	215	8	11,5	90	63	112	90	150	123	-	4	9	45	1										
APEc 561	790	730	670	330	355	46	425	425	425	42	485	390	350	-	405	55	25	-	-	-	-	-	12	28	J6	60	31	8	165	200	235	8	11,5	100	71	125	100	160	131	-	4	9	55	1,6										
APEc 631	790	730	670	330	355	46	425	425	425	42	485	390	350	-	405	55	25	-	-	-	-	-	12	28	J6	60	31	8	165	200	235	8	11,5	100	71	125	100	160	131	-	4	9	58	2,3										
APEc 711	890	825	670	380	402	50	475	475	475	43	485	390	350	-	405	55	25	-	-	-	-	-	14	38	K6	80	41	10	165	200	235	8	11,5	100	71	125	100	160	131	-	4	9	82	4										
APEc 801	995	925	670	430	450	50	530	530	530	43	485	390	350	-	405	55	25	-	-	-	-	-	14	38	K6	80	41	10	165	200	235	8	11,5	100	71	125	100	160	131	-	4	9	115	6,3										
APEc 901	1180	1100	786	520	530	56	630	630	630	49	560	410	360	-	470	65	25	-	-	-	-	-	17	42	K6	110	45	12	185	219	255	8	11,5	112	80	140	112	172	140	-	4	9	175	10										
APEc 1001	1380	1295	840	600	630	83	750	750	750	74	560	410	360	360	470	-	25	140	60	235	30	760	17	42	K6	110	45	12	229	265	299	8	11,5	180	125	219	167	250	195	112	6	11,5	245	22										

serie
series
série
serie
serie

APFc 502/561

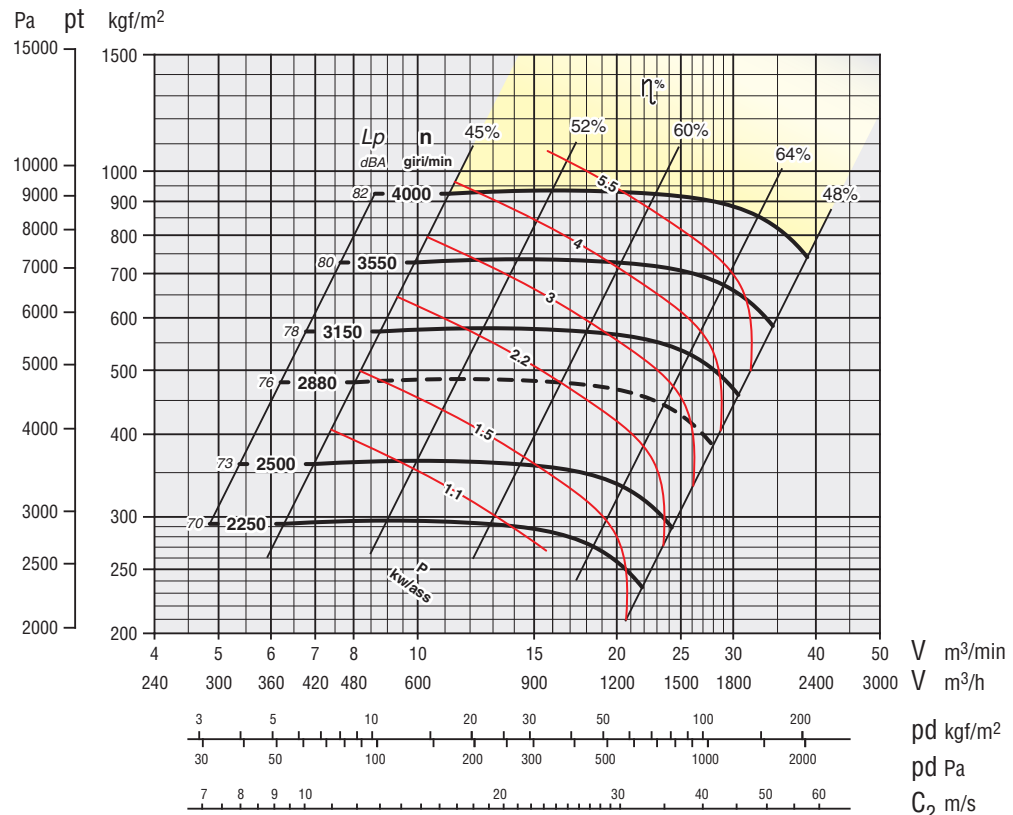
CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APFc 502

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4000	⇒ 5,5
3550	⇒ 4
3150	⇒ 3
2880	⇒ 3
2500	⇒ 2,2
2250	⇒ 1,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 4000 giri/min.
 90÷200°C = 3750 giri/min.
 200÷350°C = 3350 giri/min.

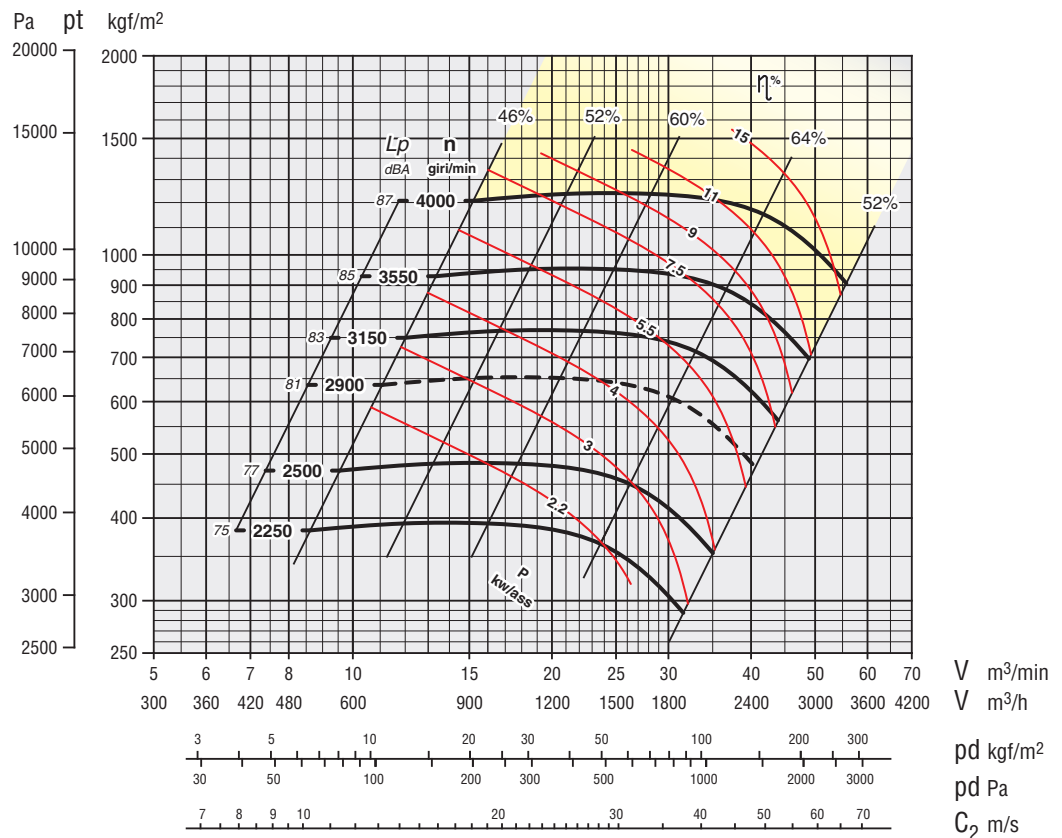


APFc 561

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4000	⇒ 9
3550	⇒ 7,5
3150	⇒ 5,5
2900	⇒ 4
2500	⇒ 3
2250	⇒ 3

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 4000 giri/min.
 90÷200°C = 3550 giri/min.
 200÷350°C = 3100 giri/min.



kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
 kW* = MINIMUM MOTOR POWER
 kW* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
 kW* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
 kW* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
 Noise level tolerance ± 3 dBA
 Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
 Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
 Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kw consumed fan tolerance ± 3%
 Tolérance sur Pabs kw ± 3%
 Toleranz der Wellenleistung ± 3%
 kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

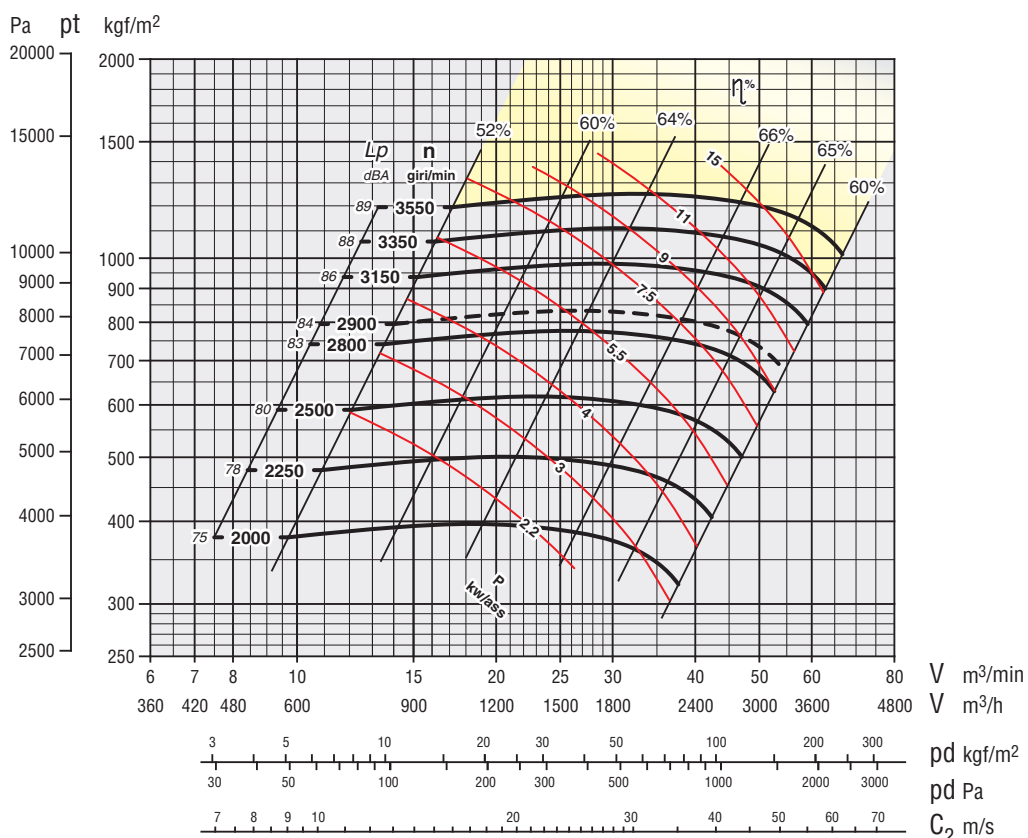
Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Fördertoleranz ± 5 %
 Tolérance sur le débit ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801
 According to the UNI EN ISO 5801
 Selon normes UNI EN ISO 5801
 Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
 Segun normas UNI EN ISO 5801

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
série
série
serie
serie

APFc 631/711

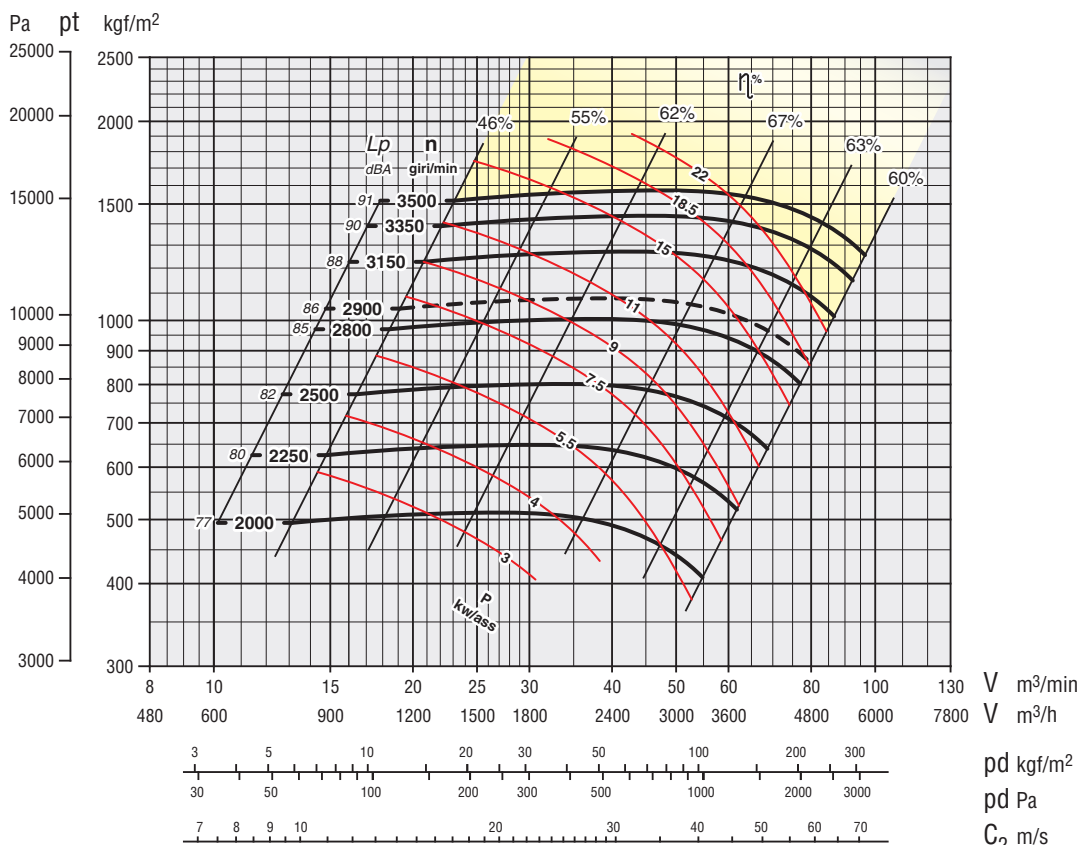


APFc 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3550	⇒ 9
3350	⇒ 9
3150	⇒ 7,5
2900	⇒ 5,5
2500	⇒ 4
2250	⇒ 3
2000	⇒ 3

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 3350 giri/min.
200÷350°C = 3000 giri/min.



APFc 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3500	⇒ 15
3350	⇒ 11
3150	⇒ 9
2900	⇒ 7,5
2500	⇒ 5,5
2250	⇒ 5,5
2000	⇒ 4

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3500 giri/min.
90÷200°C = 3100 giri/min.
200÷350°C = 2850 giri/min.

kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

serie
series
série
serie
serie

APFc 801/901

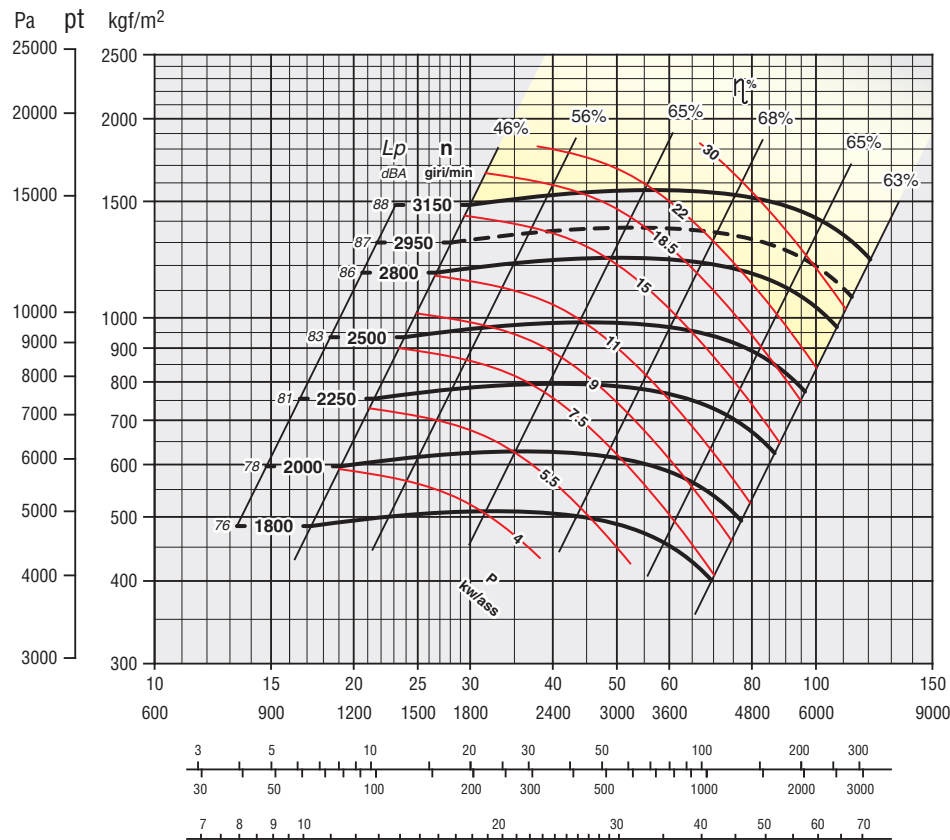
CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APFc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3150	⇒ 18,5
2950	⇒ 15
2800	⇒ 11
2500	⇒ 9
2250	⇒ 7,5
2000	⇒ 5,5
1800	⇒ 4

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3150 giri/min.
90÷200°C = 2900 giri/min.
200÷350°C = 2600 giri/min.



V m³/min
V m³/h

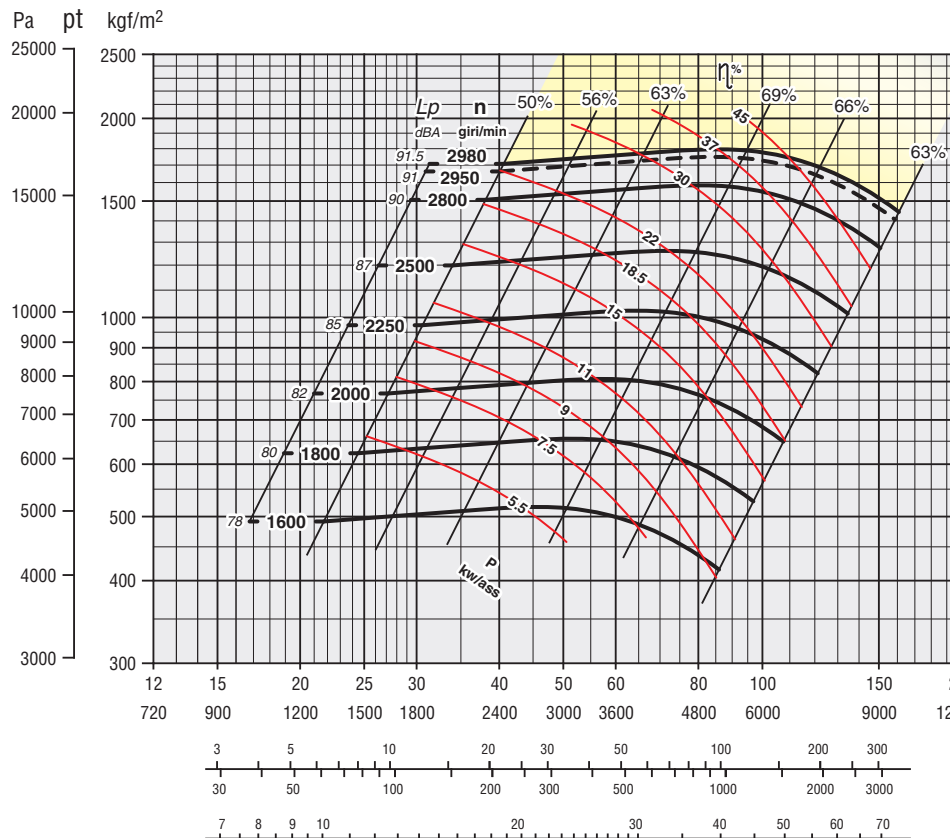
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

APFc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
2980	⇒ 22
2800	⇒ 18,5
2500	⇒ 15
2250	⇒ 11
2000	⇒ 9
1800	⇒ 5,5
1600	⇒ 5,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2980 giri/min.
90÷200°C = 2700 giri/min.
200÷350°C = 2400 giri/min.



V m³/min
V m³/h

pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
Noise level tolerance ± 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

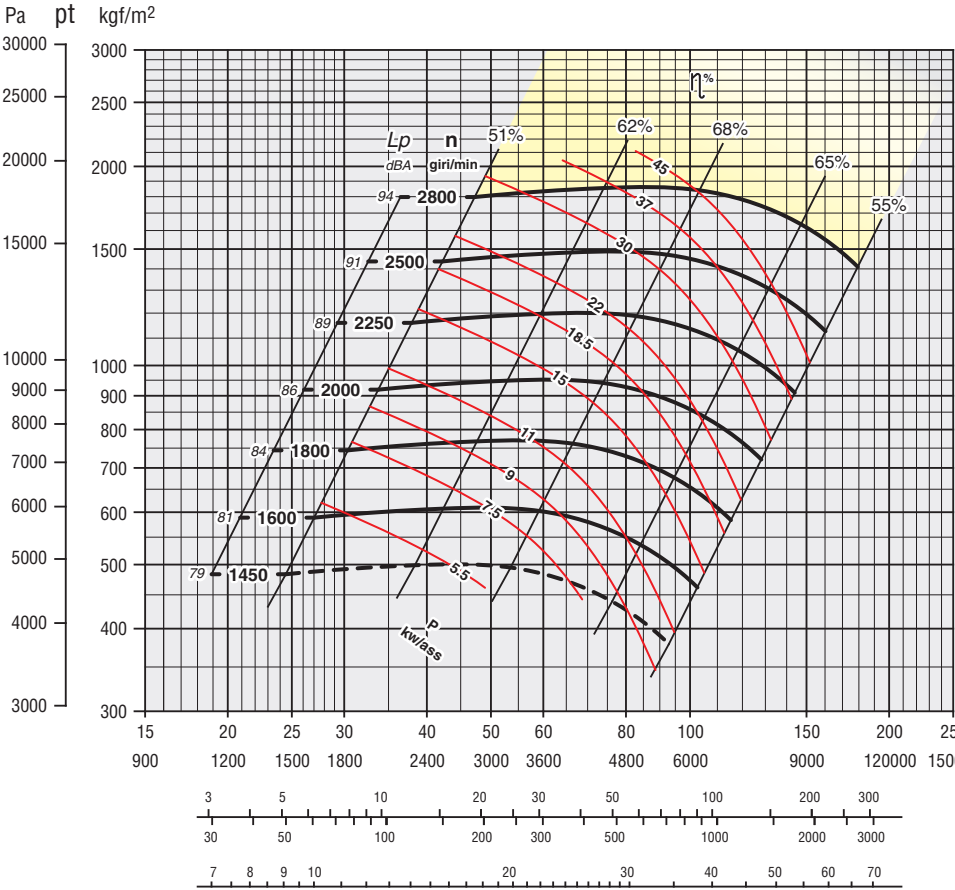
Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolérance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
série
série
serie
serie

APFc 1001



APFc 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
2800	⇒ 37
2500	⇒ 30
2250	⇒ 18,5
2000	⇒ 15
1800	⇒ 11
1600	⇒ 7,5
1450	⇒ 5,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2800 giri/min.
90÷200°C = 2600 giri/min.
200÷350°C = 2200 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
Noise level tolerance ± 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3 %
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

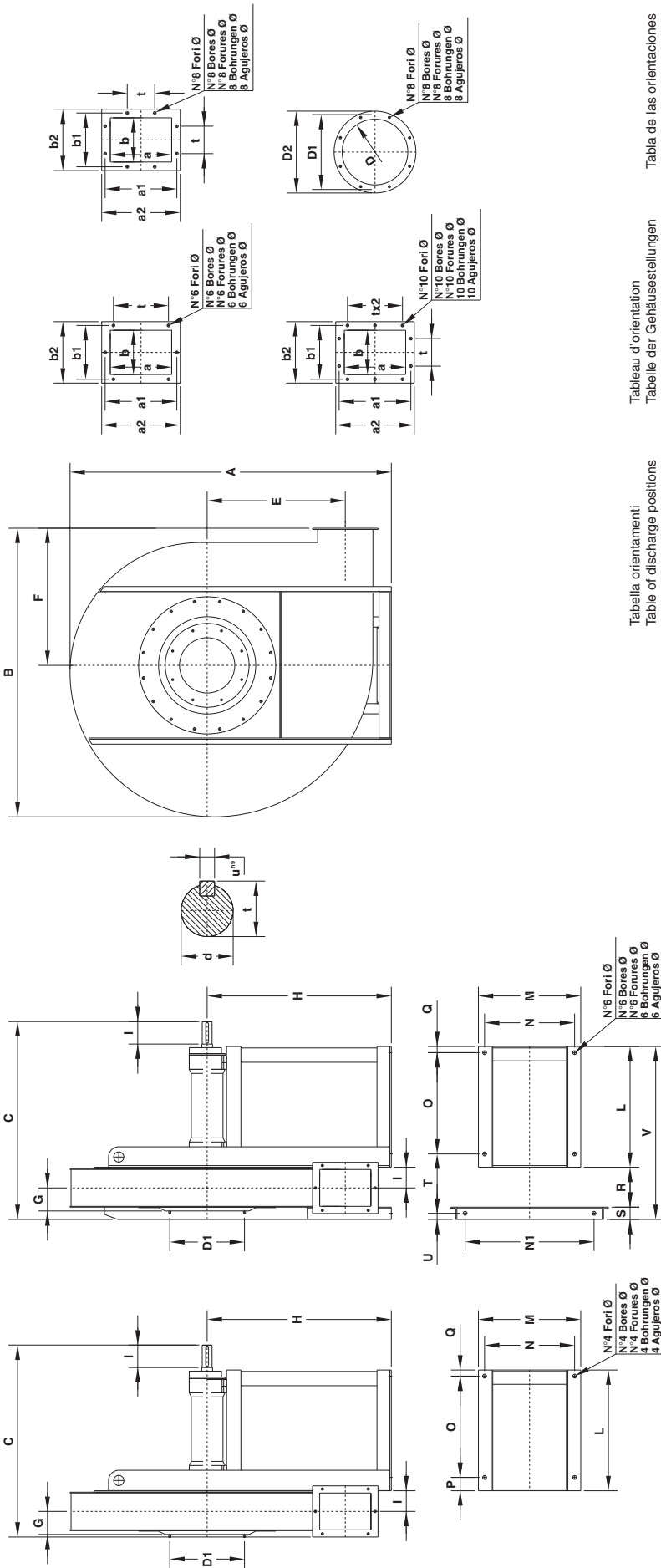
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

serie
series
série
serie
serie

APFc

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS



502 ÷ 901

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

1001

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

	H1				H2				H			
	0	45	90	135	180	225	270	315	0	45	90	135
LG												
RD												

Tipo - Type - Typ - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador												Basamento Base Chassis Sockel Base												Albero Shaft Arbre Welle Arbol												Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante												Flangia premiente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig Brida impelente												Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD² GD² Kgm²
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	N ₁	O	P	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	tol	l	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø																				
APFc 502	800	735	690	337	355	61	450	450	450	52	485	390	350	—	405	55	25	—	—	—	—	—	—	14	28	j6	60	31	8	165	200	235	8	11,5	125	90	165	130	185	150	100	6	11,5	65	0,9																	
APFc 561	900	830	700	380	400	65	500	500	500	56	485	390	350	—	405	55	25	—	—	—	—	—	—	14	28	j6	60	31	8	185	219	255	8	11,5	140	100	182	141	210	170	112	6	11,5	78	2,1																	
APFc 631	990	900	740	420	425	71	560	560	560	63	485	390	350	—	405	55	25	—	—	—	—	—	—	14	38	k6	80	41	11	205	241	275	8	11,5	160	112	200	153	230	182	112	6	11,5	105	3,2																	
APFc 711	1120	1000	860	470	475	79	630	630	630	71	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	—	17	42	k6	110	45	12	229	265	299	8	11,5	180	125	219	167	250	195	112	6	11,5	155	6,2																	
APFc 801	1250	1120	885	530	530	89	710	710	710	79	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	—	17	48	k6	110	51,5	14	255	292	325	8	11,5	200	140	241	182	270	210	112	8	11,5	215	10,5																	
APFc 901	1410	1270	930	598	600	103	800	710	710	90	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	—	17	48	k6	110	51,5	14	286	332	366	8	11,5	224	160	265	200	294	230	112	8	11,5	290	18,5																	
APFc 1001	1580	1410	1030	675	670	113	900	800	800	101	650	500	440	630	555	65	30	195	60	290	30	905	19	55	m6	110	59	16	321	366	401	8	11,5	250	180	292	219	320	250	112	10	11,5	435	30																		



serie
series
série
serie
serie

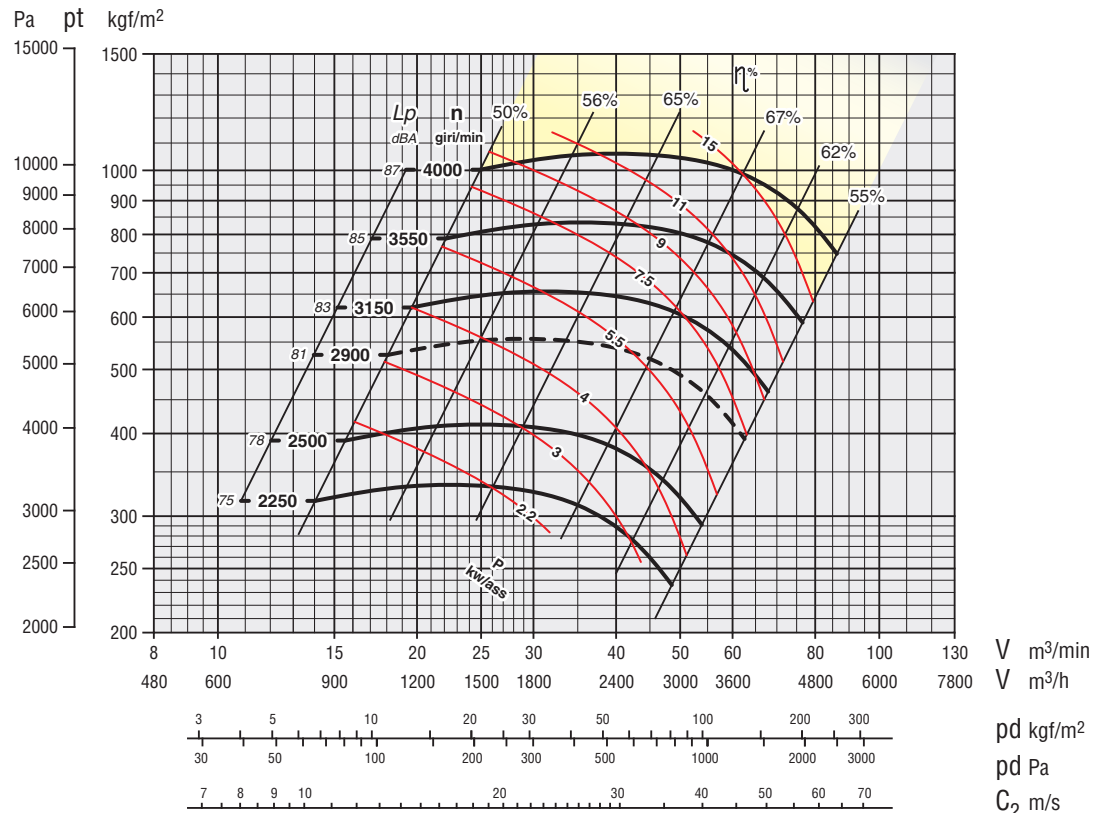
APGc 501/561

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTE
CARACTERÍSTICAS

APGc 501

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

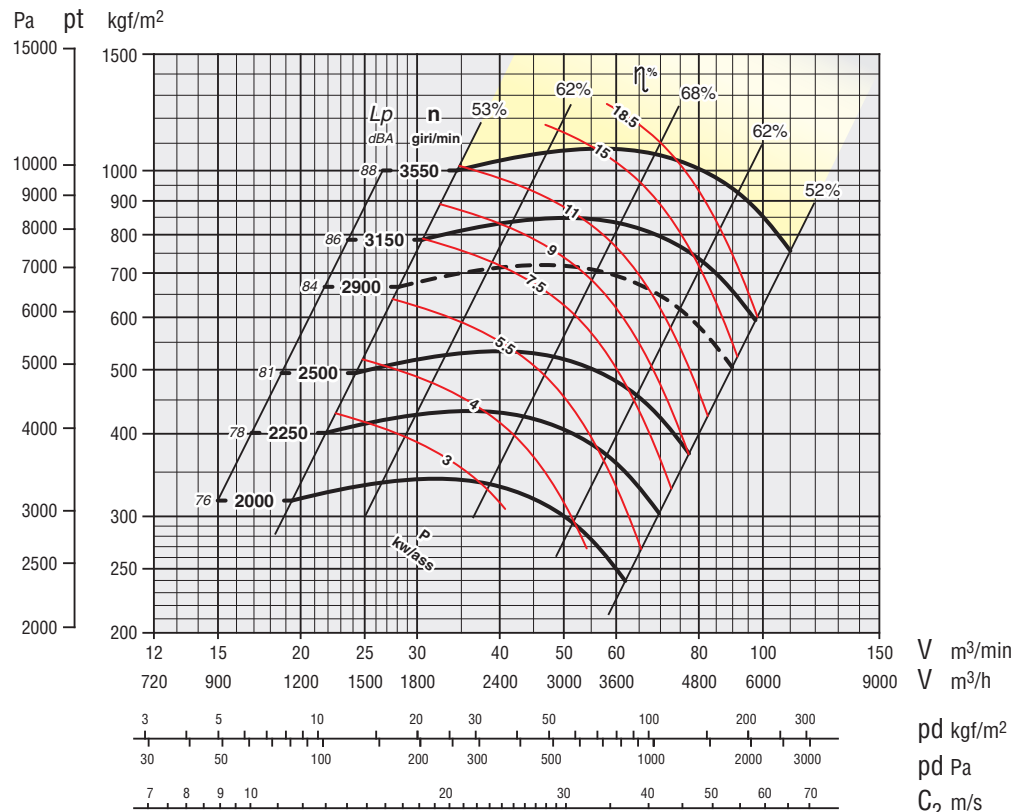
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4000 giri/min.
90÷200°C = 3750 giri/min.
200÷350°C = 3350 giri/min.



APGc 561

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 3200 giri/min.
200÷350°C = 3000 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

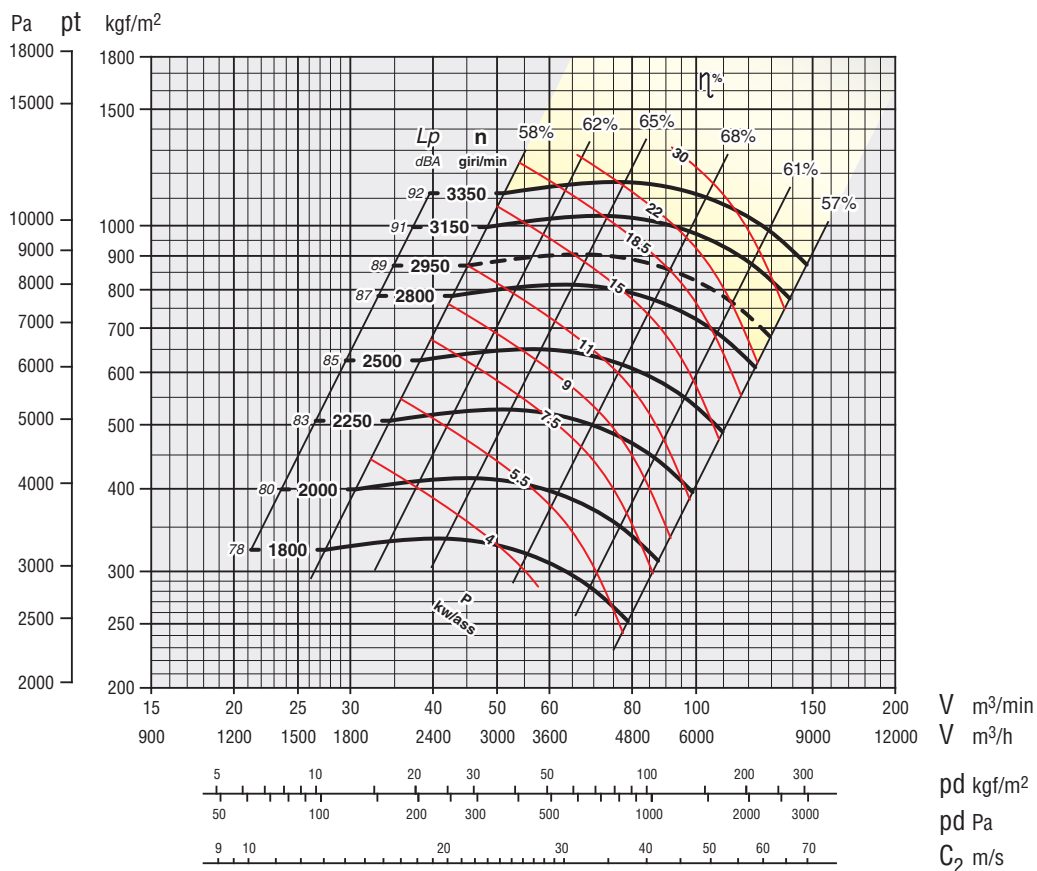
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

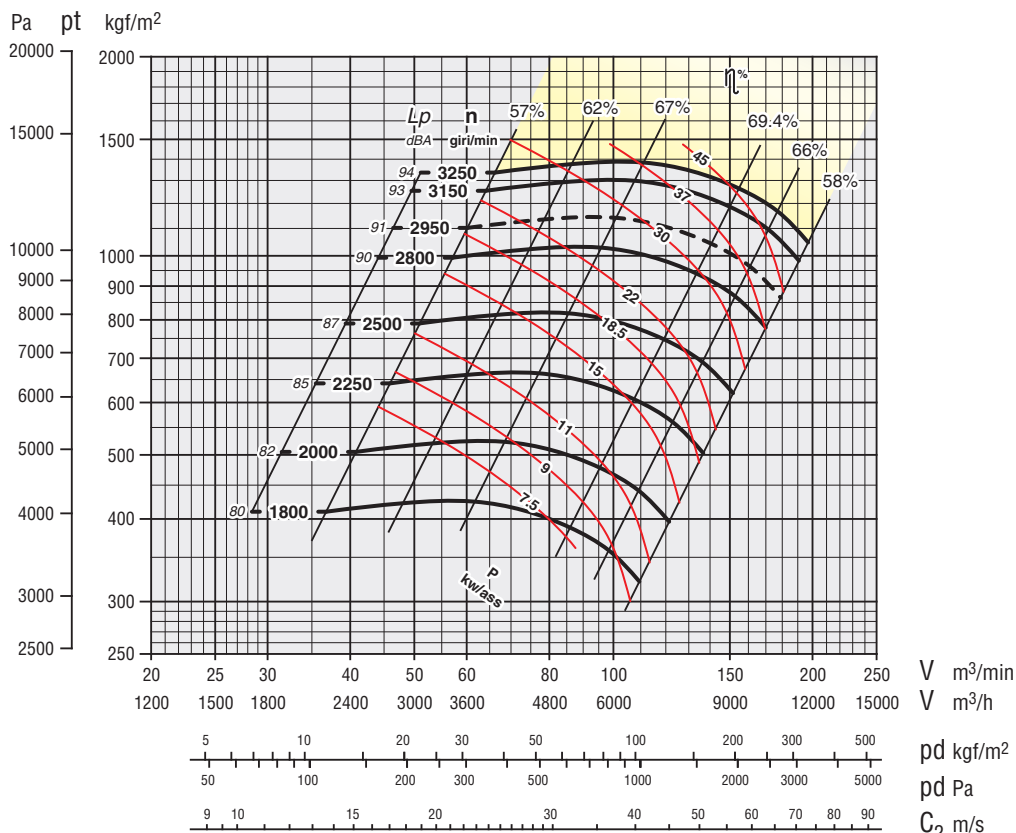
APGc 631/711



APGc 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3350 giri/min.
90÷200°C = 3100 giri/min.
200÷350°C = 2800 giri/min.



APGc 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3250 giri/min.
90÷200°C = 3050 giri/min.
200÷350°C = 2800 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

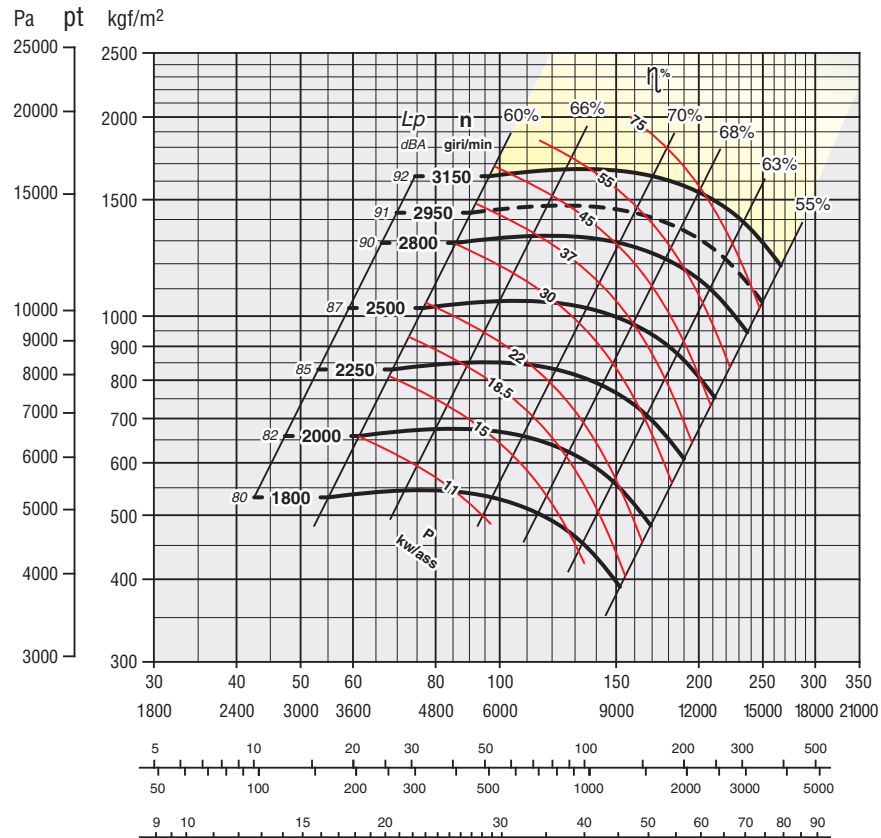
APGc 801/901

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APGc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

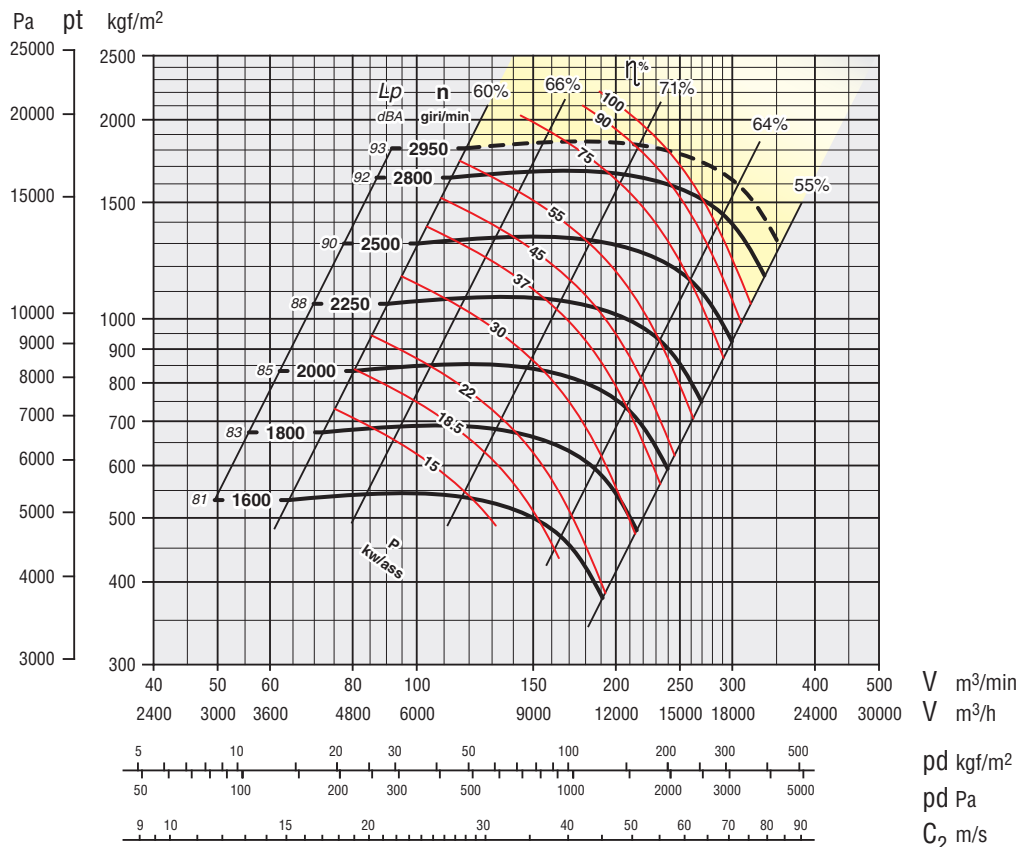
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 3150 giri/min.
 90÷200°C = 2900 giri/min.
 200÷350°C = 2550 giri/min.



APGc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 2950 giri/min.
 90÷200°C = 2700 giri/min.
 200÷350°C = 2400 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
 Noise level tolerance + 3 dBA
 Toleranz sur niveau sonore + 3 dBA
 Toleranz Schallpegel + 3 dBA
 Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kw consumed fan tolerance ± 3%
 Toleranz sur Pabs kw ± 3%
 Toleranz der Wellenleistung ± 3%
 kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

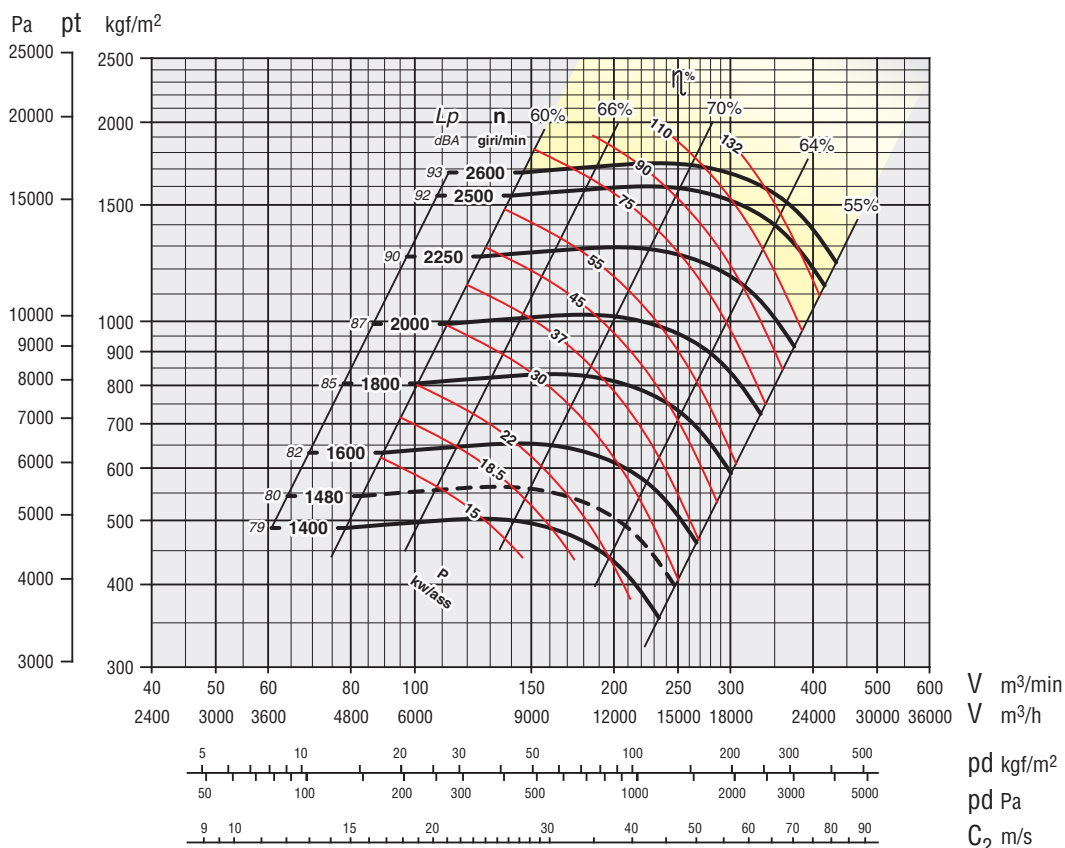
Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Fördertoleranz ± 5 %
 Toleranz sur le débit ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

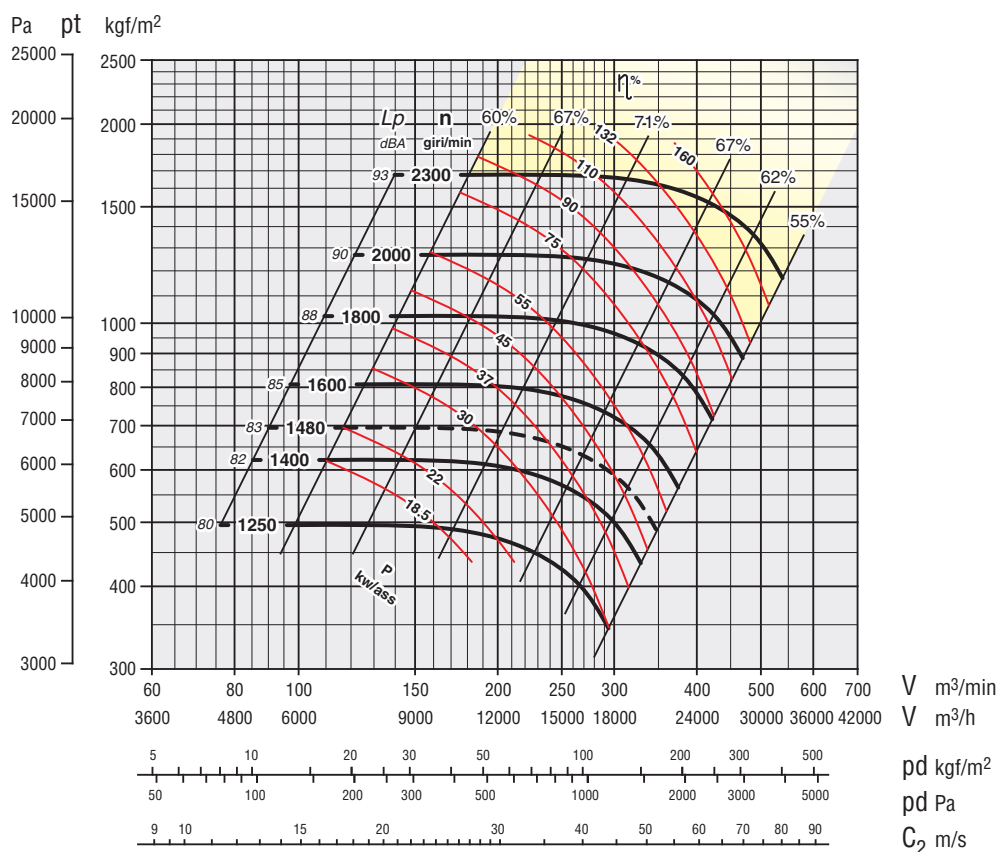
APGc 1001/1121



APGc 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2600 giri/min.
90÷200°C = 2400 giri/min.
200÷350°C = 2100 giri/min.



APGc 1121

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2300 giri/min.
90÷200°C = 2150 giri/min.
200÷350°C = 1950 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

APGc

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

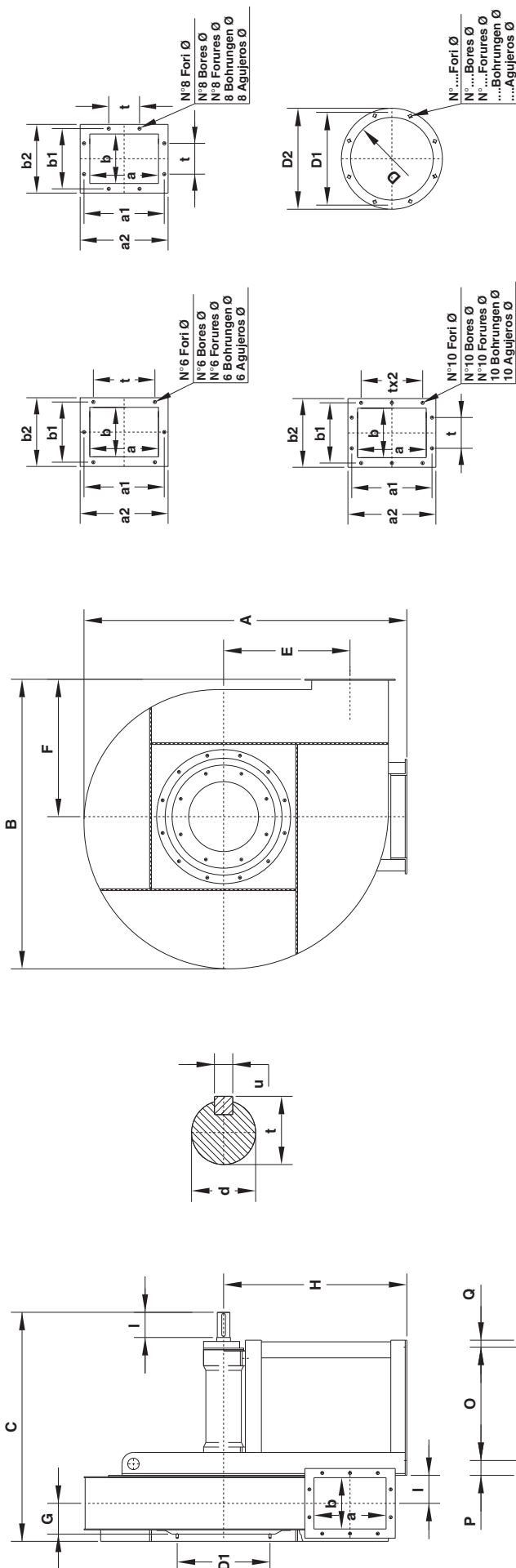


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

LG	RD	H1				H2				H			
		45	90	135	180	225	270	315		225	270	315	

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

Tipo - Type - Typ - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Sockel Base										Albero Shaft Arbre Welle Arbol						Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante								Flangia premte Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente								Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD² GD²
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	O	P	Q	Ø	d	tol	i	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	Kg							
APGc 501	800	735	750	310	355	77	450	450	355	69	485	390	350	405	55	25	14	38	k6	80	41	10	205	241	275	8	11,5	180	125	219	167	250	195	112	6	11,5	90	1,2						
APGc 561	890	825	875	350	400	87	500	500	400	77	560	410	360	470	65	25	17	42	k6	110	45	12	229	265	299	8	11,5	200	140	241	182	270	210	112	8	11,5	120	2						
APGc 631	990	900	890	388	425	99	560	560	425	87	560	410	360	470	65	25	17	42	k6	110	45	12	255	292	325	8	11,5	224	160	265	200	294	230	112	8	11,5	160	3,4						
APGc 711	1110	1000	915	435	475	109	630	630	475	97	560	410	360	470	65	25	17	48	k6	110	51,5	14	286	332	366	8	11,5	250	180	292	219	320	250	112	10	11,5	205	6,8						
APGc 801	1250	1120	1035	490	530	119	710	710	530	109	650	500	440	555	65	30	19	55	m6	110	59	16	321	366	401	8	11,5	280	200	332	249	360	280	125	10	11,5	250	11						
APGc 901	1415	1265	1070	552	600	135	800	710	600	122	650	500	440	555	65	30	19	55	m6	110	59	16	361	405	441	8	11,5	315	224	366	273	395	304	125	10	11,5	380	21						

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

serie
series
série
serie
serie

APGc

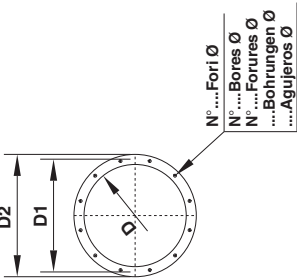
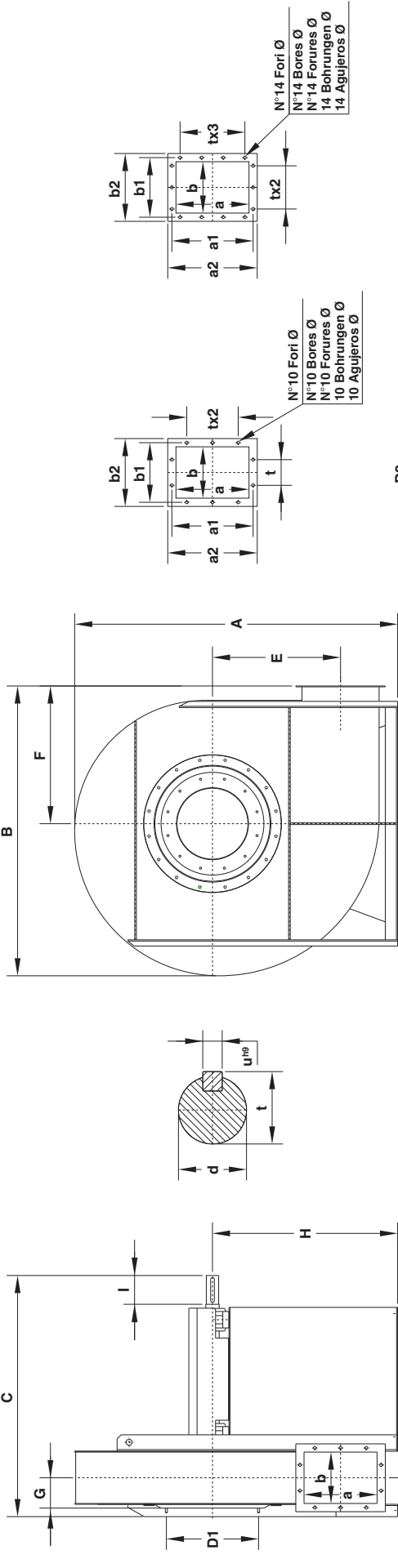


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tabella delle orientazioni
Table of the house positions

Flangia aspirante
Inlet flange
Bride a l'aspirazione
Flansch saugseitig
Brida aspirante

Flangia premiente
Outlet flange
Bride en refoulement
Flansch druckseitig
Brida impelente

Albero
Shaft
Arbre
Welle
Árbol

Basamento
Base
Chassis
Sockel
Base

Ventilatore
Fan
Ventilateur
Ventilator
Ventilador

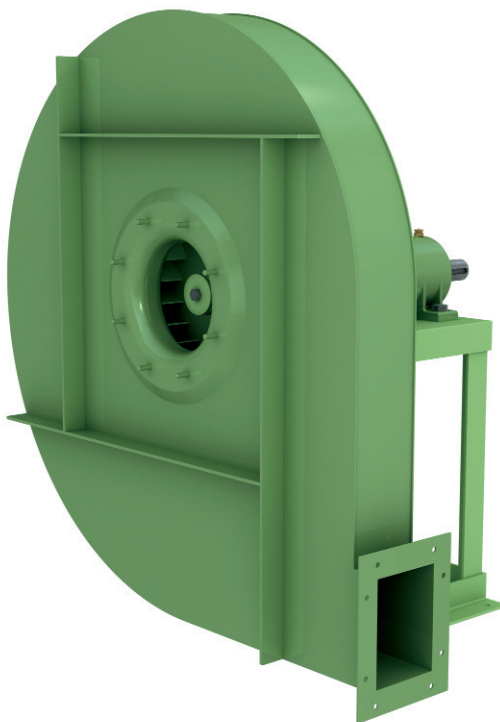
APGc 1001

APGc 1121

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspirazione Flansch saugseitig Brida aspirante	Flangia premiente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig Brida impelente	Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD² GD²
0	180	270	315
45	180	270	315
90	180	270	315
135	180	270	315
180	180	270	315
225	180	270	315
270	180	270	315
315	180	270	315

Albero Shaft Arbre Welle Árbol	Basamento Base Chassis Sockel Base	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD² GD²
0	180	270	315	34
45	180	270	315	34
90	180	270	315	34
135	180	270	315	34
180	180	270	315	34
225	180	270	315	34
270	180	270	315	34
315	180	270	315	34

serie
series
série
serie
serie**APR.c****IMPIEGO:**

Per aspirazione di aria pulita e polverosa. Questa serie di ventilatori ad alta pressione è caratterizzata da un elevato rendimento con risparmio di energia elettrica avendo installato una girante speciale a pale rovescie (Negative). Vengono utilizzati per i trasporti pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti nelle fonderie e nei bruciatori a nafta, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste piccole portate con medie ed alte pressioni.

Per temperature del fluido trasportato superiori a 90° C fino a 350° C viene calettata sull'albero fra supporto e coclea una ventolina paracalore; inoltre il ventilatore viene verniciato con vernice speciale all'alluminio per alte temperature.

USE:

For the suction of clean and dusty air. These types of high pressure fans are characterized by a high output with saving of electric power as they have a special fan wheel with reversed blades (Negative) assembled. These types of fans are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding to the cupolas in foundries and in oil burners, in the mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where small capacities with medium and high pressures are required.

For temperatures of the transported fluid higher than 90° C up to 350° C a small heat stopping fan is splined to the shaft between support and scroll; besides the fan is painted with a special aluminium paint suitable for high temperatures.

EMPLOI:

Pour l'aspiration d'air propre et poussiéreux. Cette série de ventilateurs à haute pression est caractérisée par un rendement élevé avec économie d'énergie électrique, au moyen d'une turbine mobile spéciale à aubes renversées (Négatives). Ces ventilateurs sont employés pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, pour l'alimentation de l'air des cubilots, dans les fonderies et dans les brûleurs à mazout, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, sidérurgiques métallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions.

Pour des températures de fluide transporté supérieures à 90° C jusqu'à 350° C, on place sur l'arbre une turbine de refroidissement qui protège de la chaleur entre la chaise et la coque; en outre, on peint le ventilateur avec une peinture spéciale à l'aluminium pour hautes températures.

ANWENDUNGSBEREICH:

Geeignet zum Absaugen von sauberer und staubiger Luft. Diese Serie von Hochdruckventilatoren mit rückwärtsgekrümmten Schaufeln kennzeichnet ein hoher Wirkungsgrad und wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen, Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken eingesetzt aber auch überall dort, wo mittlere und hohe Drücke bei geringen Volumsströmen, wie z.B. bei Kupolöfen und Ölbrennern gebraucht werden.

Für Temperaturen, des geförderten Mediums, von 90° C bis 350° C wird an der Welle, zwischen Lager und Gehäuse, ein Kühlflügel aufgezogen und der Ventilator mit Aluminiumfarbe, für hohe Temperaturen, lackiert.

USO:

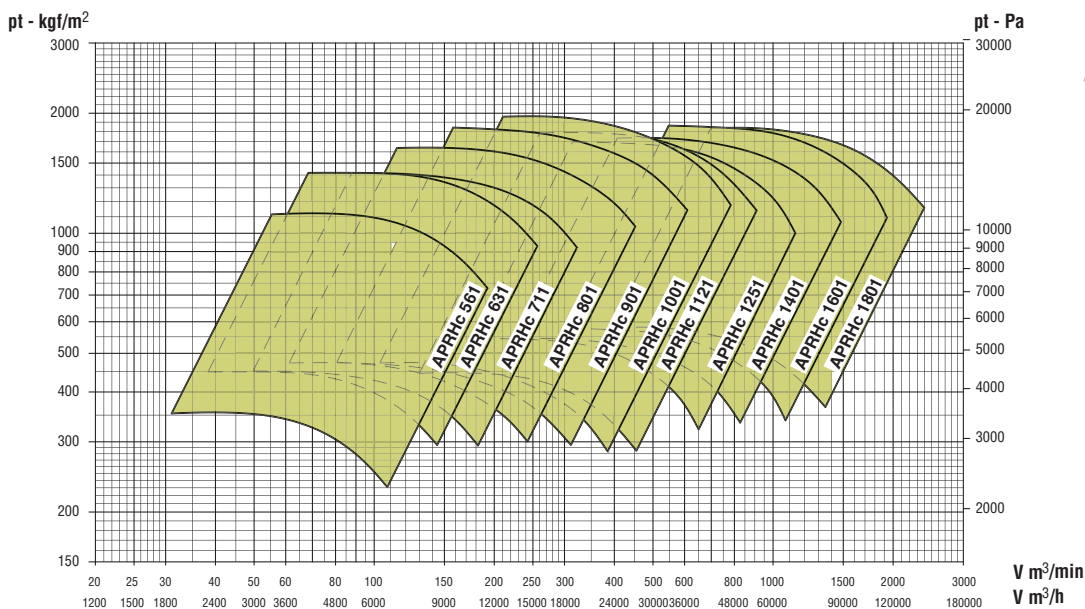
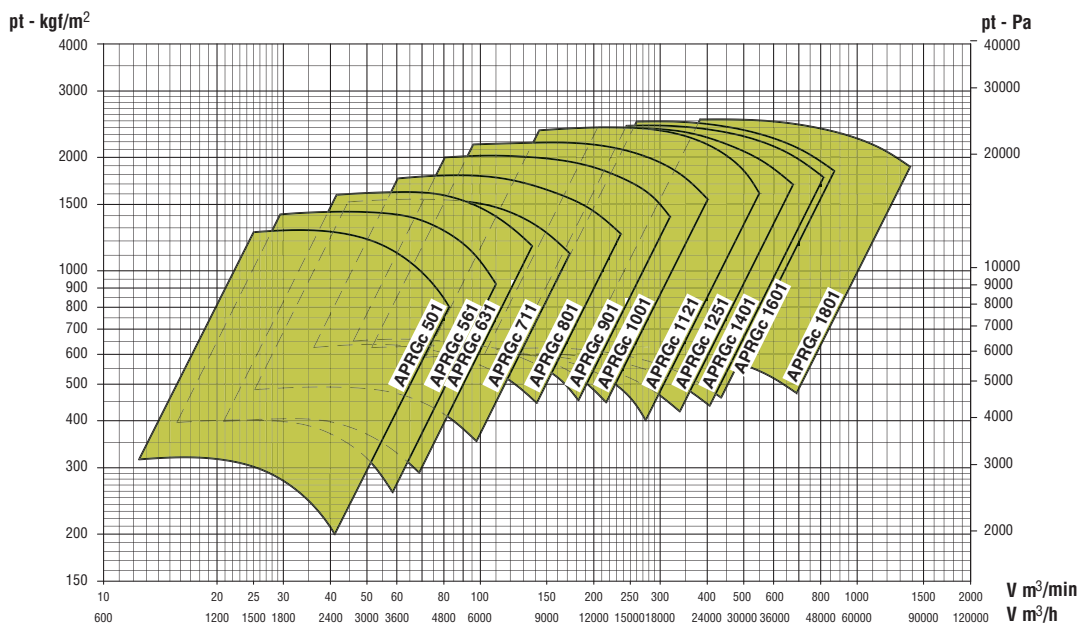
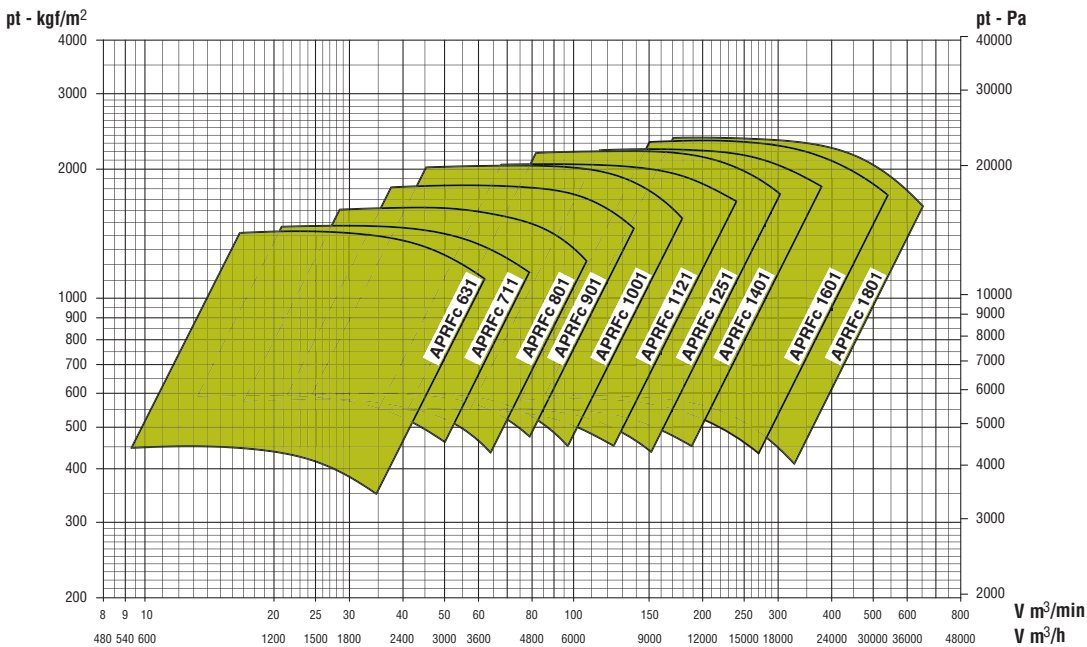
Para aspirar aire limpio y polvoriento. Esta serie de ventiladores de alta presión está caracterizada por un elevado rendimiento con ahorro de energía eléctrica, pues tienen instalada una rueda especial de paletas invertidas (Negativas). Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasoleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en la industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión.

Para los fluidos transportados que tengan temperaturas superiores a 90°C y hasta 350°C, se ensambla un ventilador de refrigeración en el árbol entre el soporte y la cóclea; asimismo, el ventilador está pintado con pintura especial de aluminio resistente a temperaturas elevadas.

CURVE DI FUNZIONAMENTO
CHARACTERISTIC CURVE
COURBES DE FONCTIONNEMENT
LEISTUNGSKURVEN
CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

serie
series
série
serie
serie

APRfc - APRGc - APRHc



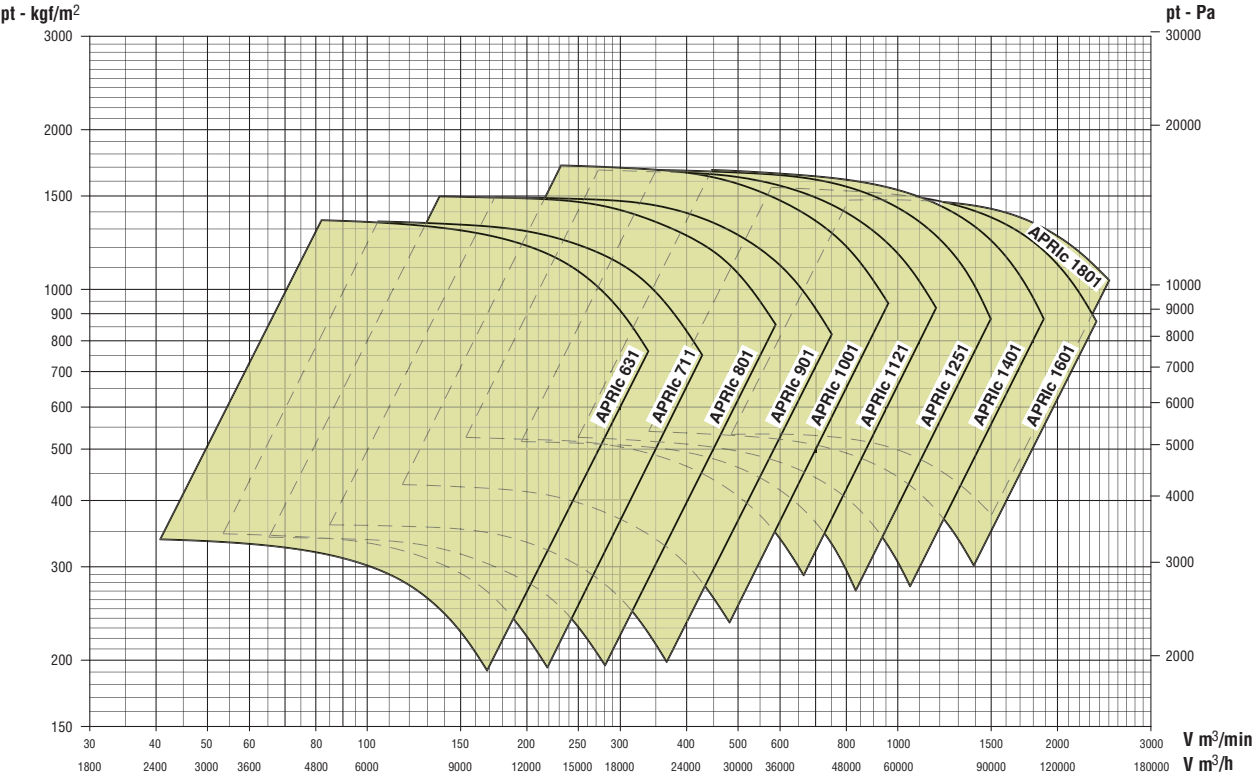
- Collaudo con tubazione alla mandata secondo norme UNI 10531. Le caratteristiche sono riferite ad aria a 15° e 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Testing with a pipe in throw position according to the UNI 10531 rules. The features are referred to air at 15 °C and 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Raccordement du refoulement a une tuyauterie selon normes UNI 10531. Les caractéristiques sont données pour de l'air a 15 °C et 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Die Messungen erfolgten bei druckseitig angeschlossener Rohrleitung nach UNI 10531. Die Angaben beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15 °C bei einem Luftdruck von 760 mm Hg (Spezifisches Gewicht der Luft 1,226 kg/m³)
- Probado con tubería en el empuje, según normas UNI 10531. Las características se refieren a aire a 15 °C y 760 mm Hg (P.E. 1,226 kg/m³)

serie
series
série
serie
serie

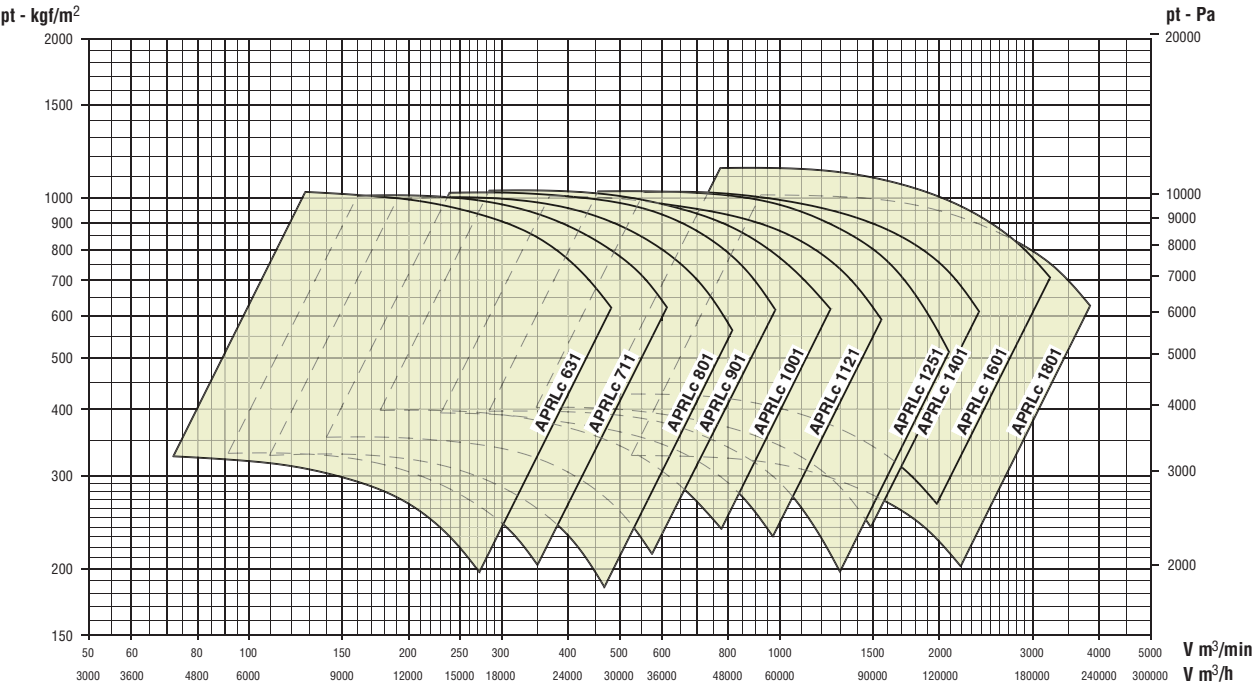
APRIc - APRLc

CURVE DI FUNZIONAMENTO
CHARACTERISTIC CURVE
COURBES DE FONCTIONNEMENT
LEISTUNGSKURVEN
CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

APRIc



APRLc

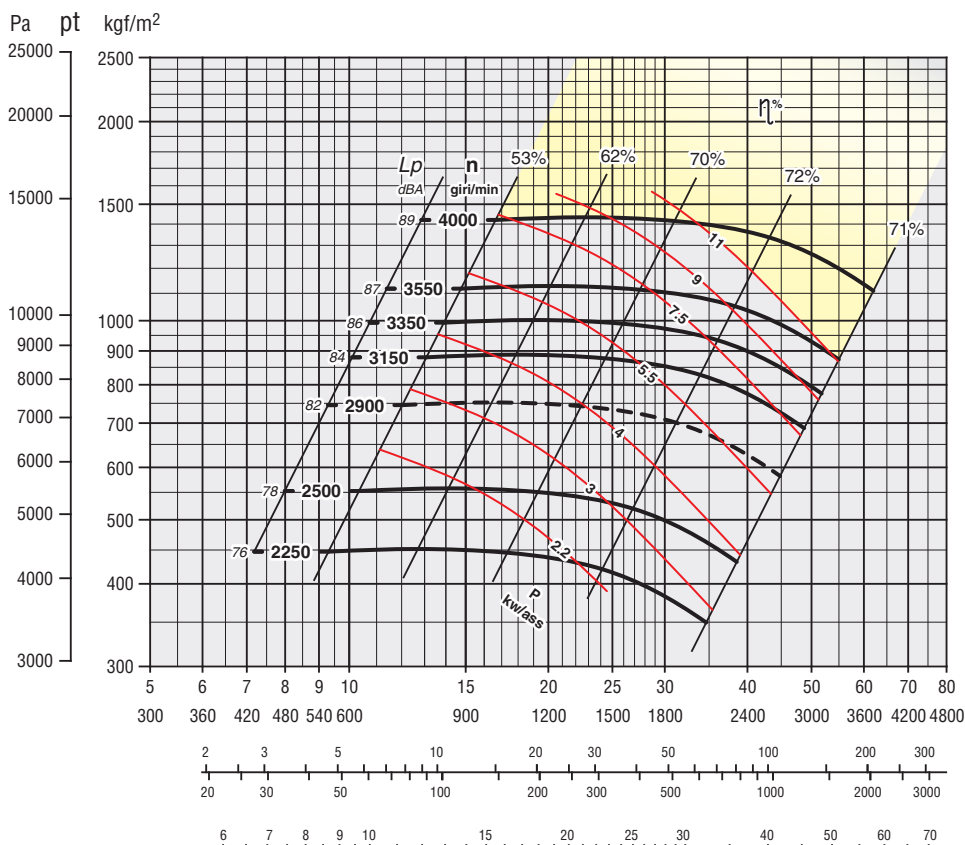


- Collaudo con tubazione alla mandata secondo norme UNI 10531. Le caratteristiche sono riferite ad aria a 15° e 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Testing with a pipe in throw position according to the UNI 10531 rules. The features are referred to air at 15 °C and 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Raccordement du refoulement a une tuyauterie selon normes UNI 10531. Les caractéristiques sont données pour de l'air a 15 °C et 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Die Messungen erfolgten bei druckseitig angeschlossener Rohrleitung nach UNI 10531. Die Angaben beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15 °C bei einem Luftdruck von 760 mm Hg (Spezifisches Gewicht der Luft 1,226 kg/m³)
- Probado con tubería en el empuje, según normas UNI 10531. Las características se refieren a aire a 15°C y 760 mm Hg (P.E. 1,226 kg/m³)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
série
série
serie
serie

APRFe 631/711

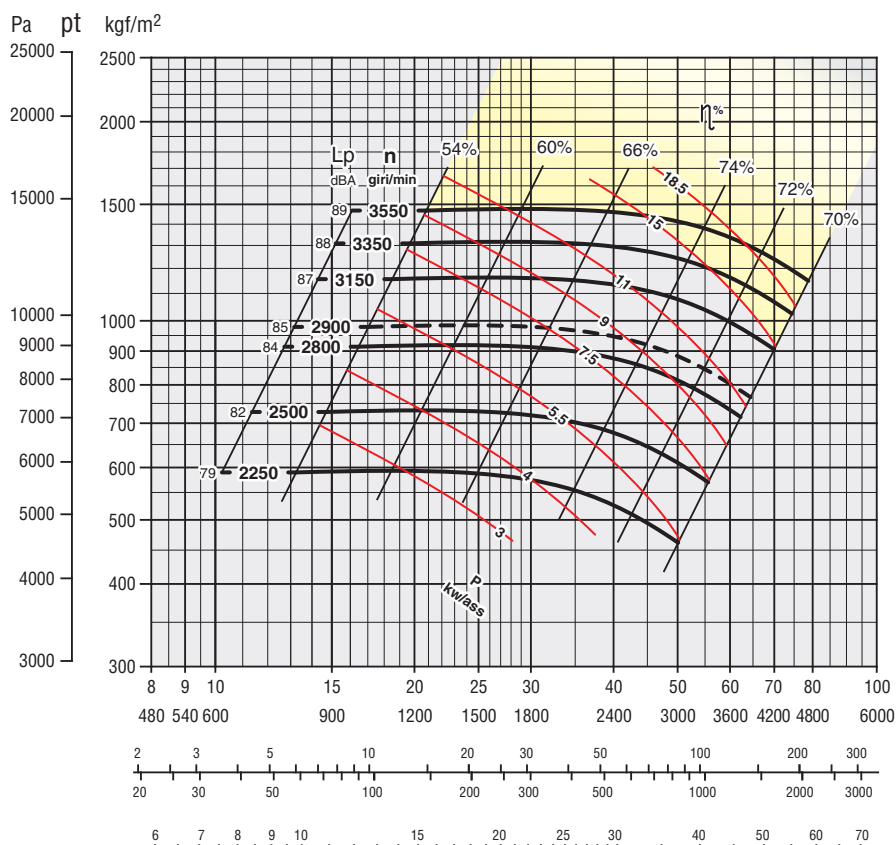


APRFe 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4000	⇒ 7,5
3550	⇒ 5,5
3150	⇒ 5,5
2900	⇒ 4
2500	⇒ 3
2250	⇒ 2,2

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4000 giri/min.
90÷200°C = 3500 giri/min.
200÷350°C = 3150 giri/min.



APRFe 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3550	⇒ 11
3350	⇒ 9
3150	⇒ 9
2900	⇒ 7,5
2500	⇒ 5,5
2250	⇒ 4

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 3300 giri/min.
200÷350°C = 2900 giri/min.

kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

serie
series
série
serie
serie

APRFFc 801/901

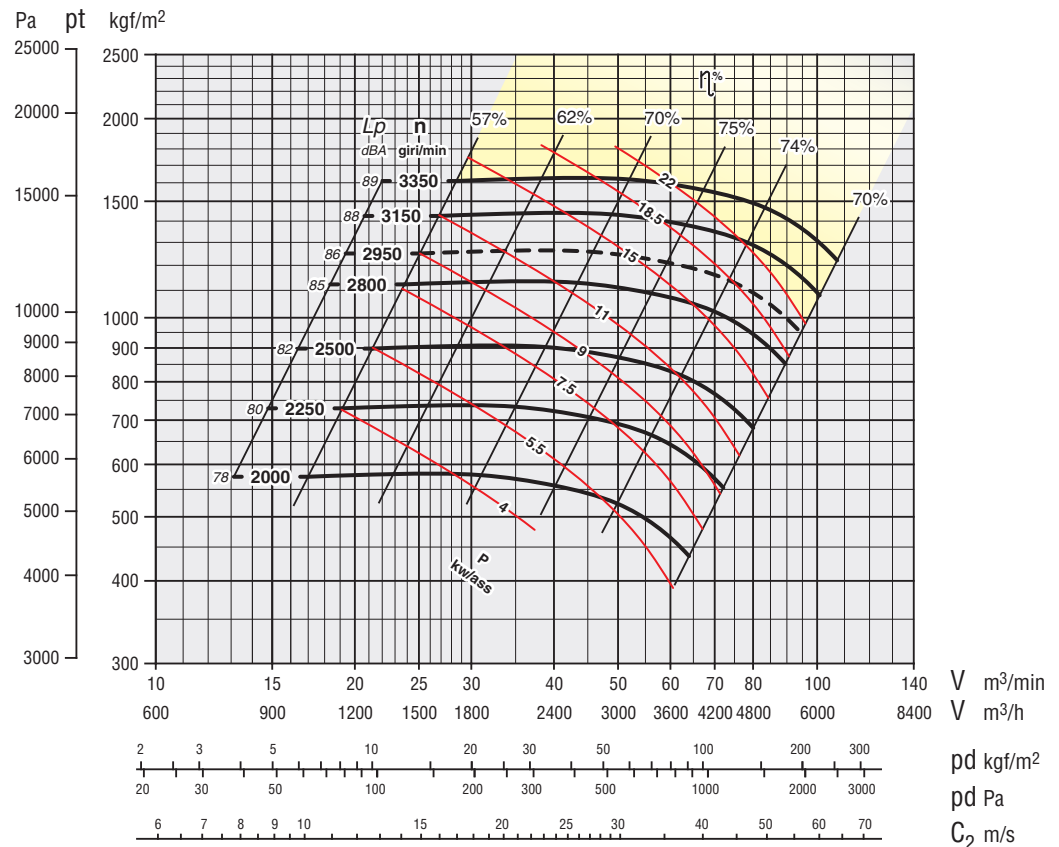
CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRFFc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3350	⇒ 18,5
3150	⇒ 15
2950	⇒ 11
2800	⇒ 11
2500	⇒ 7,5
2250	⇒ 5,5
2000	⇒ 5,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 3350 giri/min.
 90÷200°C = 3000 giri/min.
 200÷350°C = 2600 giri/min.

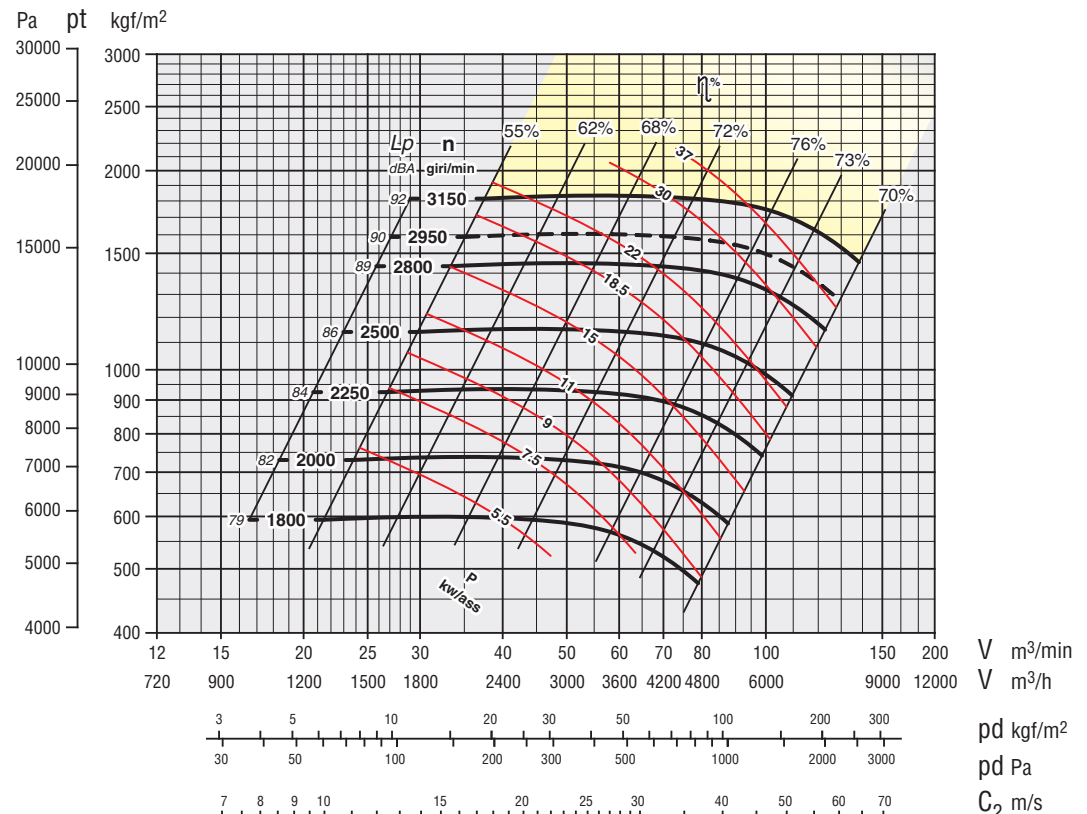


APRFFc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3150	⇒ 22
2950	⇒ 18,5
2800	⇒ 18,5
2500	⇒ 15
2250	⇒ 11
2000	⇒ 7,5
1800	⇒ 5,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 3150 giri/min.
 90÷200°C = 2800 giri/min.
 200÷350°C = 2450 giri/min.



kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
 Noise level tolerance ± 3 dBA
 Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
 Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
 Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kw consumed fan tolerance ± 3%
 Tolérance sur Pabs kw ± 3%
 Toleranz der Wellenleistung ± 3%
 kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

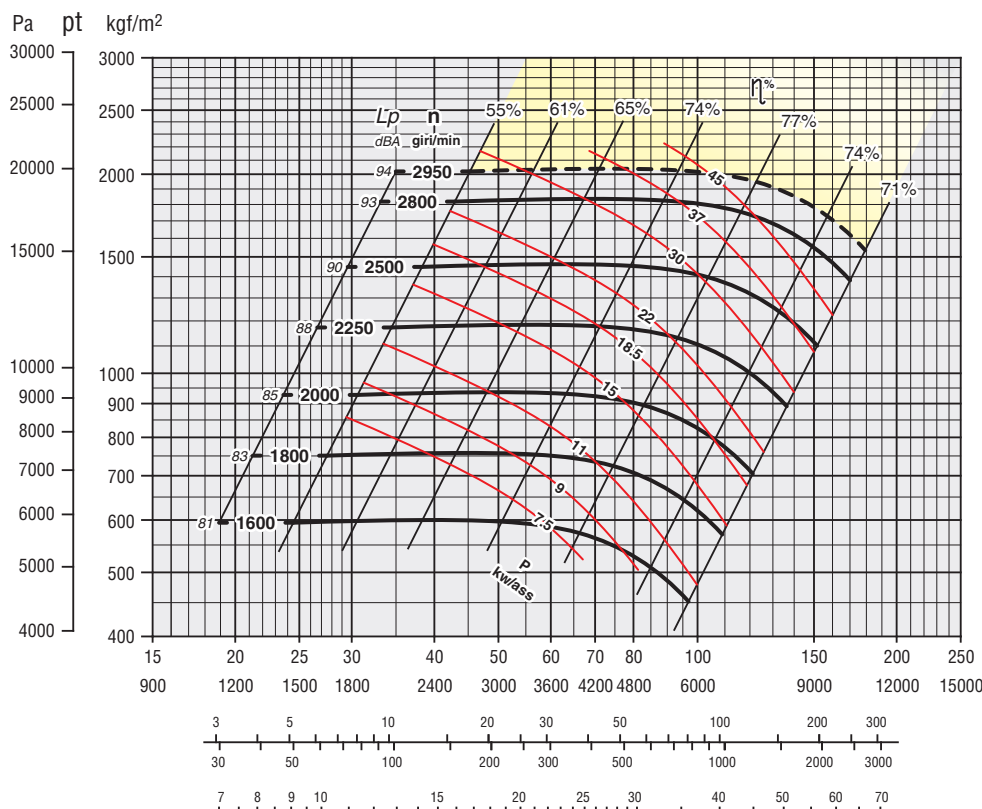
Tolleranza sulla portata ± 5%
 Capacity tolerance ± 5%
 Fördertoleranz ± 5%
 Tolérance sur le débit ± 5%
 Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801
 According to the UNI EN ISO 5801
 Selon normes UNI EN ISO 5801
 Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
 Segun normas UNI EN ISO 5801

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
série
série
serie

APRFe 1001/1121



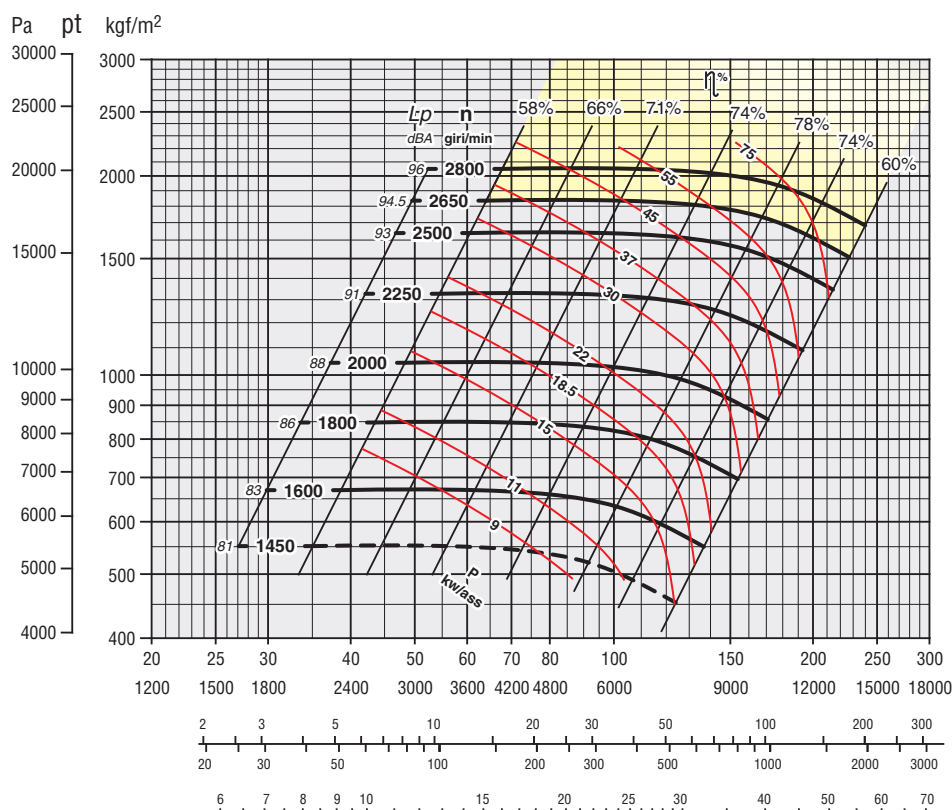
APRFe 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
2950	⇒ 37
2800	⇒ 30
2500	⇒ 22
2250	⇒ 18,5
2000	⇒ 15
1800	⇒ 11
1600	⇒ 7,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2950 giri/min.
90÷200°C = 2700 giri/min.
200÷350°C = 2300 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s



APRFe 1121

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
2800	⇒ 55
2500	⇒ 37
2250	⇒ 30
2000	⇒ 18,5
1800	⇒ 15
1600	⇒ 11
1450	⇒ 9

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2800 giri/min.
90÷200°C = 2500 giri/min.
200÷350°C = 2100 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDESTE LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
Noise level tolerance ± 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolérance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

serie
series
série
serie
serie

APRFFc 1251/1401

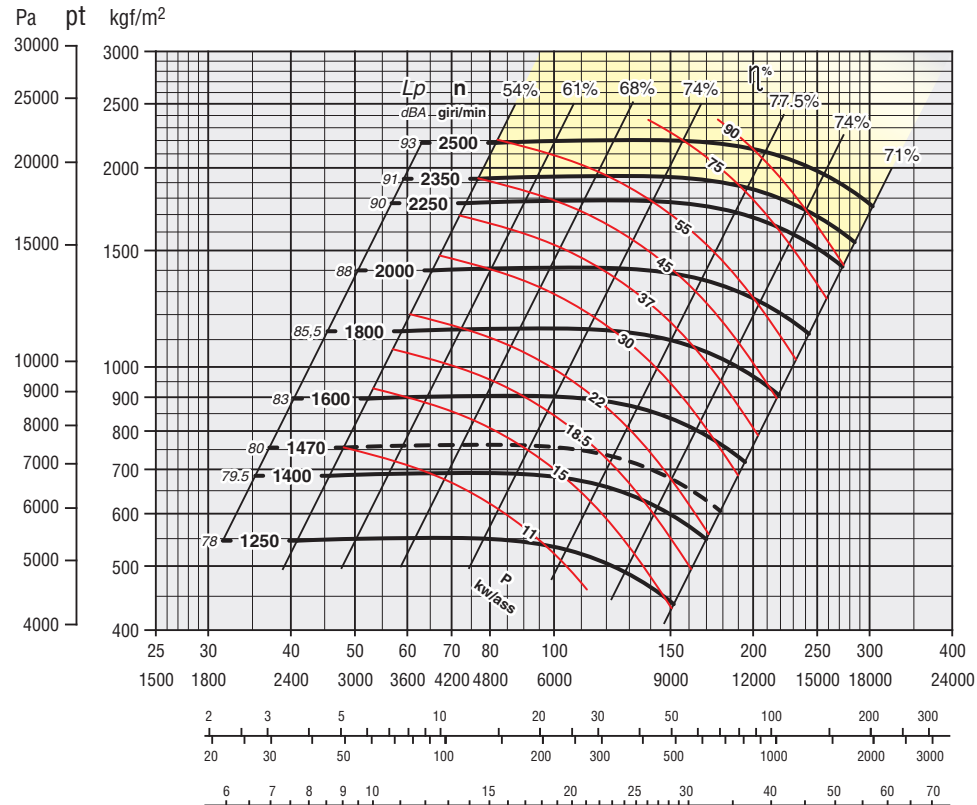
CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRFFc 1251

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
2500	⇒ 55
2250	⇒ 45
2000	⇒ 37
1800	⇒ 30
1600	⇒ 18,5
1470	⇒ 15
1250	⇒ 11

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2500 giri/min.
90÷200°C = 2250 giri/min.
200÷350°C = 1900 giri/min.

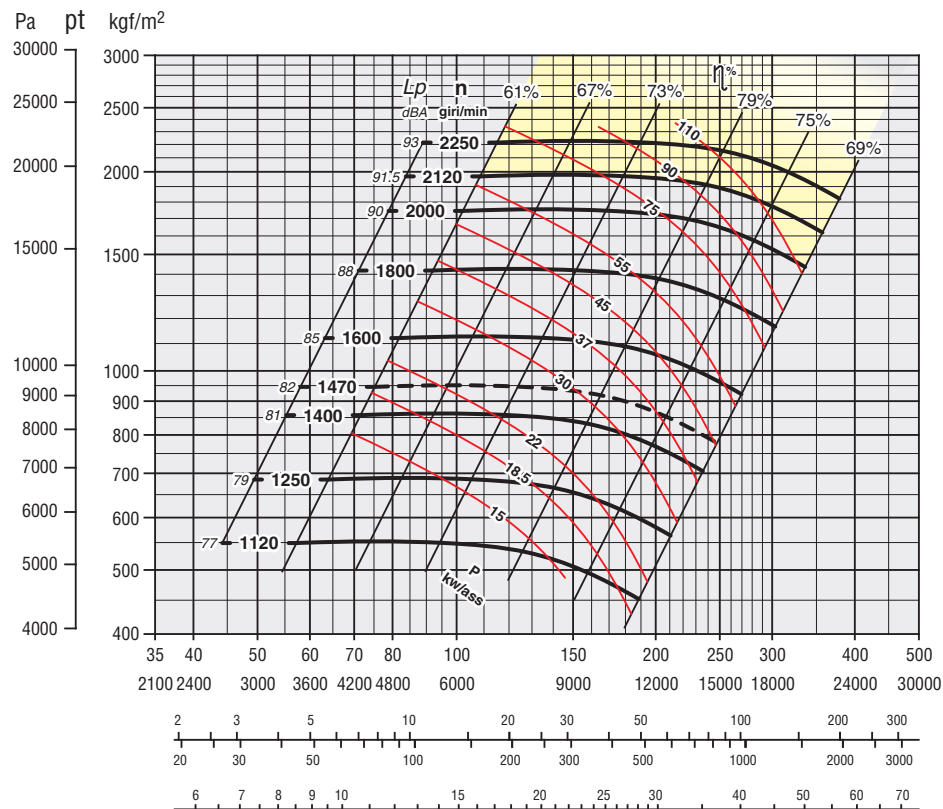


APRFFc 1401

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
2250	⇒ 75
2000	⇒ 55
1800	⇒ 45
1600	⇒ 30
1470	⇒ 30
1250	⇒ 15
1120	⇒ 11

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2250 giri/min.
90÷200°C = 2000 giri/min.
200÷350°C = 1700 giri/min.



kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
Noise level tolerance ± 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

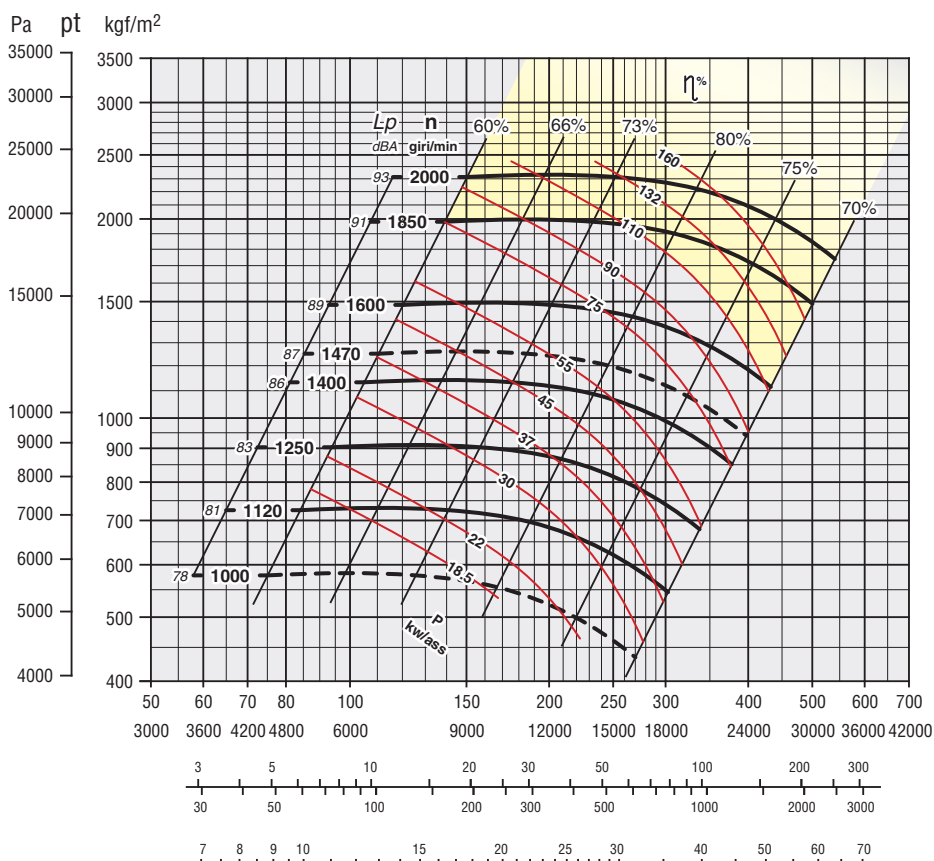
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

APRFFc 1601/1801



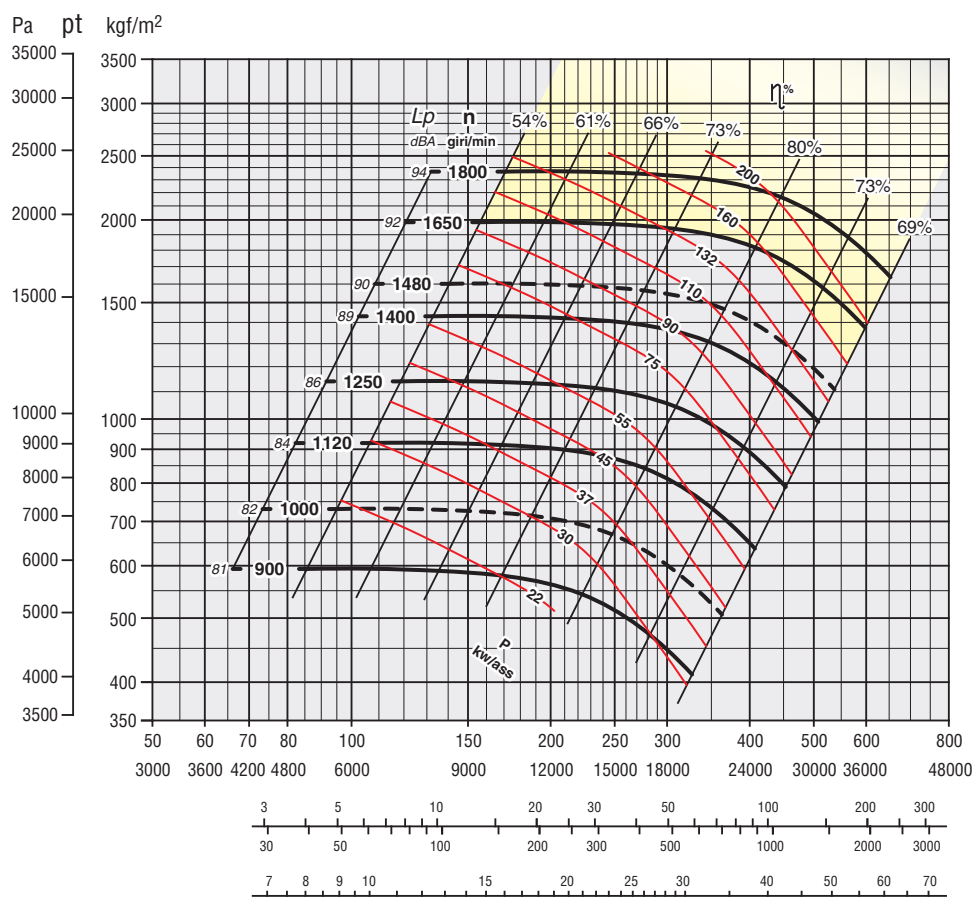
APRFFc 1601

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
2000	⇒ 90
1800	⇒ 75
1600	⇒ 55
1470	⇒ 45
1250	⇒ 30
1120	⇒ 22
1000	⇒ 18,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:

<90°C = 2000 giri/min.
90÷200°C = 1800 giri/min.
200÷350°C = 1500 giri/min.



APRFFc 1801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
1800	⇒ 110
1650	⇒ 90
1480	⇒ 75
1250	⇒ 55
1120	⇒ 45
1000	⇒ 30
900	⇒ 22

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:

<90°C = 1800 giri/min.
90÷200°C = 1600 giri/min.
200÷350°C = 1350 giri/min.

kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MINIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
Noise level tolerance ± 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801
According to the UNI EN ISO 5801
Selon normes UNI EN ISO 5801
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801
Segun normas UNI EN ISO 5801

serie
series
série
serie
serie

APRFc

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

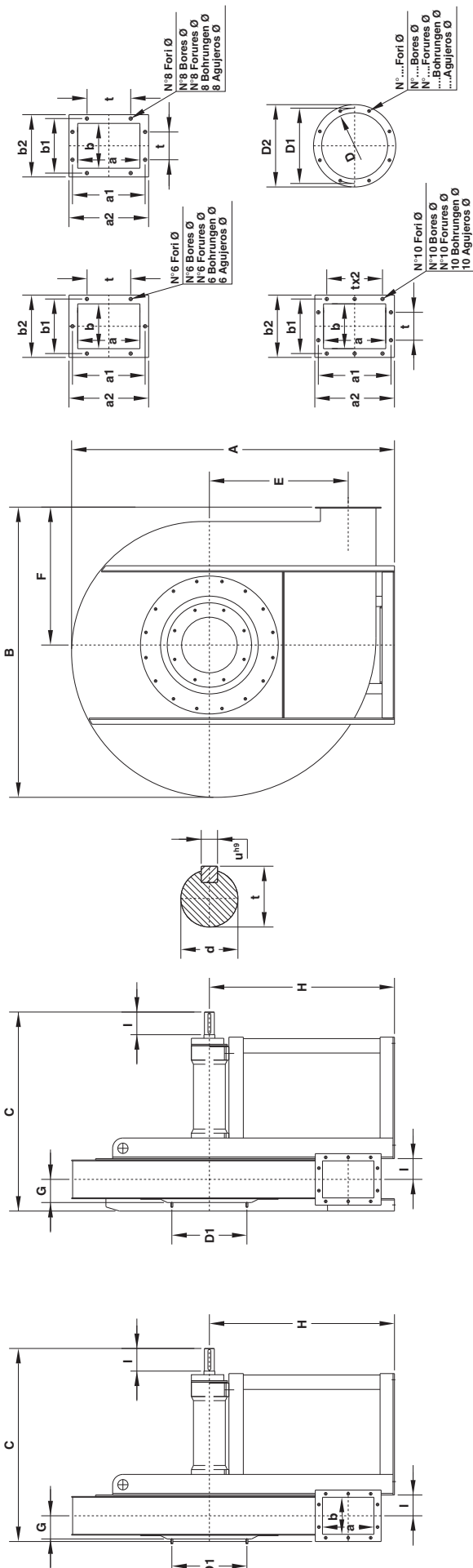


Tabella orientamenti
Table of discharge positions
Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen
Tabla de las orientaciones

	H1				H2				H			
	0	45	90	135	180	225	270	315	0	45	90	135
LG												
RD												

631 ÷ 901

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

1001 ÷ 1251

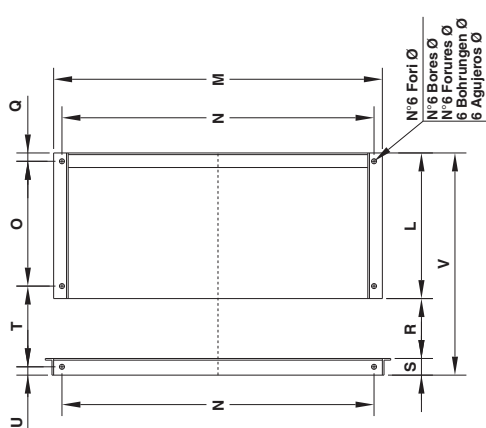
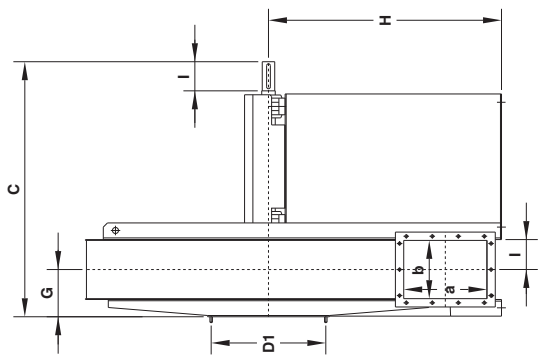
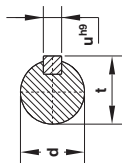
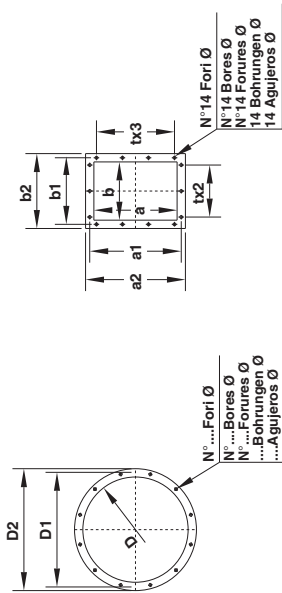
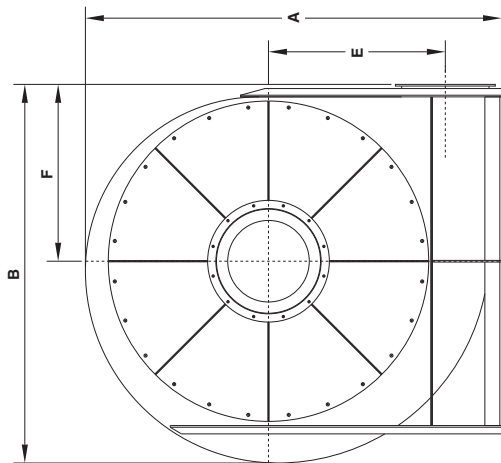
Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Tipo	Ventilatore Fan										Basamento Base										Albero Shaft										Flangia aspirante Inlet flange										Flangia premonte Outlet flange										Peso Weight Poids Gewicht	PD ² GD ²
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	N ₁	O	P	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	tol	i	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	Peso Weight Poids Gewicht									
APRFc 631	990	900	740	420	425	71	560	560	560	63	485	390	350	—	405	55	25	—	—	—	—	—	—	14	28	j6	60	31	8	205	241	275	8	11,5	160	112	200	153	230	182	112	6	11,5	102	3							
APRFc 711	1120	1000	760	470	475	79	630	630	630	71	485	390	350	—	405	55	25	—	—	—	—	—	—	14	38	k6	80	41	10	229	265	299	8	11,5	180	125	219	167	250	195	112	6	11,5	140	5,6							
APRFc 801	1250	1120	885	530	530	89	710	710	710	79	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	—	17	42	k6	110	45	12	255	292	325	8	11,5	200	140	241	182	270	210	112	8	11,5	190	9,5							
APRFc 901	1410	1270	930	598	600	103	800	710	710	90	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	—	17	48	k6	110	51,5	14	286	332	366	8	11,5	224	160	265	200	294	230	112	8	11,5	275	18							
APRFc 1001	1580	1410	1030	675	670	113	900	800	800	101	650	500	440	630	555	—	30	195	60	290	30	905	19	48	k6	110	51,5	14	321	366	401	8	11,5	250	180	292	219	320	250	112	10	11,5	400	29								
APRFc 1121	1780	1600	1075	742	750	136	1000	900	900	124	650	500	440	710	555	—	30	240	60	335	30	950	19	55	m6	110	59	16	361	405	441	8	11,5	315	224	366	273	395	304	125	10	11,5	500	48								
APRFc 1251	1950	1720	1097	820	800	148	1120	1000	1000	137	650	500	440	800	555	—	30	265	60	360	30	975	19	55	m6	110	59	16	406	448	486	12	11,5	355	250	405	300	435	330	125	10	11,5	650	80								

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

serie
series
série
serie
serie

APRFe



Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tabella d'orientazione
Table of the house settings

Tabla de las orientaciones

	H1	H2	H3	H4
LG				
RD				

Tipo - Type - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Socket Base										Albero Shaft Arbre Welle Árbol					Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante					Flangia premonte Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente										Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD ² GD ²		
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	H ₃	H ₄	I	L	M	N	O	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	tol	i	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t			N°	Ø
APRFe 1401	2180	1930	1250	920	900	227	1250	1060	900	950	1120	144	700	1580	1500	600	35	288	80	383	40	1068	21	60	m6	140	64	18	506	551	586	12	11,5	400	280	448	332	480	360	125	14	11,5	850	130
APRFe 1601	2400	2150	1270	1025	1000	254	1350	1180	1000	1060	1250	162	700	1780	1700	600	35	325	80	430	40	1105	21	65	m6	140	69	18	566	629	666	16	11,5	450	315	497	366	530	395	125	14	11,5	1120	205
APRFe 1801	2670	2410	1400	1150	1120	277	1500	1320	1120	1180	1400	183	785	1900	1800	670	40	365	100	490	50	1250	24	70	m6	140	74,5	20	638	698	738	16	13	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5	1480	375

serie
series
série
serie
serie

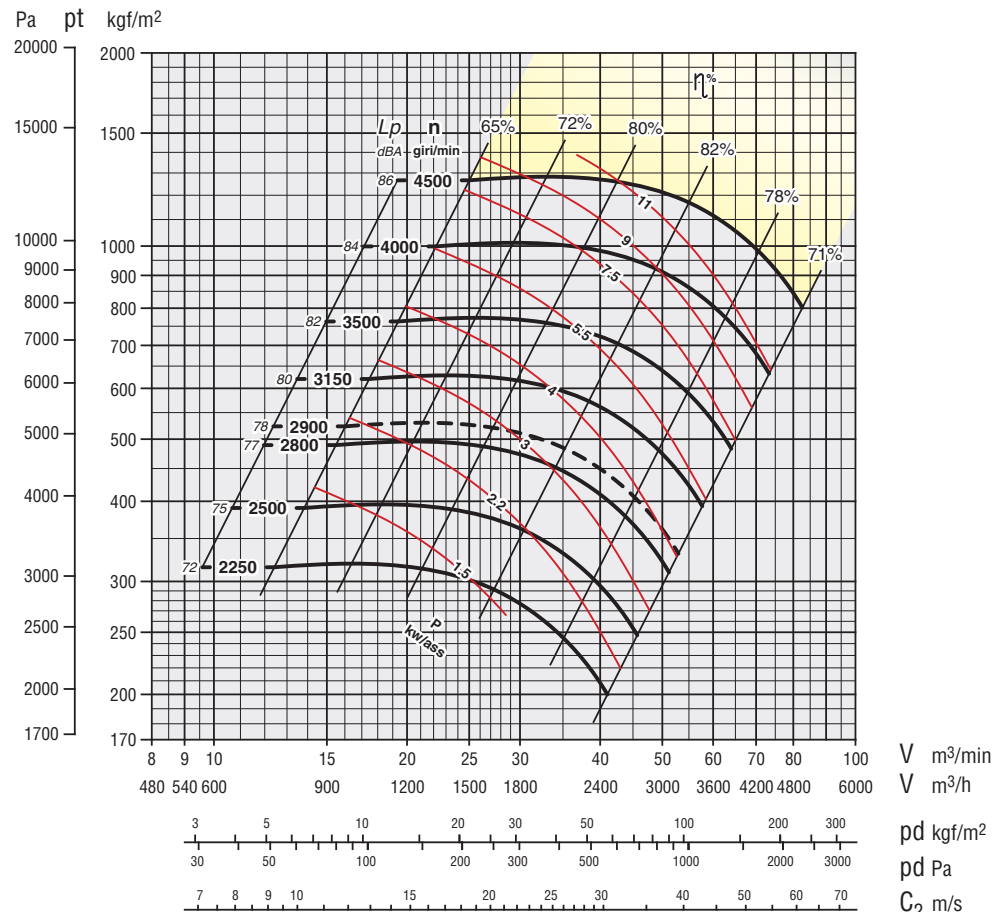
APRGc 501/561

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRGc 501

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

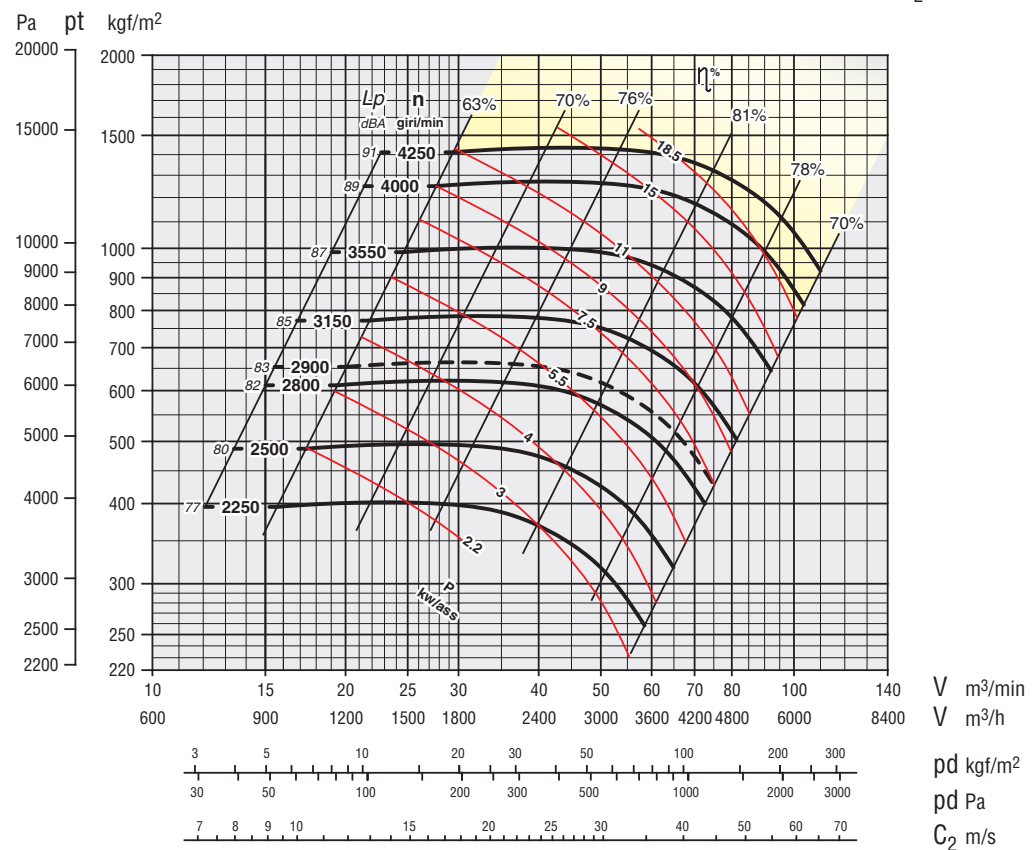
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 4500 giri/min.
 90÷200°C = 3800 giri/min.
 200÷350°C = 3400 giri/min.



APRGc 561

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 4250 giri/min.
 90÷200°C = 3600 giri/min.
 200÷350°C = 3200 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
 Noise level tolerance + 3 dBA
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
 Toleranz Schallpegel + 3 dBA
 Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
 kw consumed fan tolerance ± 3 %
 Tolérance sur Pabs kw ± 3 %
 Toleranz der Wellenleistung ± 3 %
 kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3 %

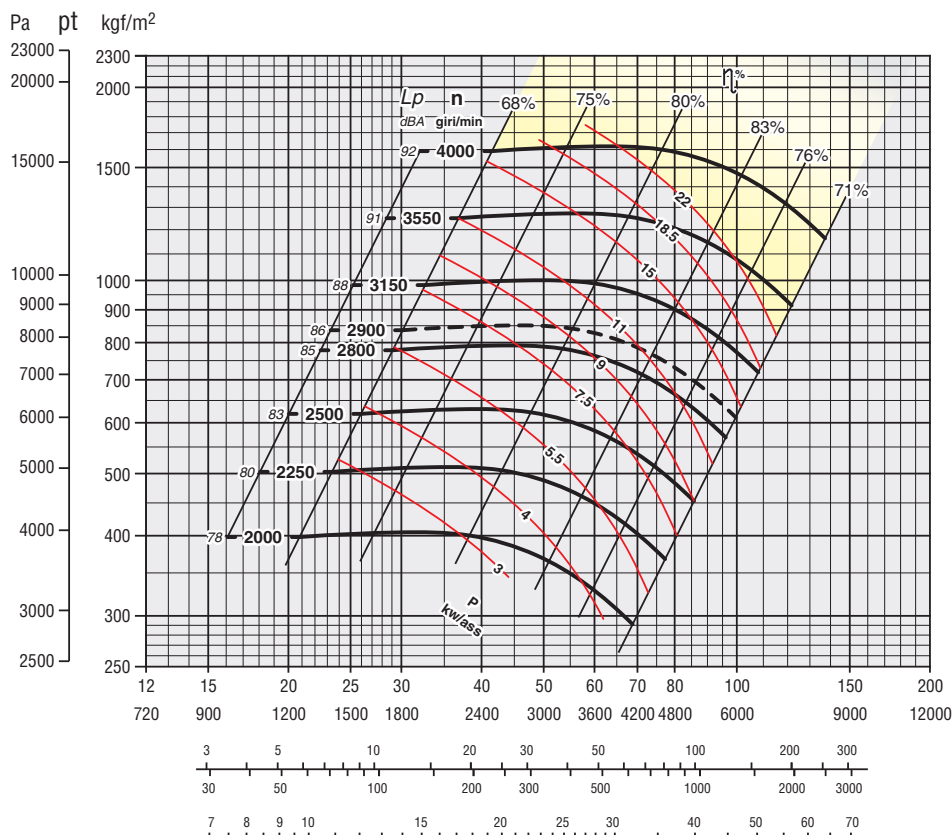
Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Fördertoleranz ± 5 %
 Tolérance sur le débit ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

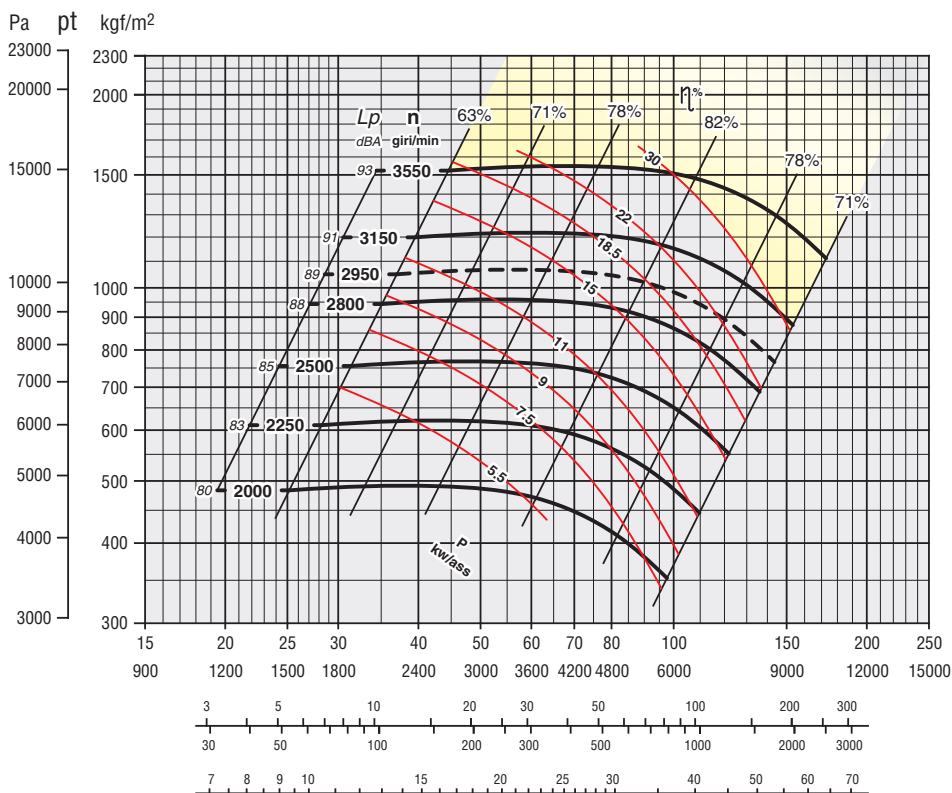
APRGc 631/711



APRGc 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4000 giri/min.
90÷200°C = 3400 giri/min.
200÷350°C = 3050 giri/min.



APRGc 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 3150 giri/min.
200÷350°C = 2800 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

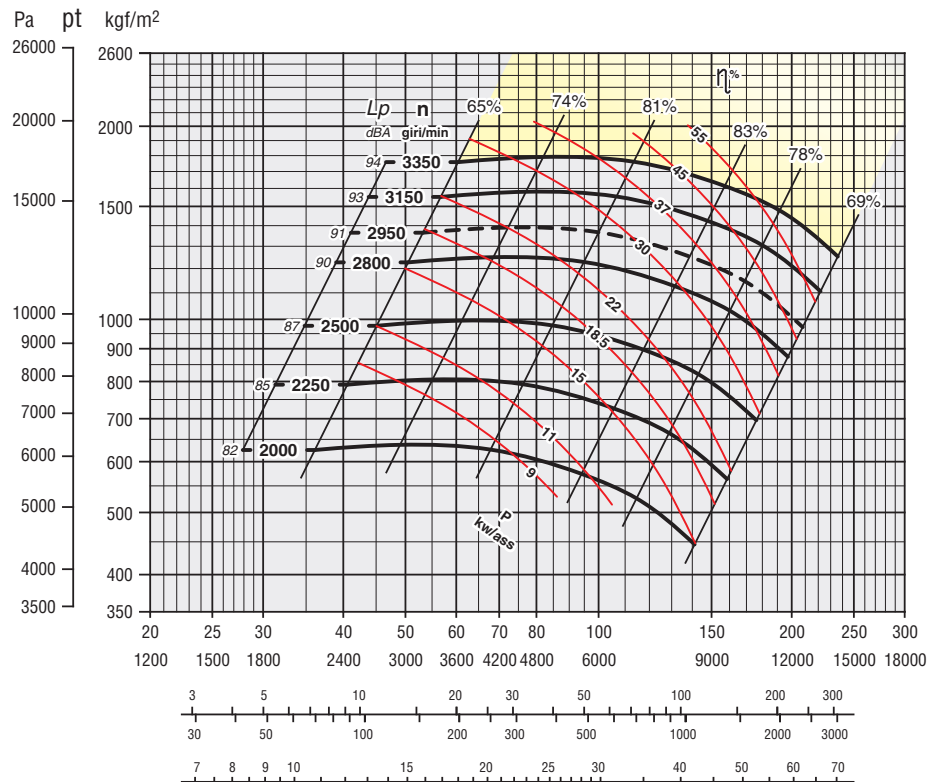
APRGc 801/901

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRGc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3350 giri/min.
90÷200°C = 2950 giri/min.
200÷350°C = 2650 giri/min.

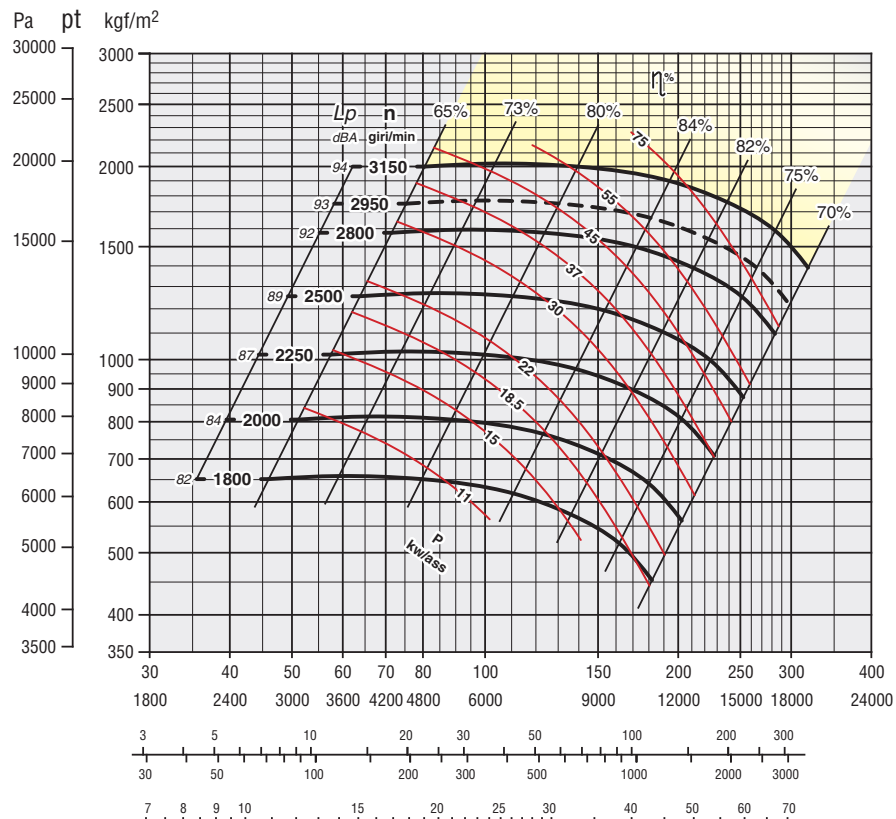


V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

APRGc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3150 giri/min.
90÷200°C = 2700 giri/min.
200÷350°C = 2400 giri/min.



V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kw consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Pabs kw ± 3 %
Toleranz der Wellenleistung ± 3 %
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3 %

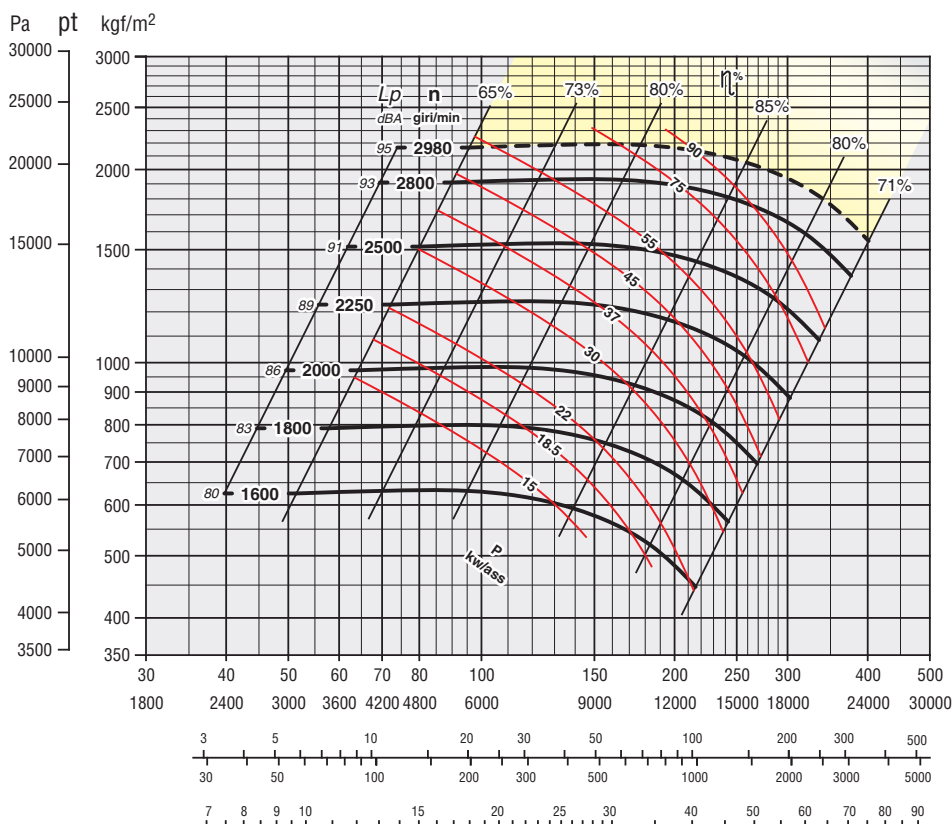
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

APRGc 1001/1121

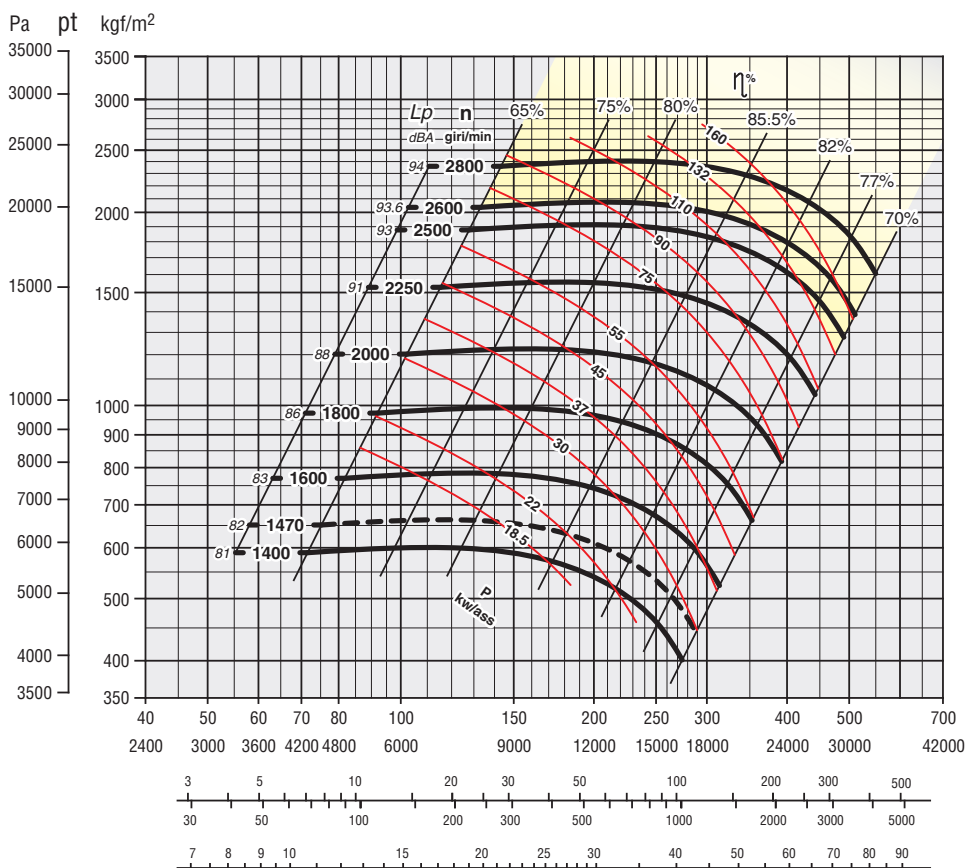


APRGc 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2980 giri/min.
90÷200°C = 2600 giri/min.
200÷350°C = 2250 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s



APRGc 1121

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2800 giri/min.
90÷200°C = 2400 giri/min.
200÷350°C = 2050 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

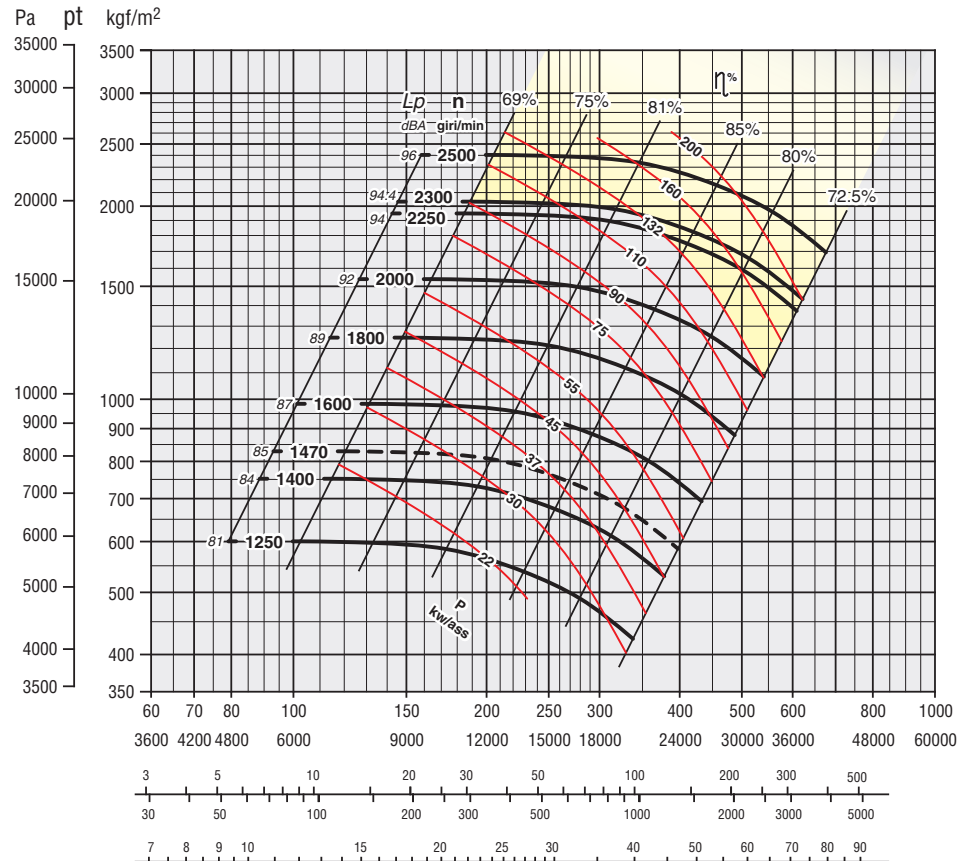
APRGc 1251/1401

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRGc 1251

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

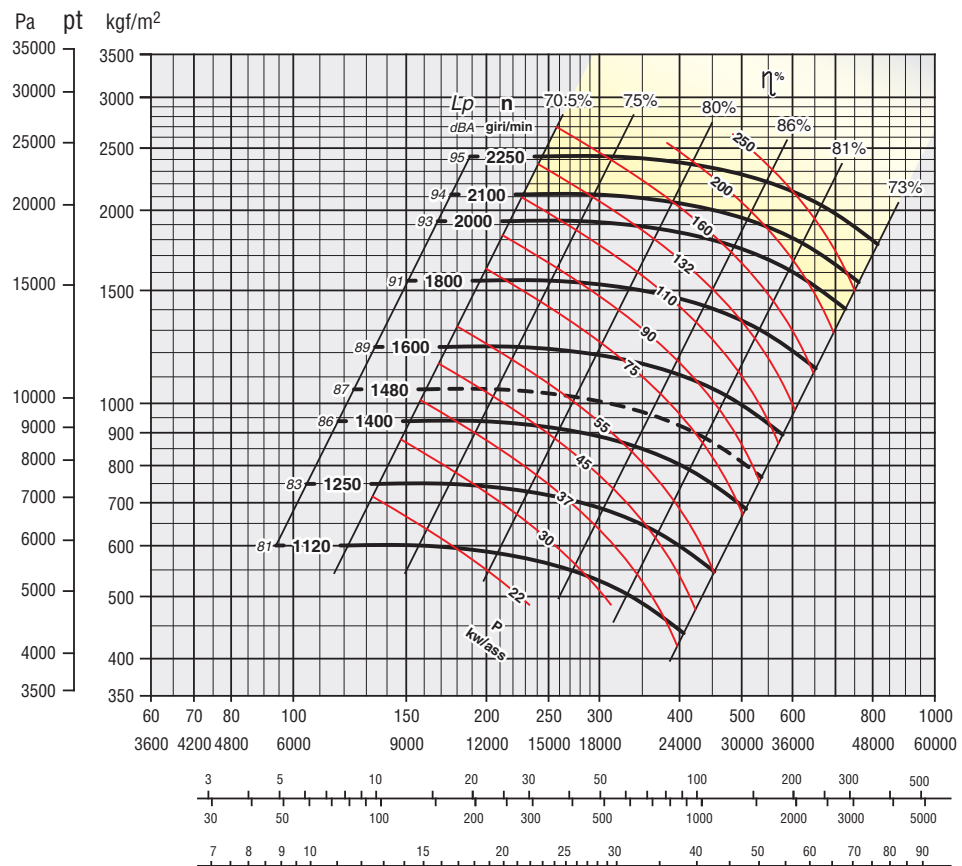
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2500 giri/min.
90÷200°C = 2150 giri/min.
200÷350°C = 1850 giri/min.



APRGc 1401

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2250 giri/min.
90÷200°C = 1850 giri/min.
200÷350°C = 1600 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

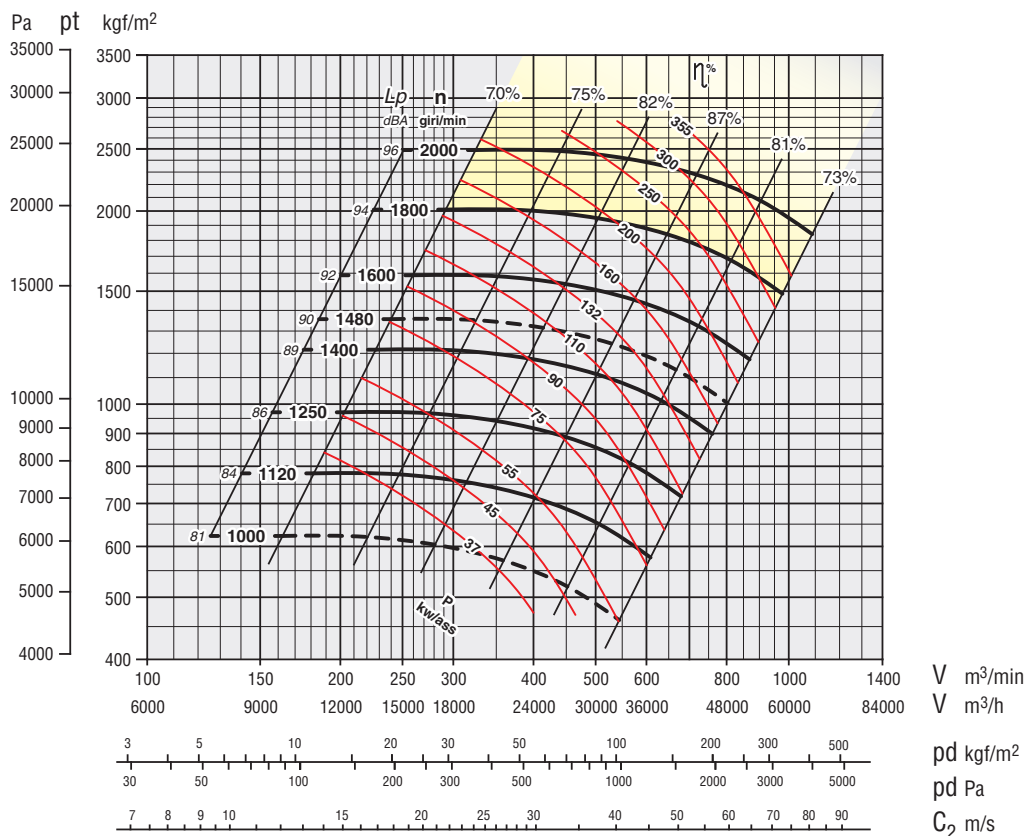
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
série
série
serie
serie

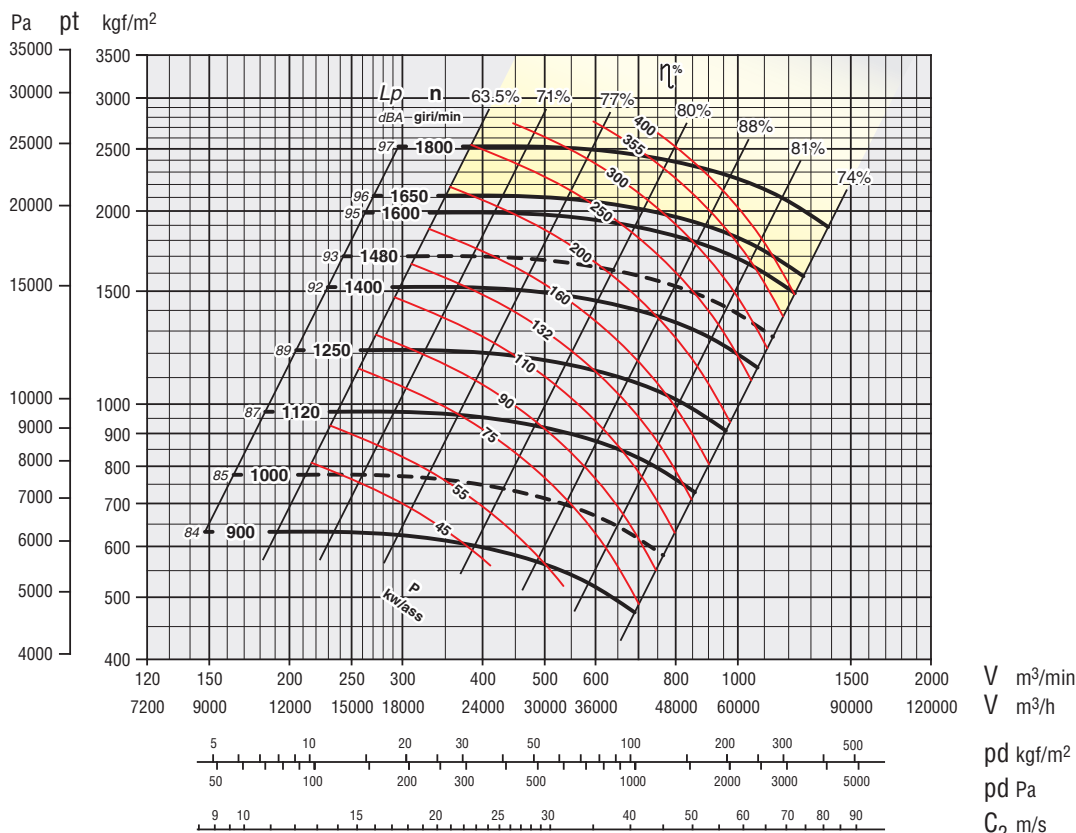
APRGc 1601/1801



APRGc 1601

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2000 giri/min.
90÷200°C = 1700 giri/min.
200÷350°C = 1500 giri/min.



APRGc 1801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 1800 giri/min.
90÷200°C = 1500 giri/min.
200÷350°C = 1280 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

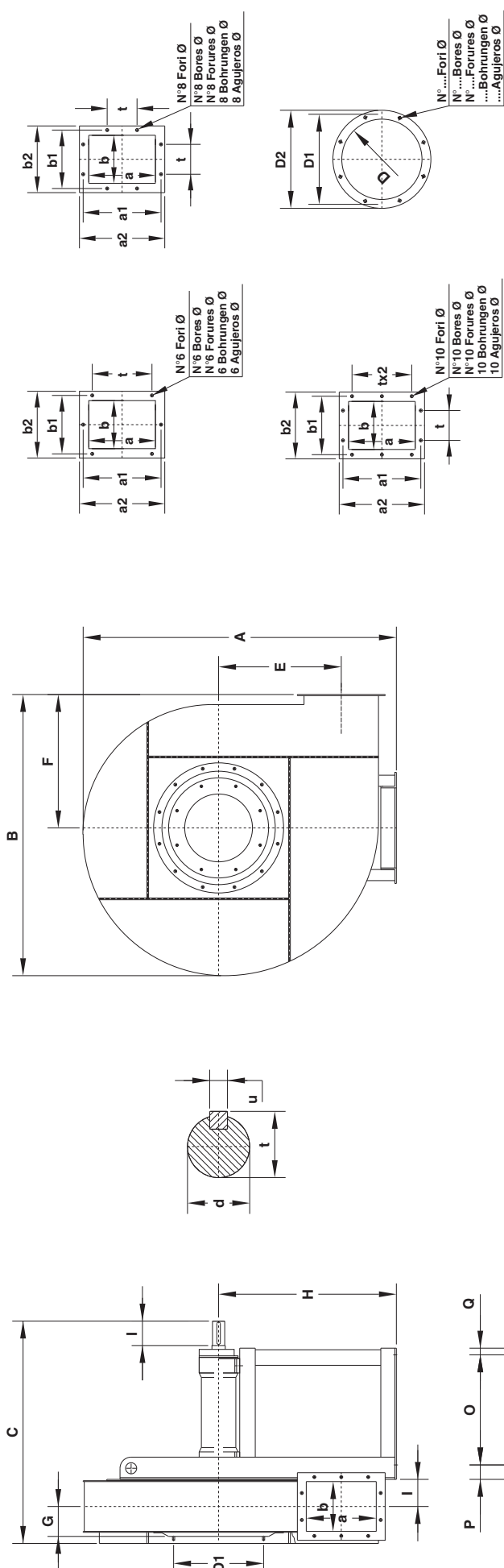


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

	H1				H2				H
LG 	0	45	90	135	180	225	270	315	H
									
RD 	0	45	90	135	180	225	270	315	H
									

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

 LG	0				
 RD	0				

Tabla de las orientaciones

180	225	270	315	H
				
180	225	270	315	H2
				

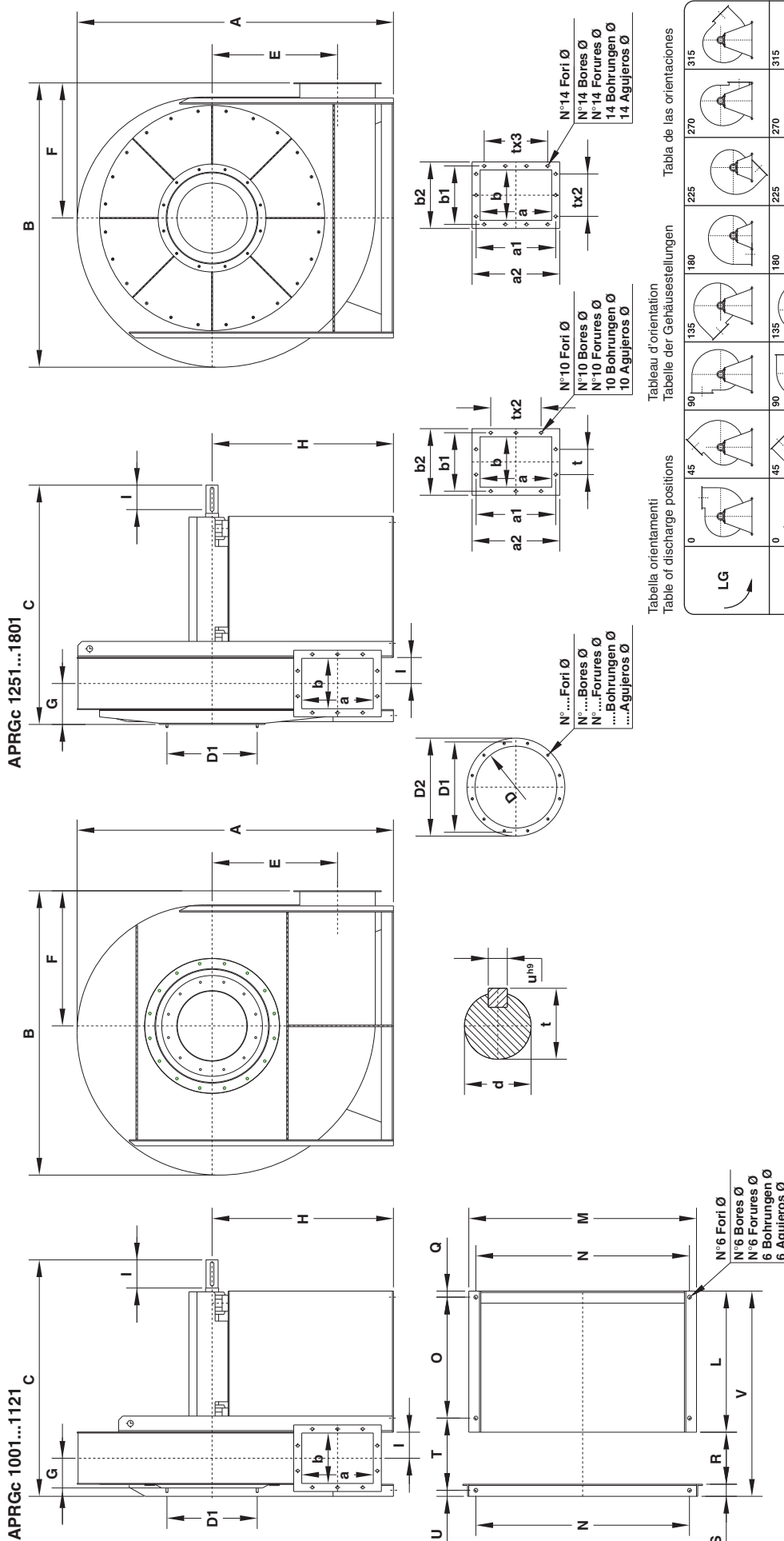
Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

Tipo - Type - Typ - Tipo		Ventilatore Fan Ventilateur Fächer Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Sockel Base								Albero Shaft Arbre Chassis Welle Arbol						Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante						Flangia premiente Outlet flange Bride a l'reloutement Flansch druckseitig Brida impelente								Peso Weight Poids Gewicht Peso	P.D. GP
A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	O	P	Q	Ø	d	tol	I	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	Kgm ²					
800	735	725	310	355	77	450	450	355	69	485	390	350	405	55	25	14	28	j6	60	31	8	205	241	275	8	11,5	180	125	219	167	250	195	112	6	11,5	83	1,5				
890	825	770	350	400	87	500	500	400	77	485	390	350	405	55	25	14	38	k6	80	41	10	229	265	299	8	11,5	200	140	241	182	270	210	112	8	11,5	105	2,2				
990	900	890	388	425	99	560	560	425	87	560	410	360	470	65	25	17	42	k6	110	45	12	255	292	325	8	11,5	224	160	265	200	294	230	112	8	11,5	148	2,9				
1110	1000	915	435	475	109	630	630	475	97	560	410	360	470	65	25	17	48	k6	110	51,5	14	286	332	366	8	11,5	250	180	292	219	320	250	112	10	11,5	188	6,2				
1250	1120	1035	490	530	119	710	710	530	109	650	500	440	555	65	30	19	48	k6	110	51,5	14	321	366	401	8	11,5	280	200	332	249	360	280	125	10	11,5	230	11				
1415	1265	1070	552	600	135	800	710	600	122	650	500	440	555	65	30	19	55	m6	110	59	16	361	405	441	8	11,5	315	224	366	273	395	304	125	10	11,5	365	19				

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

serie
series
série
serie
serie

APRGc



Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Technical Drawing Dimensions:

- L:** Total length of the unit.
- V:** Total height of the unit.
- R:** Height of the base.
- H:** Height of the fan housing.

Table of Dimensions (mm):

Model	L	V	R	H
APRGC 1001	1570	1410	1180	622
APRGC 1121	1780	1600	1210	700
APRGC 1251	1950	1720	1270	775
APRGC 1401	2180	1930	1500	870
APRGC 1601	2400	2150	1630	970
APRGC 1801	2670	2410	1840	1085

Table of Orientations:

Orientation	H1	H2	H3	H4
H1	Diagram showing fan housing angled upwards.	Diagram showing fan housing angled upwards.	Diagram showing fan housing angled upwards.	Diagram showing fan housing angled upwards.
H2	Diagram showing fan housing angled downwards.	Diagram showing fan housing angled downwards.	Diagram showing fan housing angled downwards.	Diagram showing fan housing angled downwards.
H3	Diagram showing fan housing angled downwards.	Diagram showing fan housing angled downwards.	Diagram showing fan housing angled downwards.	Diagram showing fan housing angled downwards.
H4	Diagram showing fan housing angled downwards.	Diagram showing fan housing angled downwards.	Diagram showing fan housing angled downwards.	Diagram showing fan housing angled downwards.

serie
series
série
serie
serie

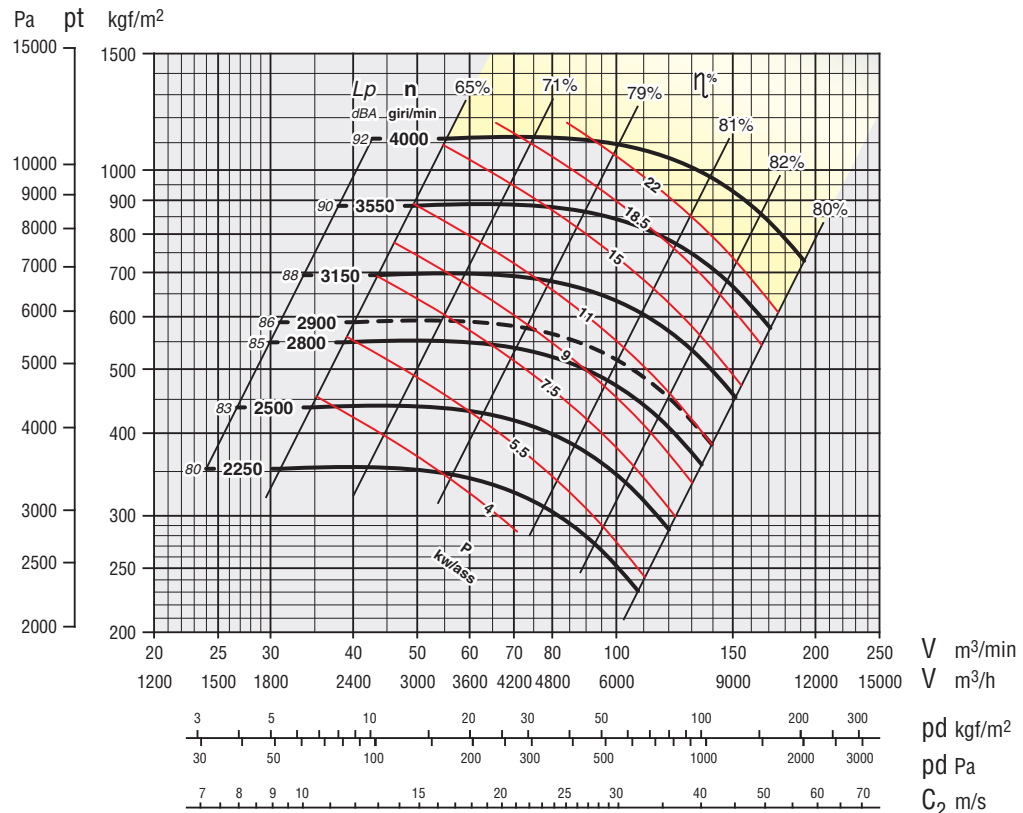
APRHc 561/631

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRHc 561

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

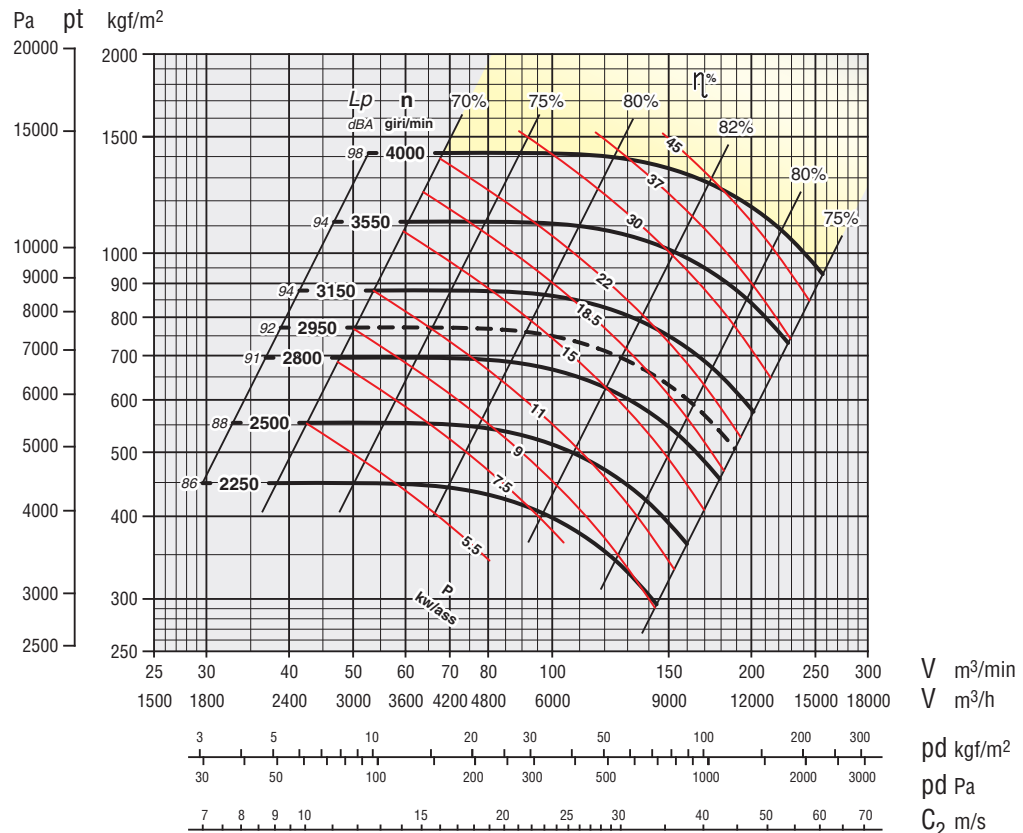
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4000 giri/min.
90÷200°C = 3550 giri/min.
200÷350°C = 3200 giri/min.



APRHc 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4000 giri/min.
90÷200°C = 3400 giri/min.
200÷350°C = 3100 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
Noise level tolerance ± 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kw consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Pabs kw ± 3 %
Toleranz der Wellenleistung ± 3 %
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3 %

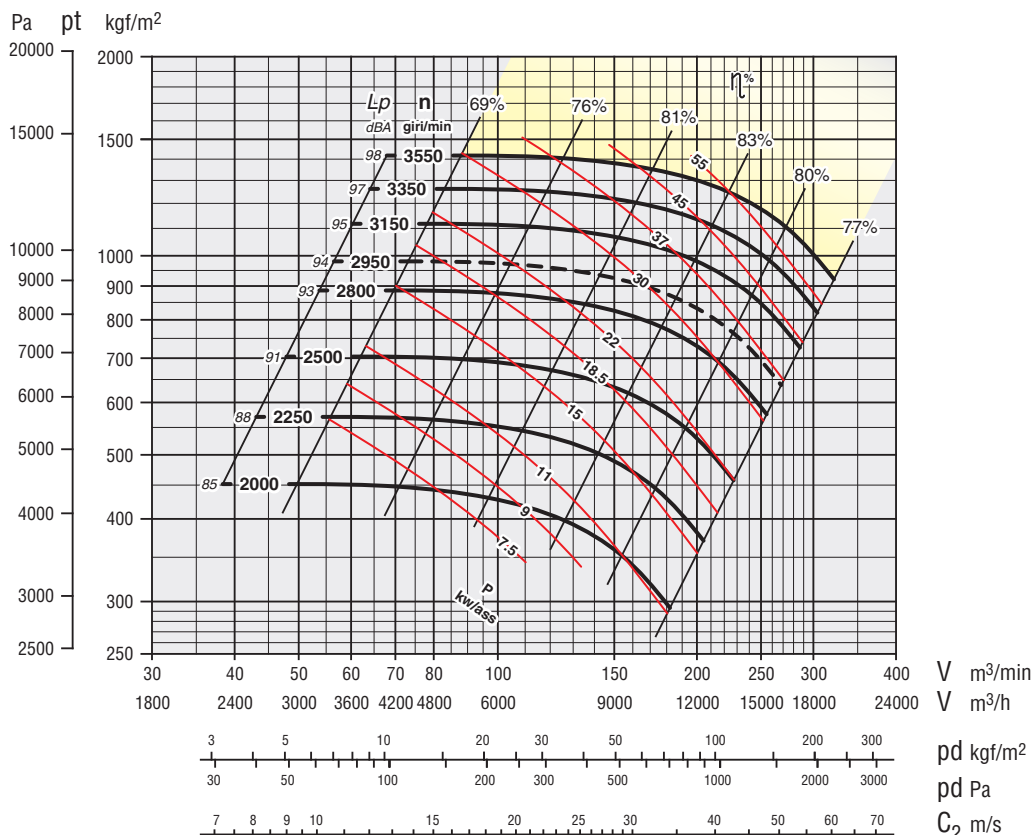
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

APRHc 711/801

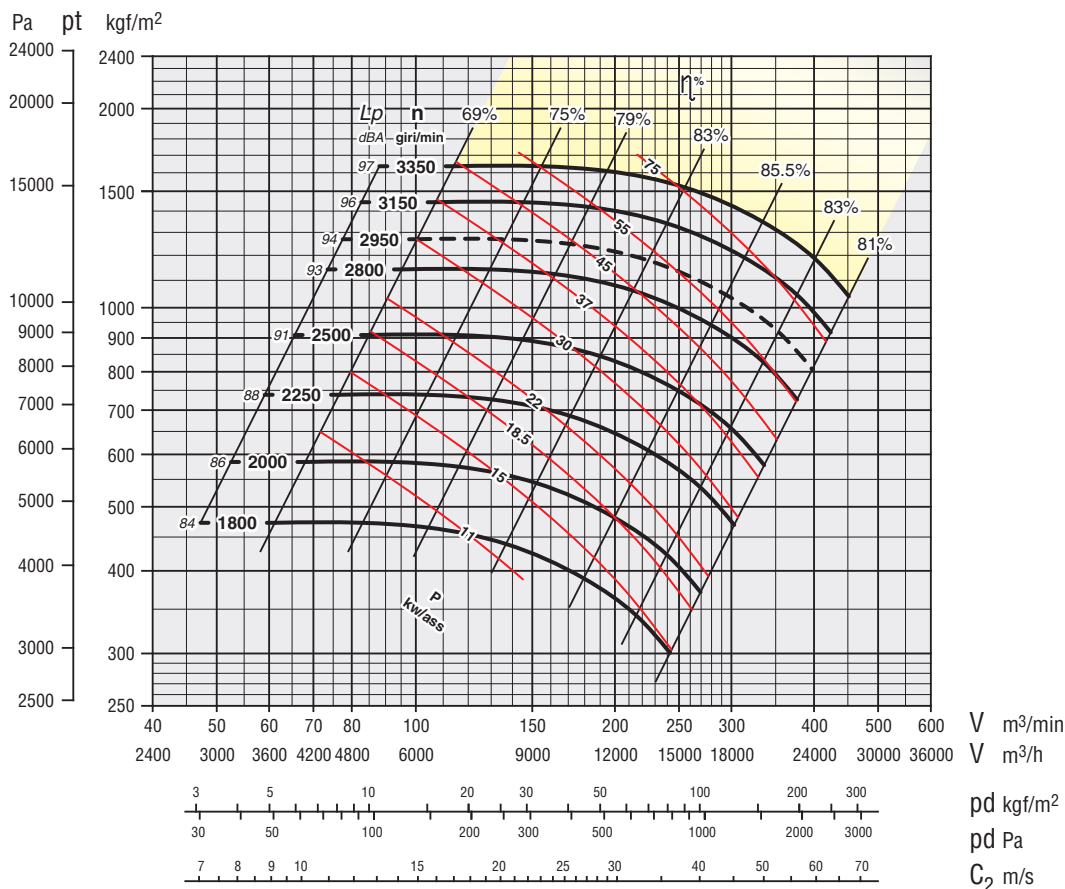


APRHc 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:

<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 3100 giri/min.
200÷350°C = 2700 giri/min.



APRHc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:

<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 2850 giri/min.
200÷350°C = 2500 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

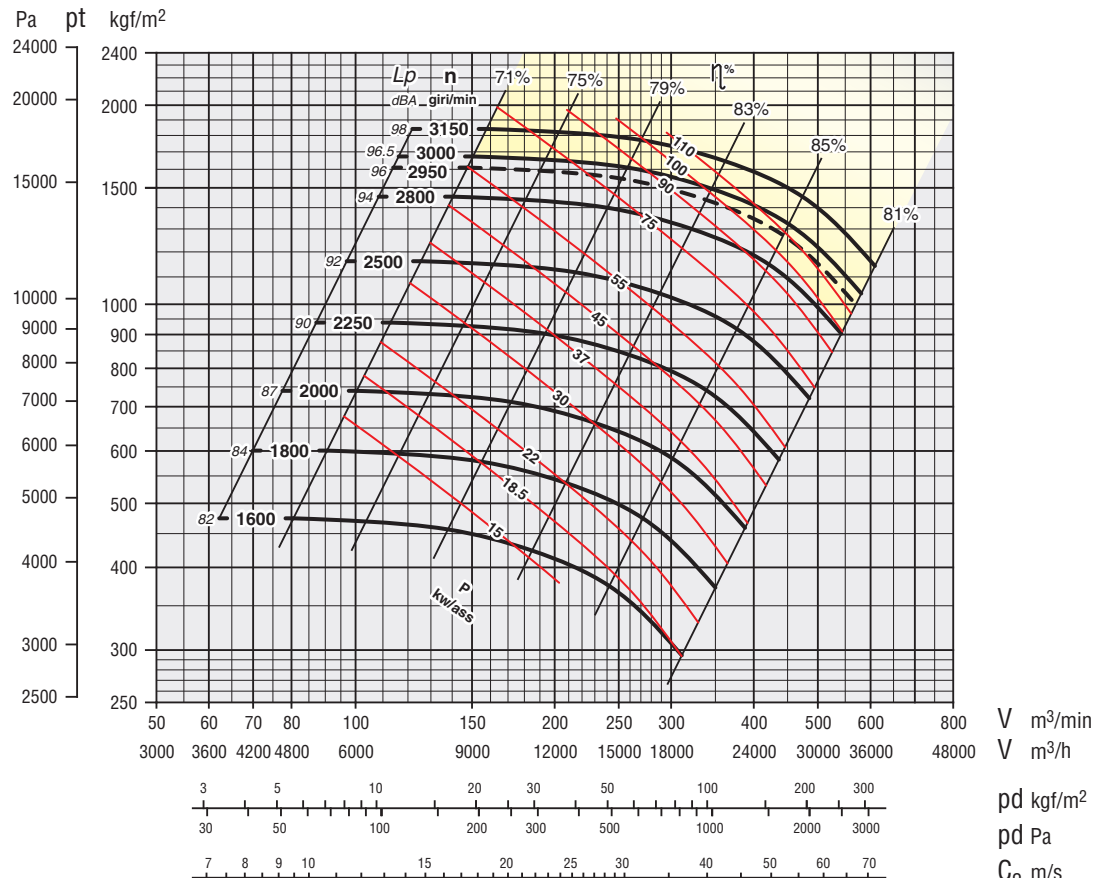
APRHc 901/1001

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRHc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

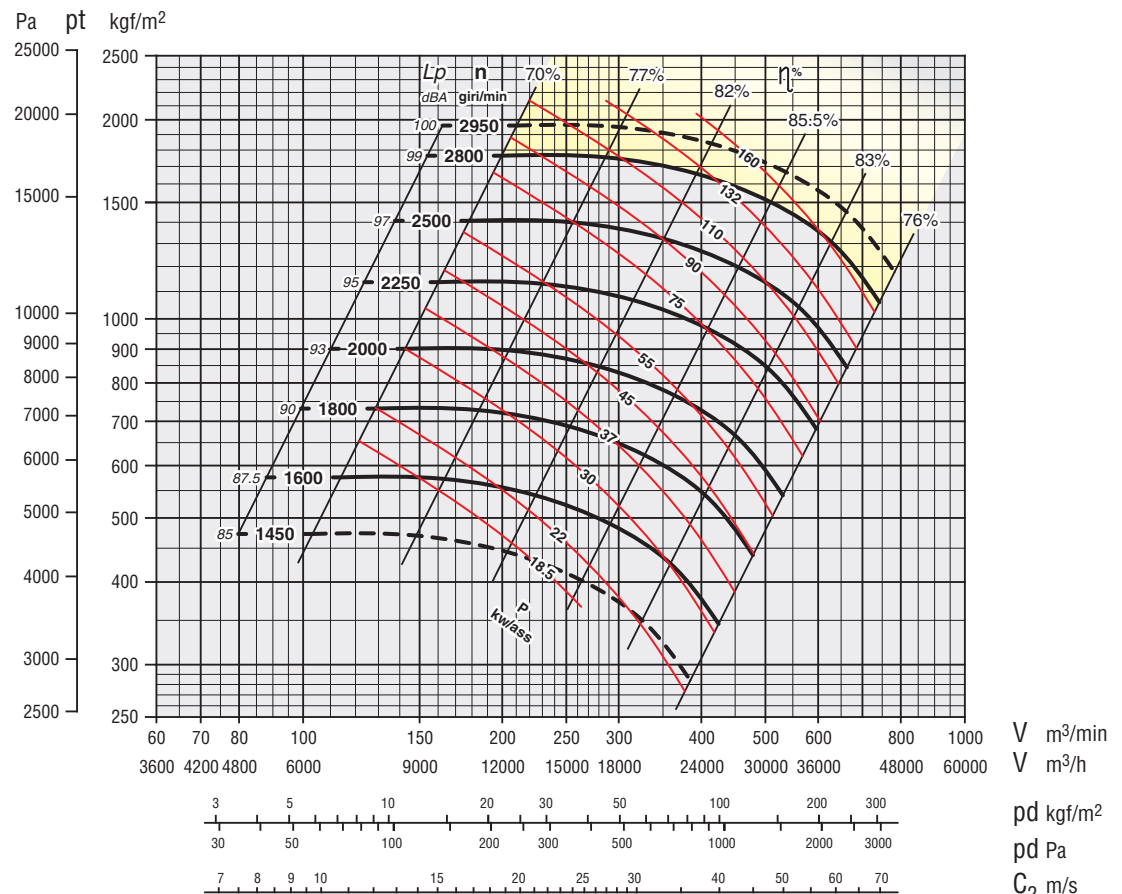
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 3150 giri/min.
 90÷200°C = 2650 giri/min.
 200÷350°C = 2350 giri/min.



APRHc 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 2950 giri/min.
 90÷200°C = 2550 giri/min.
 200÷350°C = 2200 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
 Noise level tolerance + 3 dBA
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
 Toleranz Schallpegel + 3 dBA
 Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kw consumed fan tolerance ± 3%
 Toleranz sur Pabs kw ± 3%
 Toleranz der Wellenleistung ± 3%
 kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

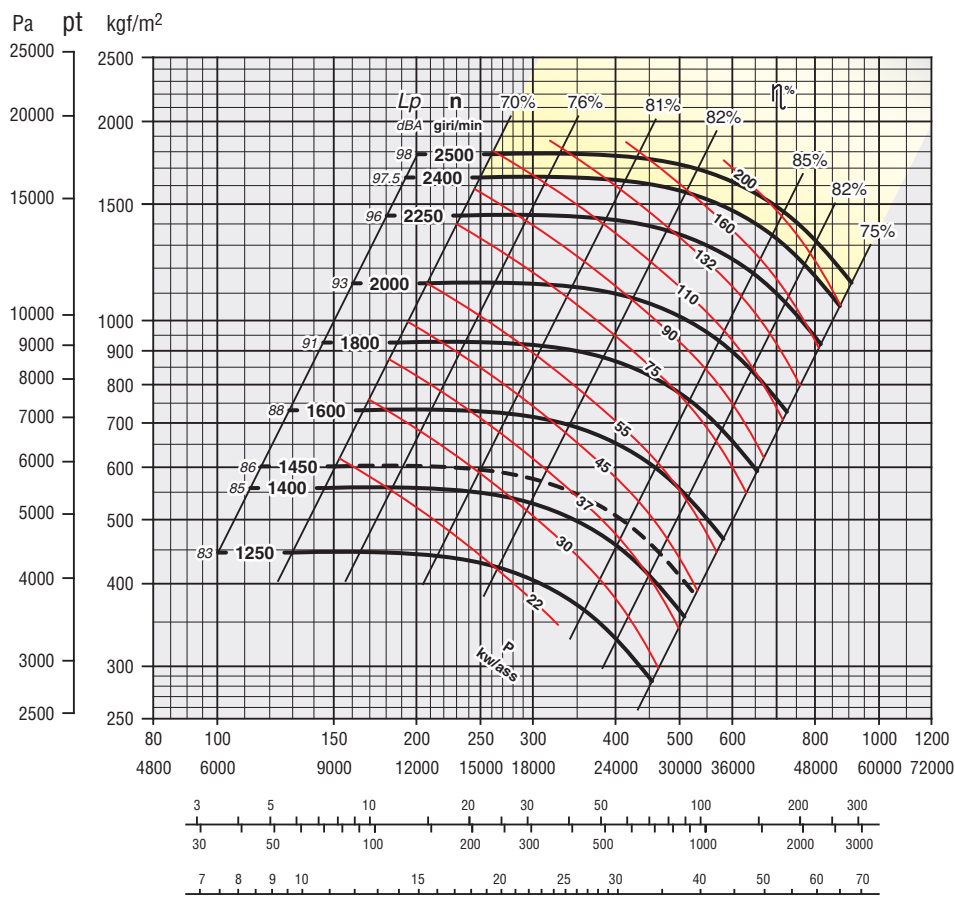
Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Fördertoleranz ± 5 %
 Tolérance sur le débit ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
série
série
serie
serie

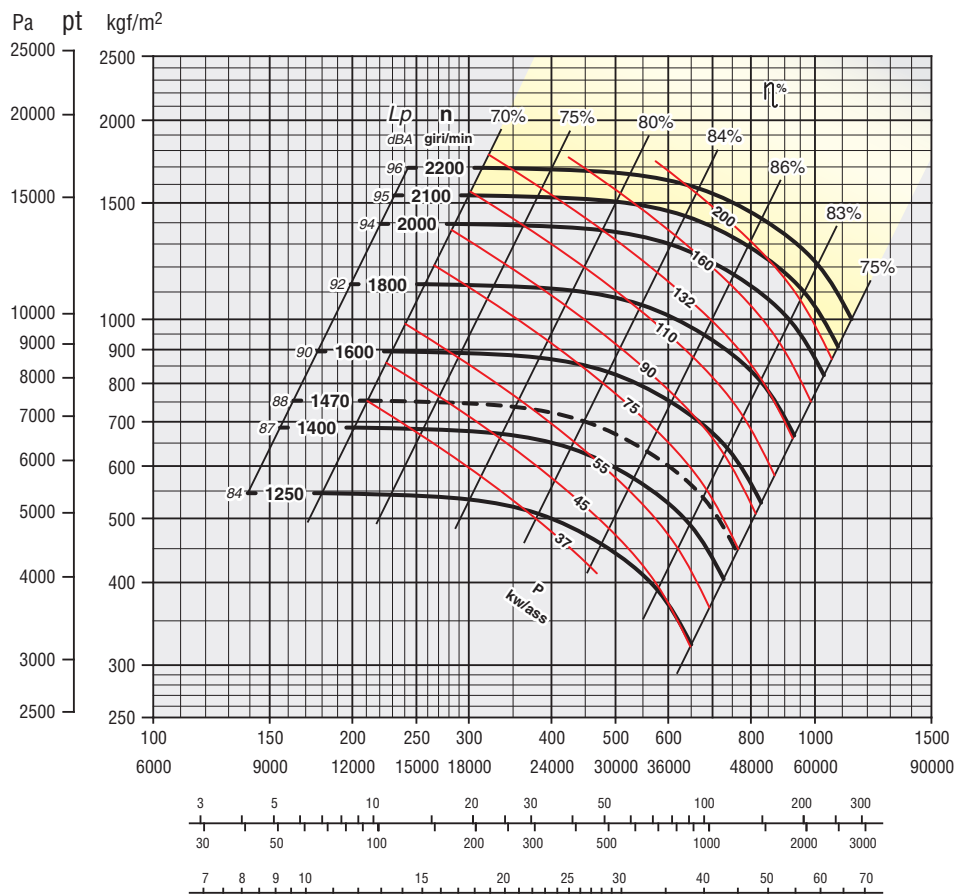
APRHc 1121/1251



APRHc 1121

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2500 giri/min.
90÷200°C = 2250 giri/min.
200÷350°C = 1950 giri/min.



APRHc 1251

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2200 giri/min.
90÷200°C = 2000 giri/min.
200÷350°C = 1750 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolérance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
série
serie
serie
serie

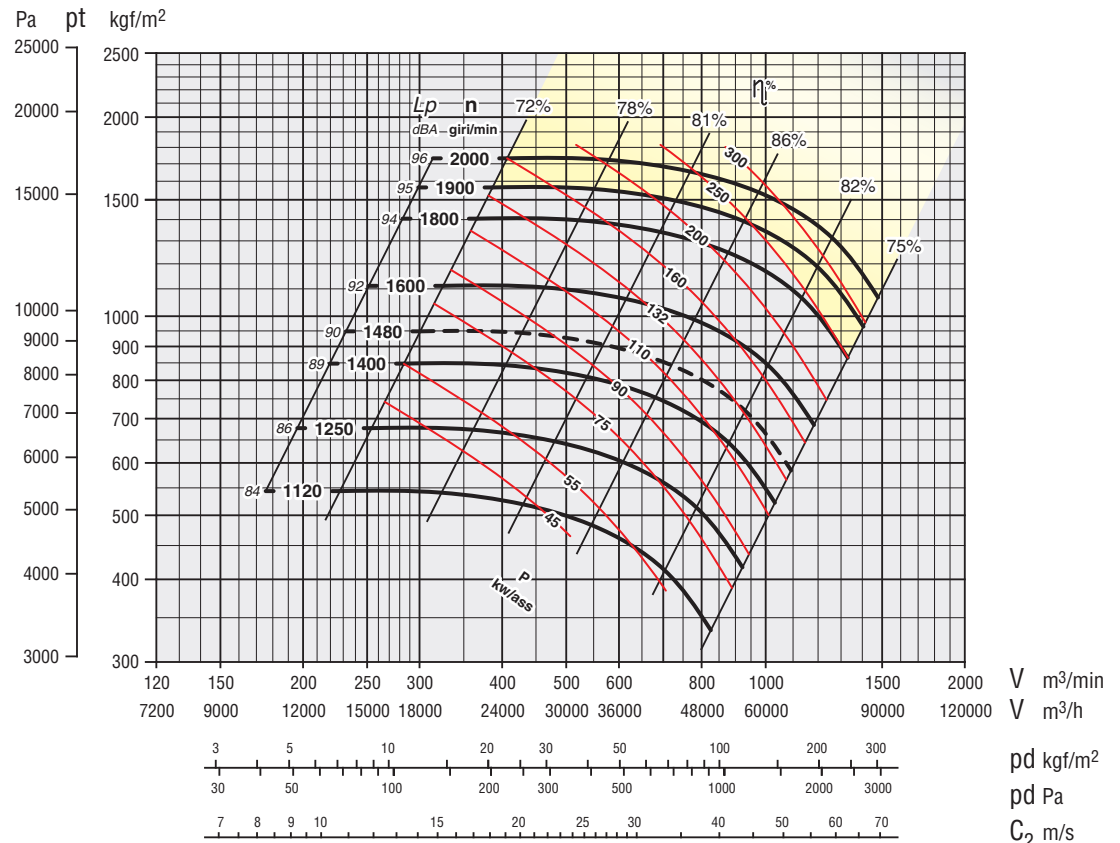
APRHc 1401/1601

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRHc 1401

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

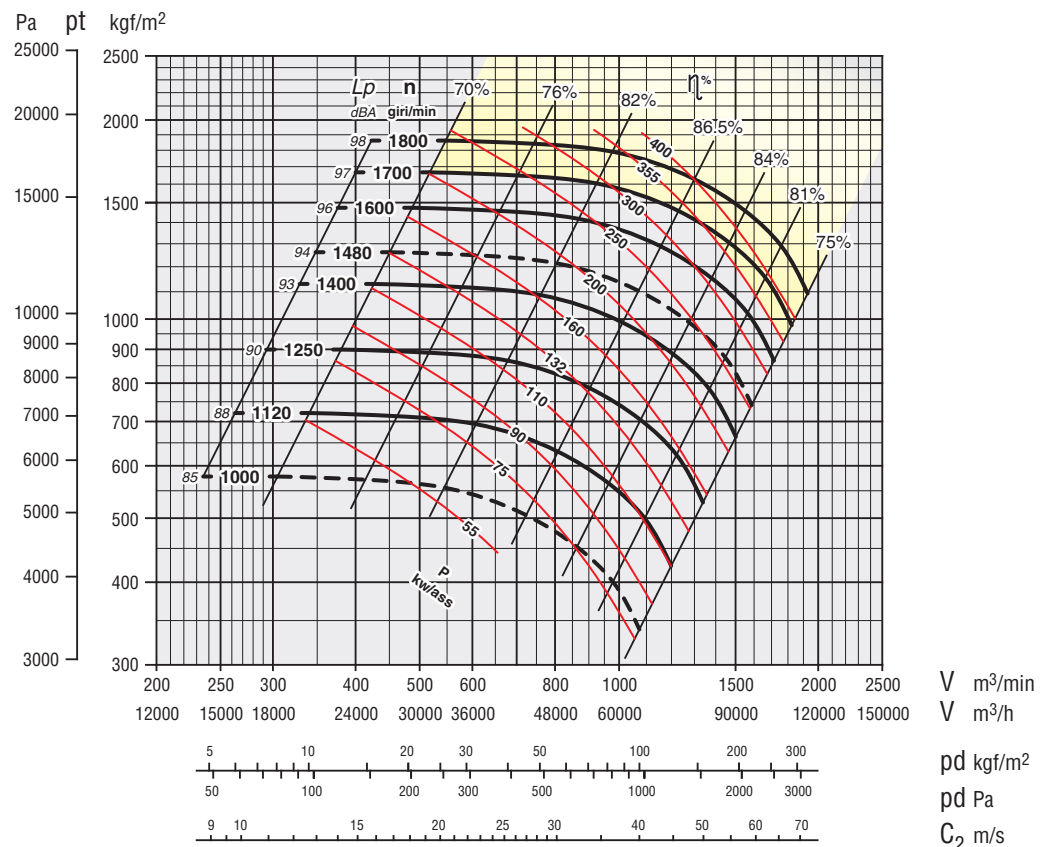
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 2000 giri/min.
 90÷200°C = 1750 giri/min.
 200÷350°C = 1500 giri/min.



APRHc 1601

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 1800 giri/min.
 90÷200°C = 1550 giri/min.
 200÷350°C = 1350 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
 Noise level tolerance + 3 dBA
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
 Toleranz Schallpegel + 3 dBA
 Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
 kw consumed fan tolerance ± 3 %
 Tolerance sur Pabs kw ± 3 %
 Toleranz der Wellenleistung ± 3 %
 kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3 %

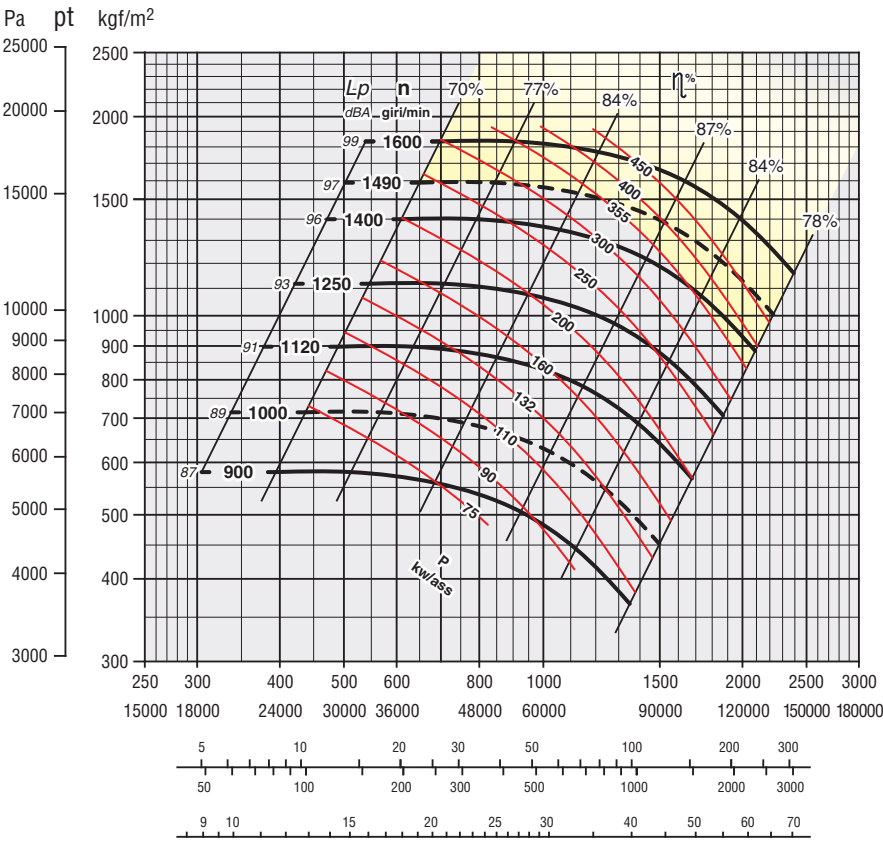
Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Fördertoleranz ± 5 %
 Tolérance sur le débit ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

APRHc 1801



APRHc 1801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 1600 giri/min.
90÷200°C = 1350 giri/min.
200÷350°C = 1150 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

APRHc

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

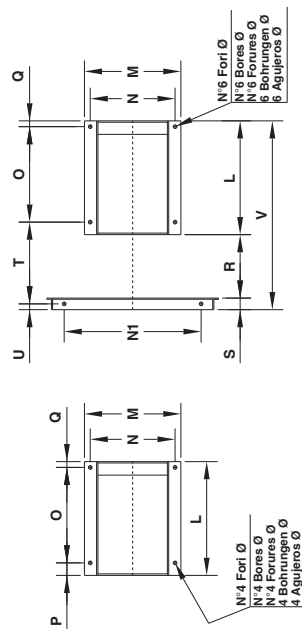
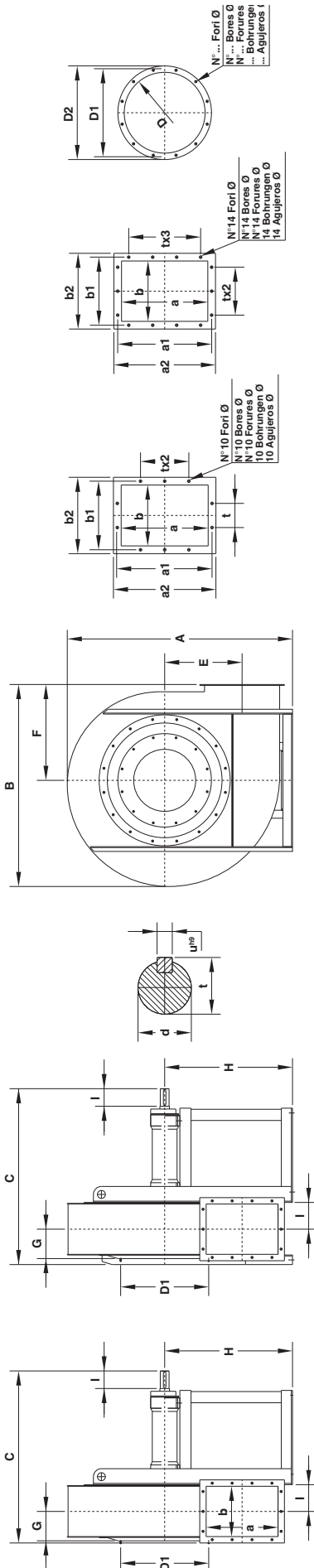


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

LG	RD	H1				H2				H			
		0	45	90	135	180	225	270	315	0	45	90	135

561 ÷ 801

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

901

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Ventilator Sockel Base										Albero Shaft Arbre Welle Árbol										Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante										Flangia premiente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente										Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD² GD²	Kg Kgm²
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	N ₁	O	P	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	tol	l	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø											
APRHc 561	890	825	920	314	400	119	500	500	400	107	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	17	42	k6	110	45	12	280	332	366	8	11,5	280	200	332	249	360	280	125	10	11,5	120	2,5									
APRHc 631	1000	930	950	342	425	131	560	560	425	120	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	17	48	k6	110	51,5	14	321	366	401	8	11,5	315	224	366	273	395	304	125	10	11,5	165	3,8									
APRHc 711	1110	1000	980	383	475	144	630	630	475	132	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	17	48	k6	110	51,5	14	361	405	441	8	11,5	355	250	405	300	435	330	125	10	11,5	215	6,5									
APRHc 801	1250	1120	1120	430	530	159	710	710	530	148	650	500	440	—	555	65	30	—	—	—	—	—	19	48	k6	110	51,5	14	406	448	486	12	11,5	400	280	448	332	480	360	125	14	11,5	305	11,5									
APRHc 901	1410	1260	1160	485	600	184	800	710	600	170	650	500	440	710	555	—	30	330	60	425	30	1040	19	55	m6	110	59	16	506	551	586	12	11,5	450	315	497	366	530	395	125	14	11,5	395	20									

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

serie
series
série
serie
serie

APRHc

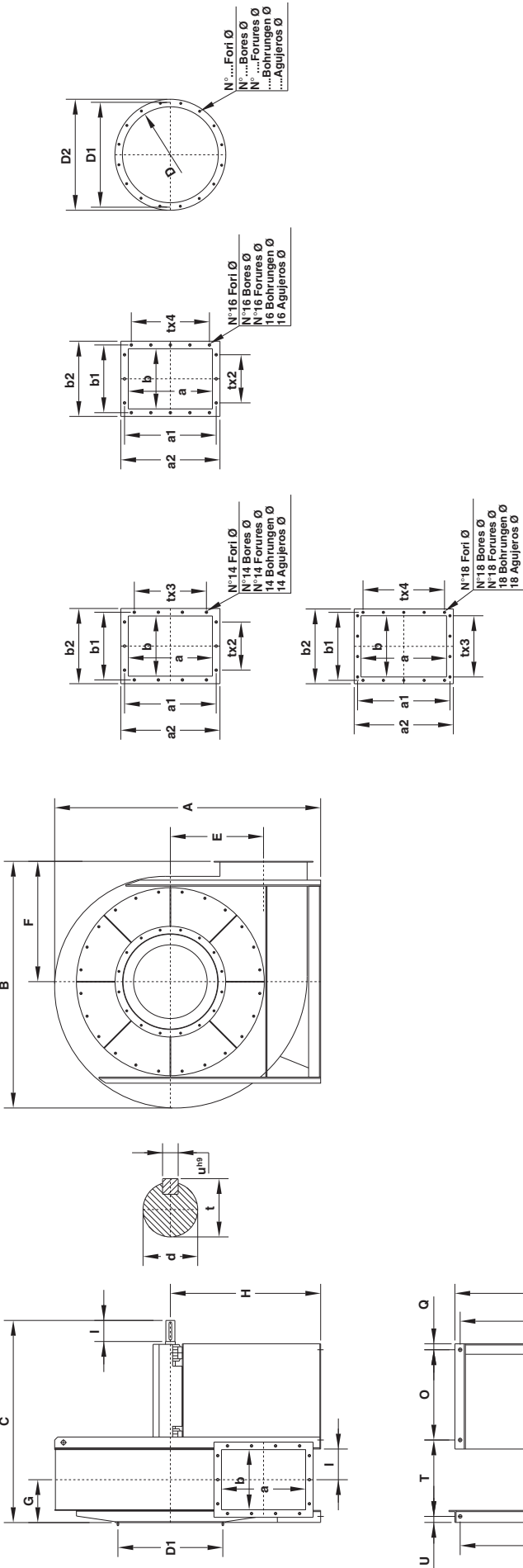


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

	H1	H2	H3	H4
LG				
RD				

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador												Basamento Base Chassis Sockel Base												Albero Shaft Arbre Welle Arbol						Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante										Flangia premiente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig Brida impeniente										Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD ² GD ²	Kg Kg/m ²
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	H ₃	H ₄	I	L	M	N	O	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	tol	i	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø											
APRHc 1001	1570	1410	1280	550	670	215	900	800	670	800	900	182	700	1130	1060	600	35	363	60	458	30	1123	21	65	m6	140	69	18	568	629	668	16	11,5	500	355	551	405	580	435	125	14	11	550	35									
APRHc 1121	1780	1600	1430	620	750	285	1000	900	750	900	1000	204	785	1270	1200	670	40	408	80	523	40	1273	24	70	m6	140	74,5	20	638	698	738	16	11,5	560	400	629	464	660	500	160	14	14	685	60									
APRHc 1251	1950	1720	1580	685	800	310	1120	1000	800	1000	1120	229	885	1400	1320	750	40	458	80	593	40	1423	28	75	m6	140	79,5	20	718	775	818	16	11,5	630	450	698	513	730	550	160	14	14	880	90									
APRHc 1401	2180	1930	1730	765	900	336	1250	1060	900	950	1120	254	930	1580	1500	800	40	508	100	648	50	1538	28	80	m6	170	85	22	808	861	908	16	14	710	500	775	567	810	600	160	16	14	1150	145									
APRHc 1601	2400	2150	1950	850	1000	375	1350	1180	1000	1060	1250	284	1095	1780	1700	900	50	568	100	763	50	1763	28	90	m6	170	95	25	908	958	1008	16	14	800	560	871	639	920	680	200	14	14	1580	210									
APRHc 1801	2670	2410	2015	950	1120	412	1500	1320	1120	1180	1400	319	1070	1900	1800	950	50	640	100	760	50	1810	28	100	m6	190	106	28	1008	1067	1108	24	14	900	630	968	708	1020	750	200	18	14	2280	450									

serie
series
série
serie
serie

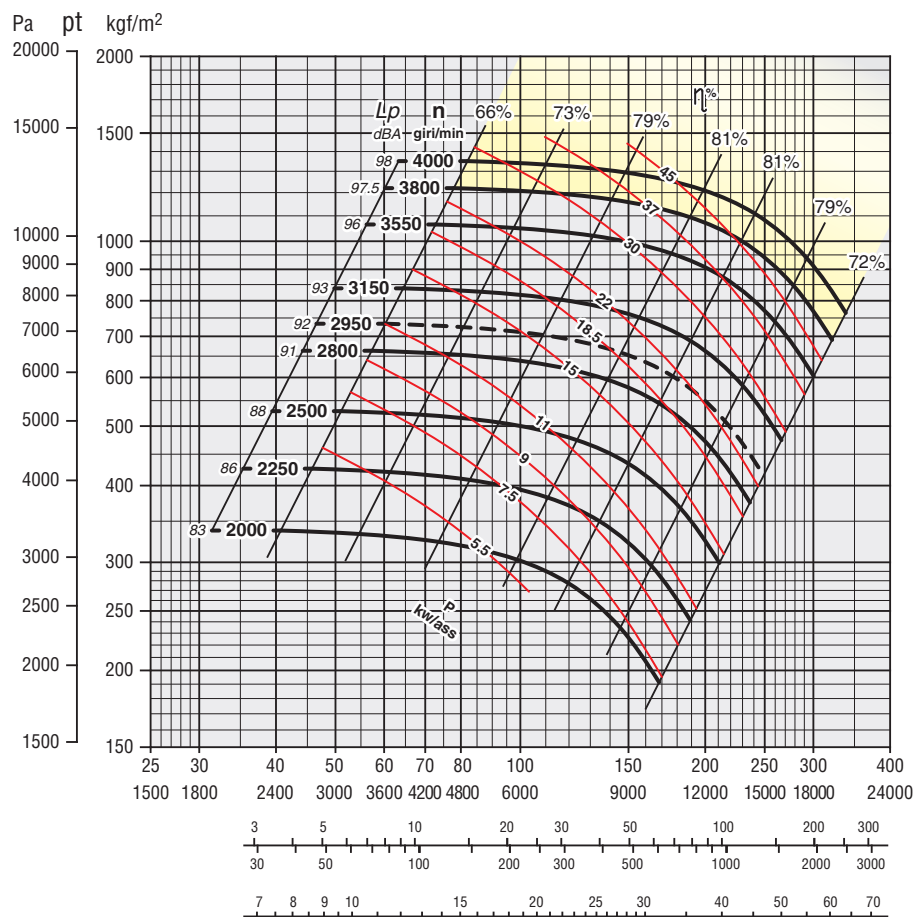
APRlc 631/711

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRlc 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

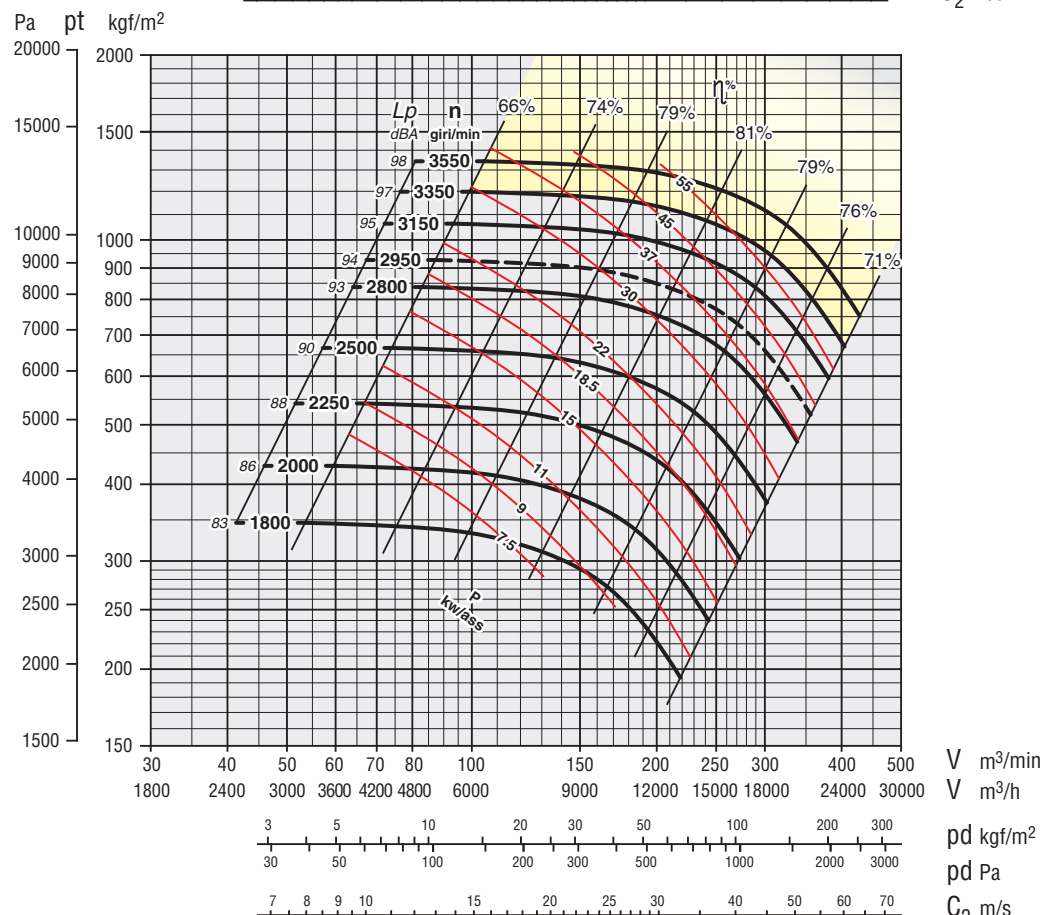
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4000 giri/min.
90÷200°C = 3400 giri/min.
200÷350°C = 3100 giri/min.



APRlc 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 3100 giri/min.
200÷350°C = 2700 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kw consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Pabs kw ± 3 %
Toleranz der Wellenleistung ± 3 %
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3 %

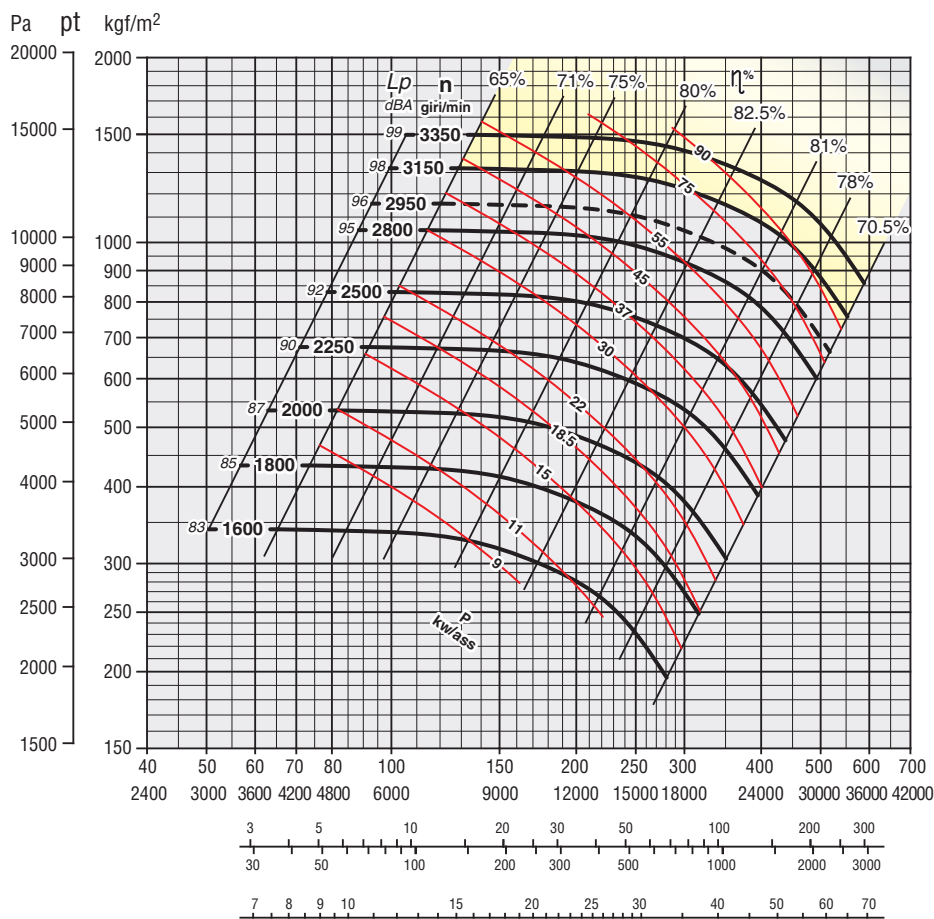
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

APRIc 801/901



V m³/min

V m³/h

pd kgf/m²

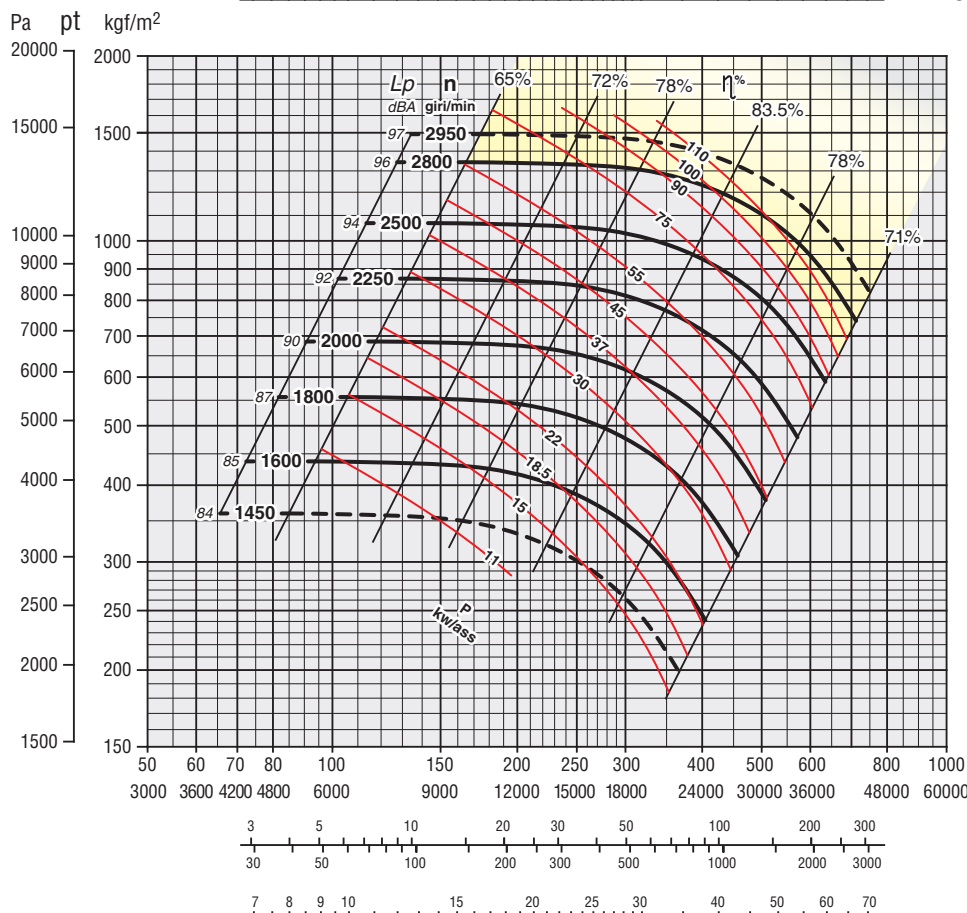
pd Pa

C₂ m/s

APRIc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3350 giri/min.
90÷200°C = 2800 giri/min.
200÷350°C = 2400 giri/min.



V m³/min

V m³/h

pd kgf/m²

pd Pa

C₂ m/s

APRIc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2950 giri/min.
90÷200°C = 2500 giri/min.
200÷350°C = 2120 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dBA
Noise level tolerance ± 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore ± 3 dBA
Toleranz Schallpegel ± 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica ± 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

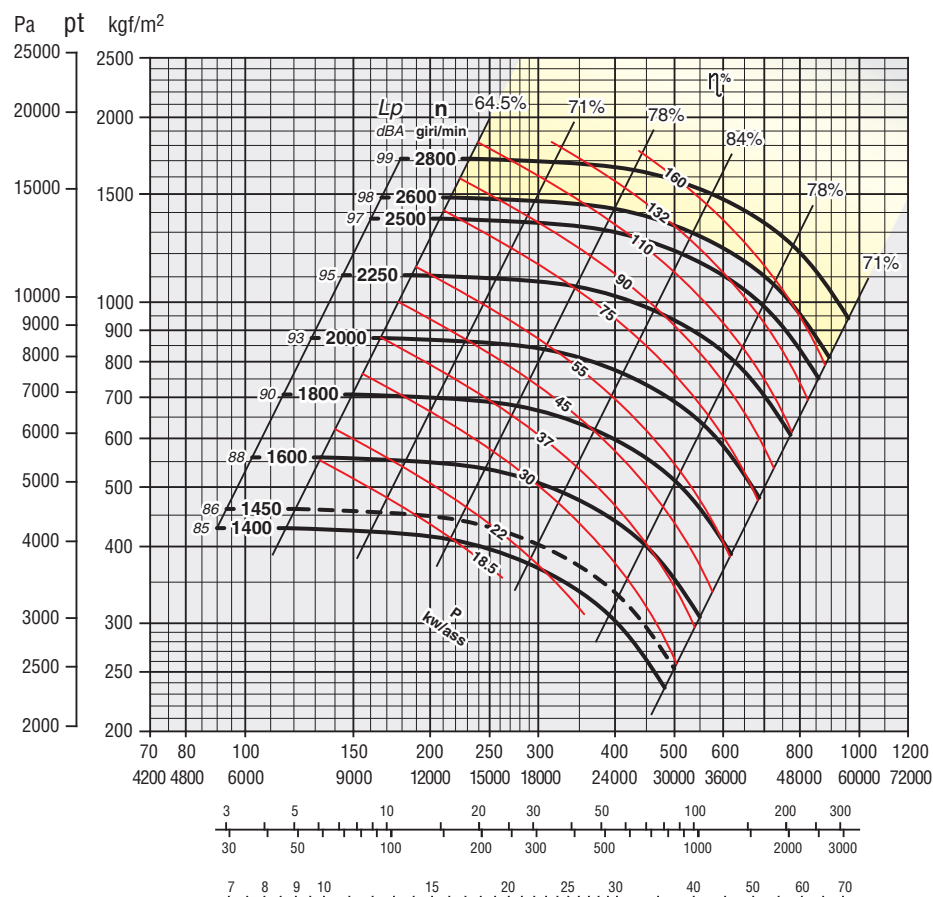
APRlc 1001/1121

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRlc 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 2800 giri/min.
 90÷200°C = 2400 giri/min.
 200÷350°C = 2000 giri/min.



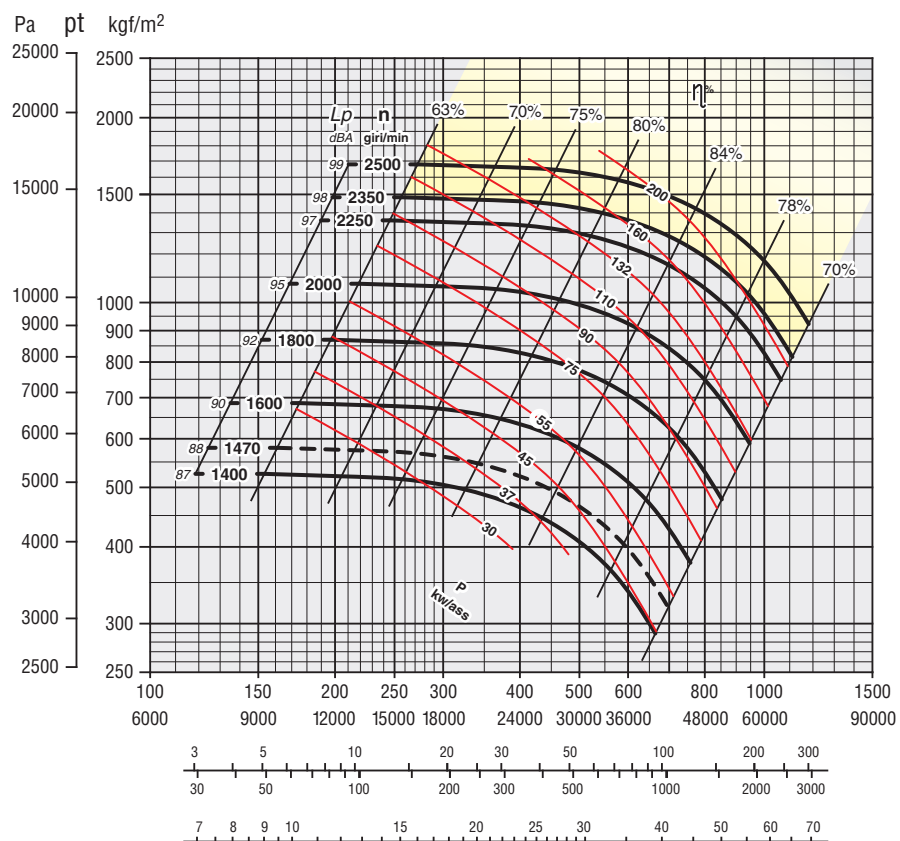
V m³/min
 V m³/h

pd kgf/m²
 pd Pa
 C₂ m/s

APRlc 1121

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 2500 giri/min.
 90÷200°C = 2250 giri/min.
 200÷350°C = 1900 giri/min.



V m³/min
 V m³/h

pd kgf/m²
 pd Pa
 C₂ m/s

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
 Noise level tolerance + 3 dBA
 Tolerance sur niveau sonore + 3 dBA
 Toleranz Schallpegel + 3 dBA
 Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
 kw consumed fan tolerance ± 3 %
 Förderleistung ± 3 %
 Toleranz der Wellenleistung ± 3 %
 kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3 %

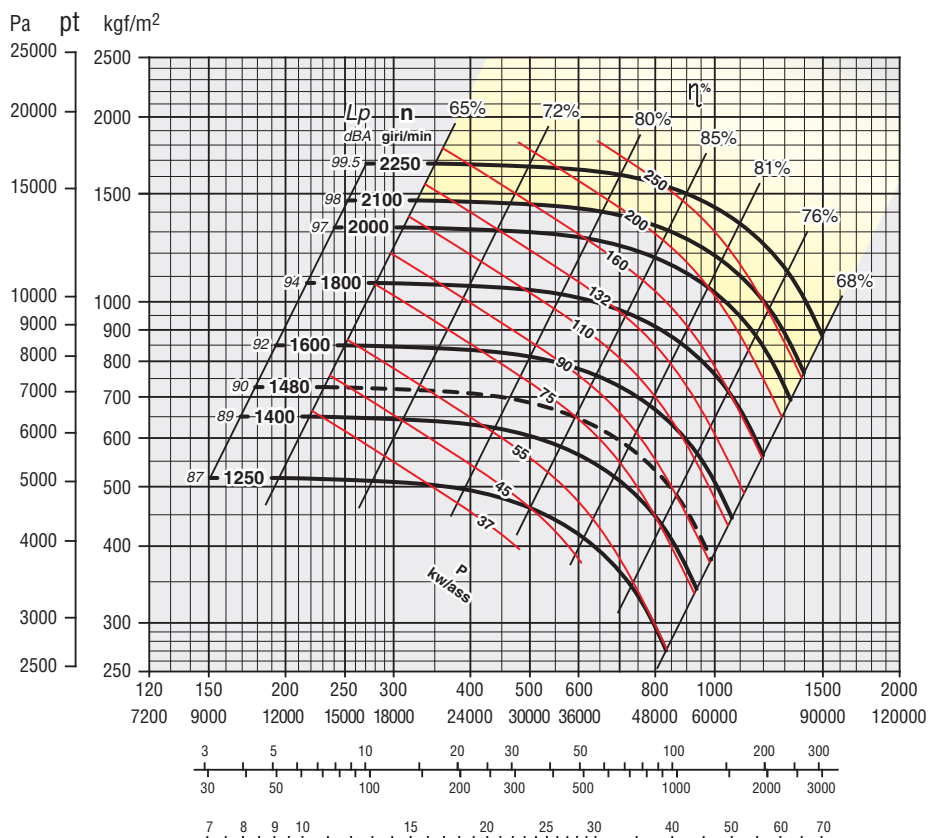
Tolleranza sulla portata ± 5 %
 Capacity tolerance ± 5 %
 Fördertoleranz ± 5 %
 Tolerance sur le débit ± 5 %
 Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

APRlc 1251/1401



V m³/min

V m³/h

pd kgf/m²

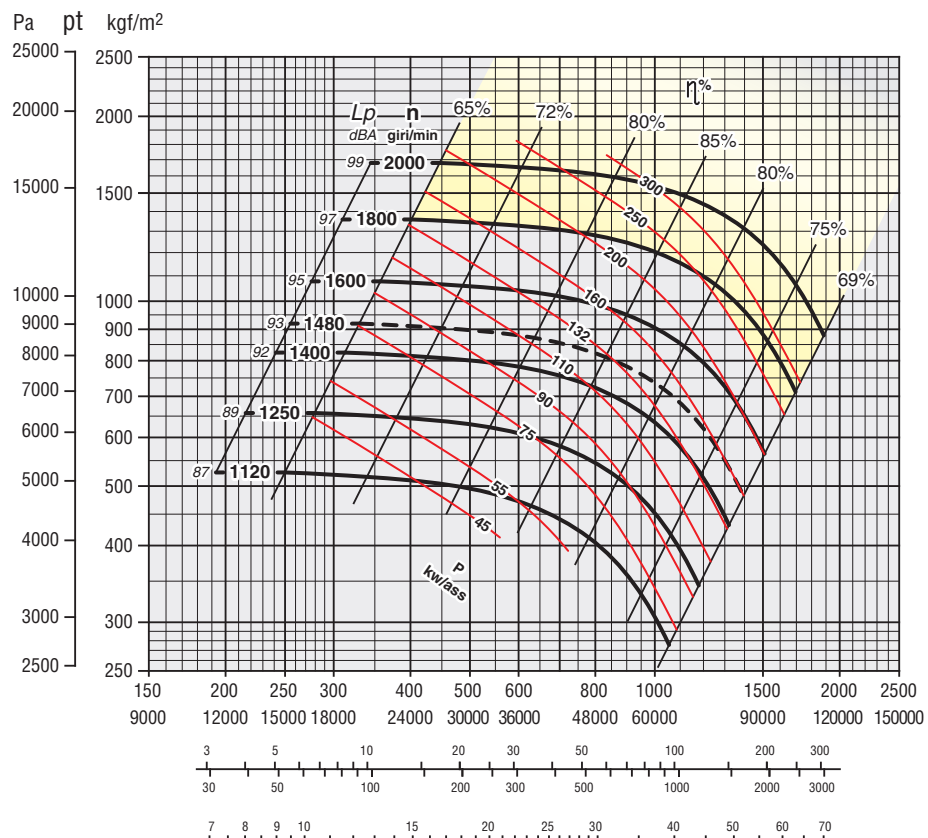
pd Pa

C₂ m/s

APRlc 1251

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2250 giri/min.
90÷200°C = 2000 giri/min.
200÷350°C = 1700 giri/min.



V m³/min

V m³/h

pd kgf/m²

pd Pa

C₂ m/s

APRlc 1401

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2000 giri/min.
90÷200°C = 1650 giri/min.
200÷350°C = 1450 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

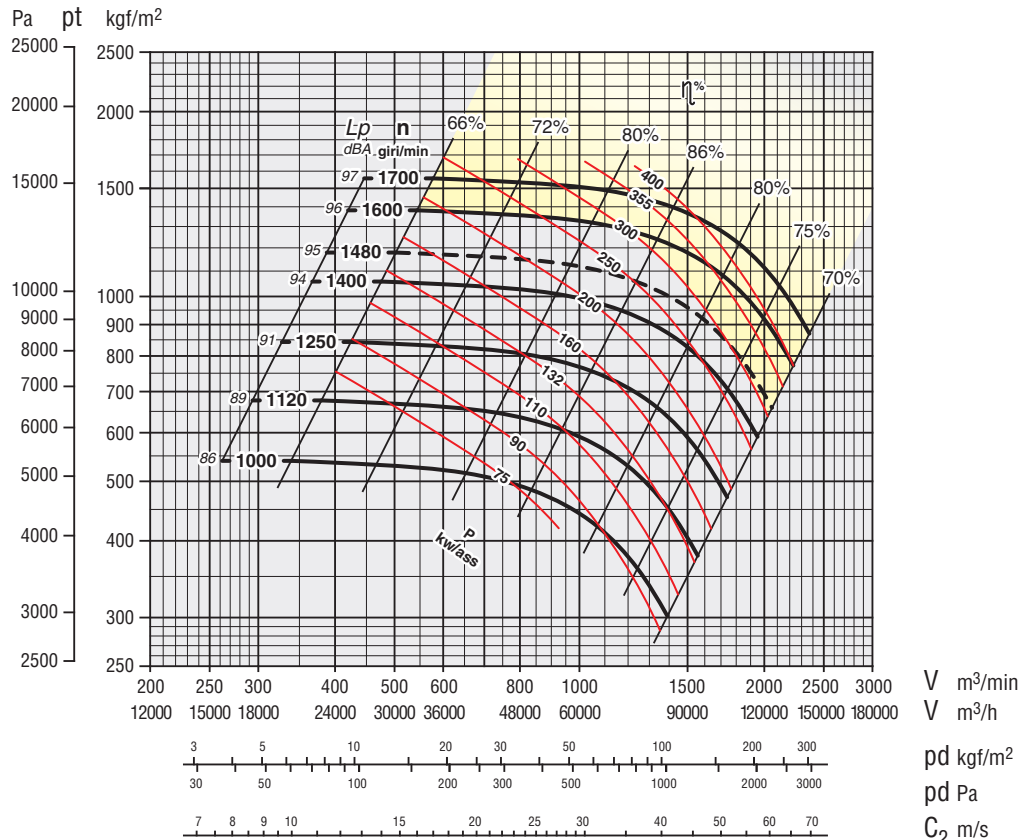
APRlc 1601/1801

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRlc 1601

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

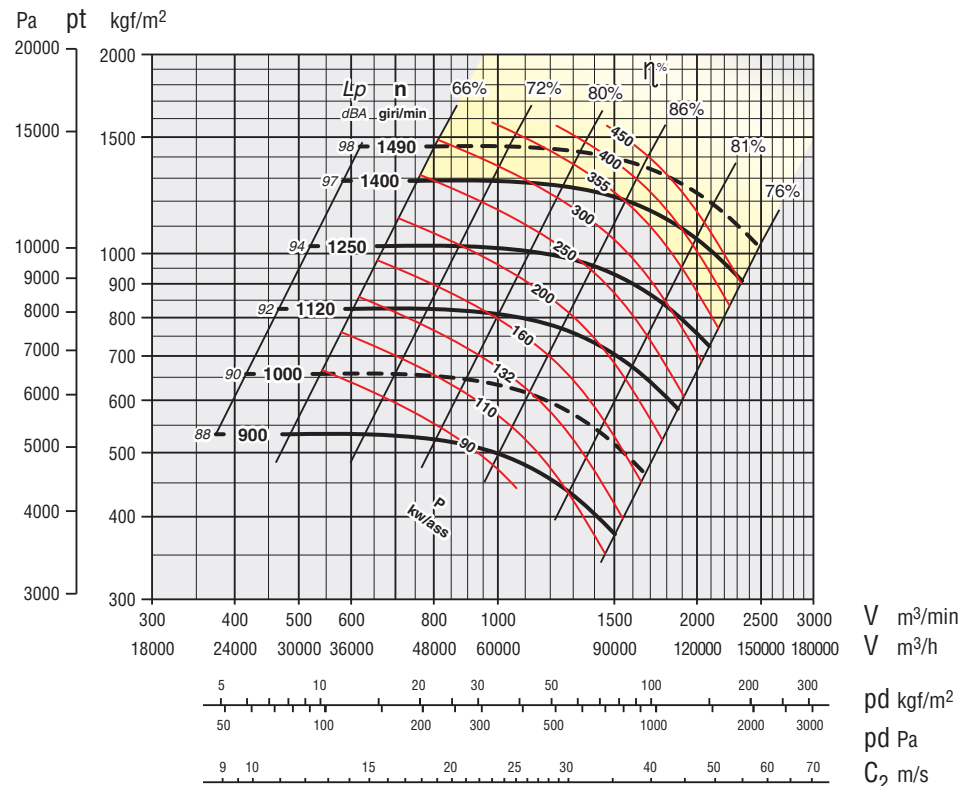
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 1700 giri/min.
 90÷200°C = 1450 giri/min.
 200÷350°C = 1250 giri/min.



APRlc 1801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
 <90°C = 1500 giri/min.
 90÷200°C = 1250 giri/min.
 200÷350°C = 1050 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
 Noise level tolerance + 3 dBA
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
 Toleranz Schallpegel + 3 dBA
 Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kw consumed fan tolerance ± 3%
 Fördertoleranz ± 3%
 Toleranz der Wellenleistung ± 3%
 kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
 Capacity tolerance ± 5%
 Fördertoleranz ± 5%
 Tolerance sur le débit ± 5%
 Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
 Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

serie
series
série
serie
serie

APRIC

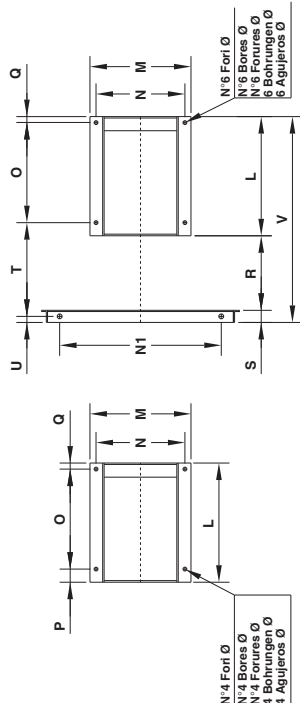
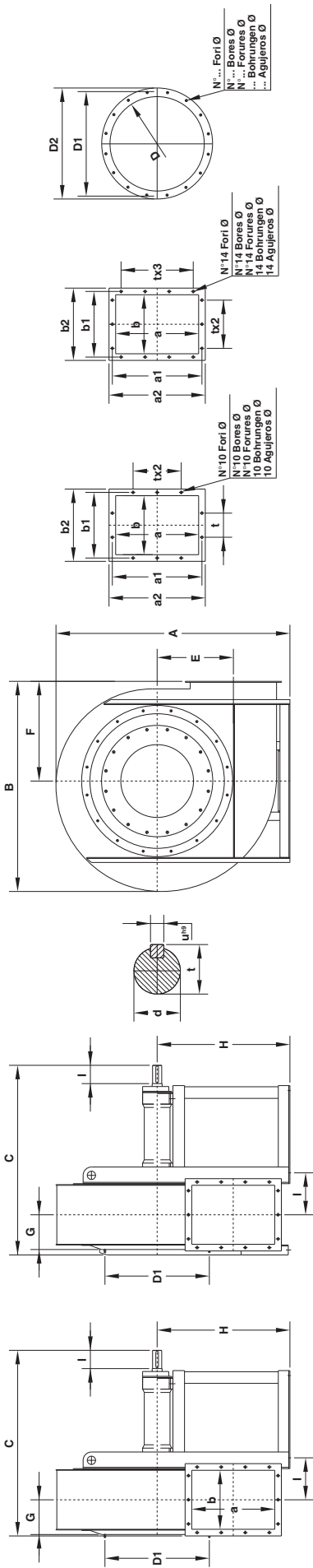


Tabella orientamenti
Table of discharge positions
Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen
Tabla de las orientaciones

LG	H1						H2						H					
	0	45	90	135	180	225	270	315	0	45	90	135	180	225	270	315		
																		

631 ÷ 801

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

901

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

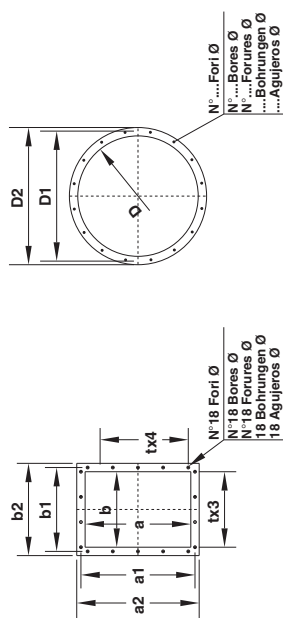
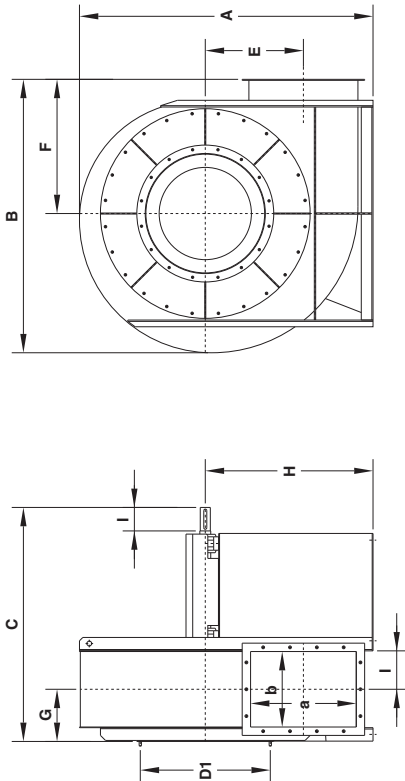
Tipo - Type -Typo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Sockel Base										Albero Shaft Arbre Welle Arbol										Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante										Flangia premte Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impleante										Peso Weight Poids Gewicht Peso		PD² GD²	
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	N ₁	O	P	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	toll	i	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø	Kg	Kgm²	Peso	PD²								
APRIC 631	1000	900	980	322	425	144	560	560	425	132	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	17	48	k6	110	51,5	14	361	405	441	8	11,5	355	250	405	300	435	330	125	10	11,5	175	4	4	175	4							
	1120	1000	1020	360	475	159	630	630	475	148	560	410	360	—	470	65	25	—	—	—	—	—	17	48	k6	110	51,5	14	406	448	486	12	11,5	400	280	448	332	480	360	125	14	11,5	250	7	7	250	7							
APRIC 801	1250	1120	1140	405	530	183	710	710	530	166	650	500	400	—	555	65	30	—	—	—	—	—	19	48	k6	110	51,5	14	506	551	586	12	11,5	450	315	497	366	530	395	125	14	11,5	330	12	12	330	12							
APRIC 901	1410	1270	1195	460	600	210	800	710	600	188	650	500	440	800	555	—	30	370	60	465	30	1080	19	55	m6	110	59	16	588	629	668	16	11,5	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5	455	22	455	22								

serie
series
série
serie
serie

APRIc

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

APRIc 1401 - 1801



APRIc 1001 - 1251

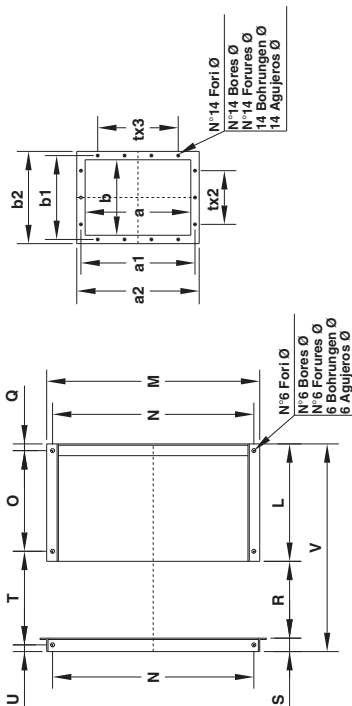
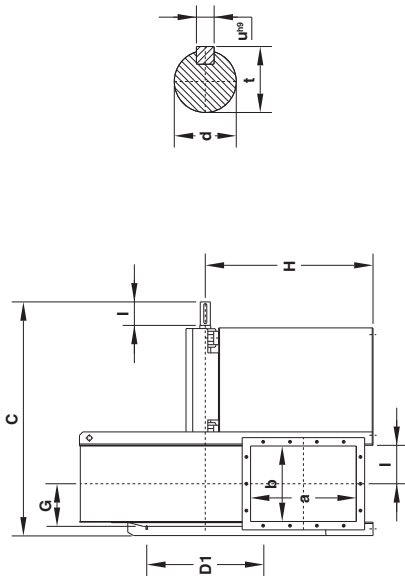


Tabella orientamenti
Table of discharge positions
Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen
Tabla de las orientaciones

	H1		H3		H2		H		H4
	LG	RD	LG	RD	LG	RD	LG	RD	
0	45	90	135	180	225	270	315		
45									
90									
135									
180									
225									
270									
315									

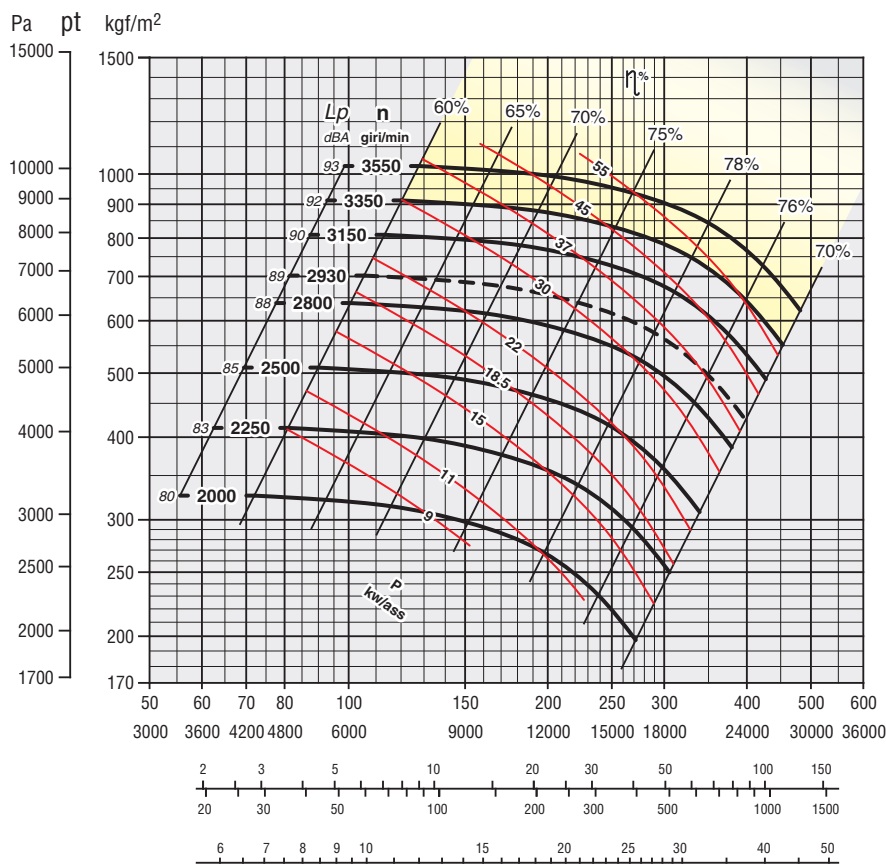
Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Typ - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Socket Base										Albero Shaft Arbre Welle Árbol					Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante										Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente										Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD² GD²	Kgm²
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	H ₃	H ₄	I	L	M	N	O	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	tol	i	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø						
APRIC 1001	1570	1410	1340	520	670	229	900	800	670	800	900	204	700	1130	1060	600	35	408	80	513	40	1188	21	65	m6	140	69	18	638	698	738	16	11,5	560	400	629	464	660	500	160	14	14	620	38				
APRIC 1121	1780	1600	1480	585	750	265	1000	900	750	900	1000	229	785	1270	1200	670	40	458	80	573	40	1323	24	70	m6	140	74,5	20	718	775	818	16	14	630	450	698	513	730	550	160	14	14	790	70				
APRIC 1251	1950	1720	1630	645	800	289	1120	1000	800	1000	1120	254	885	1400	1320	750	40	508	80	643	40	1473	28	75	m6	140	79,5	20	808	861	908	16	14	710	500	775	567	810	600	160	16	14	920	110				
APRIC 1401	2180	1930	1790	720	900	375	1250	1060	900	950	1120	284	930	1580	1500	800	40	568	100	708	50	1598	28	80	m6	170	85	22	908	958	1008	16	14	800	560	871	639	920	680	200	14	14	1290	210				
APRIC 1601	2400	2150	2020	800	1000	410	1350	1180	1000	1060	1250	320	1095	1780	1700	900	50	640	100	835	50	1835	28	90	m6	170	95	25	1008	1067	1108	24	14	900	630	968	708	1020	750	200	18	14	1800	340				
APRIC 1801	2670	2410	2100	900	1120	453	1500	1320	1120	1180	1400	360	1070	1900	1800	950	50	720	100	840	50	1890	28	100	m6	190	106	28	1128	1200	1248	24	14	1000	710	1077	785	1120	830	200	18	14	2420	650				

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

APRLc 631/711

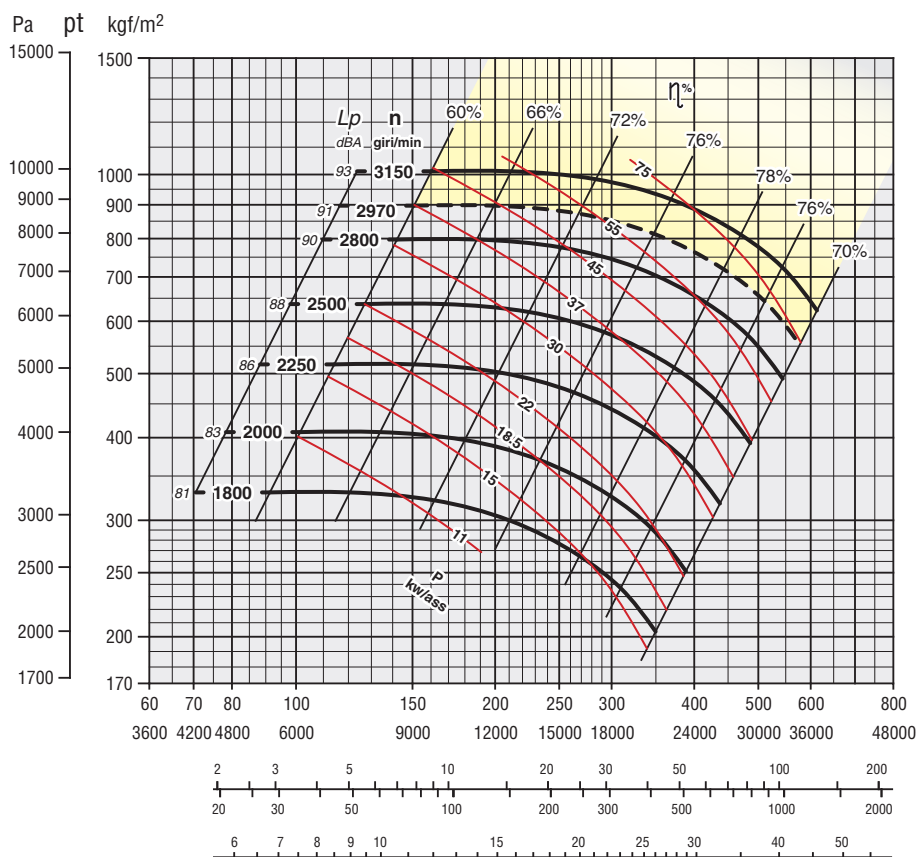


APRLc 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 2950 giri/min.
200÷350°C = 2600 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s



APRLc 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3150 giri/min.
90÷200°C = 2700 giri/min.
200÷350°C = 2400 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

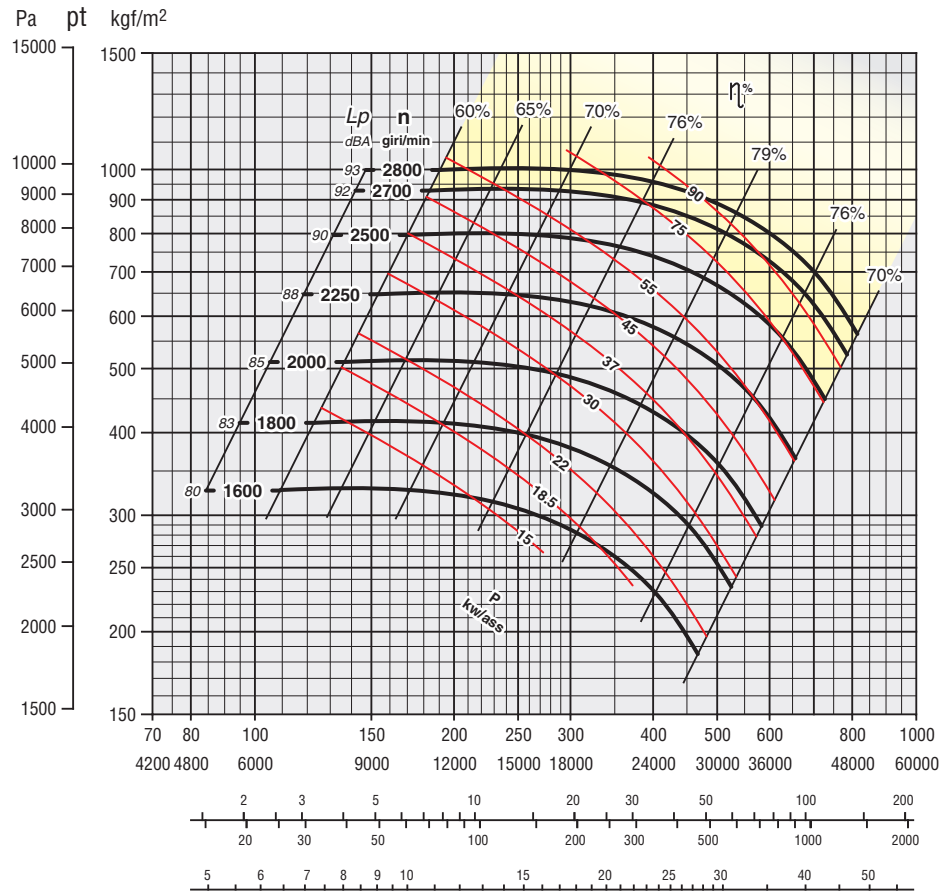
APRLc 801/901

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

APRLc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

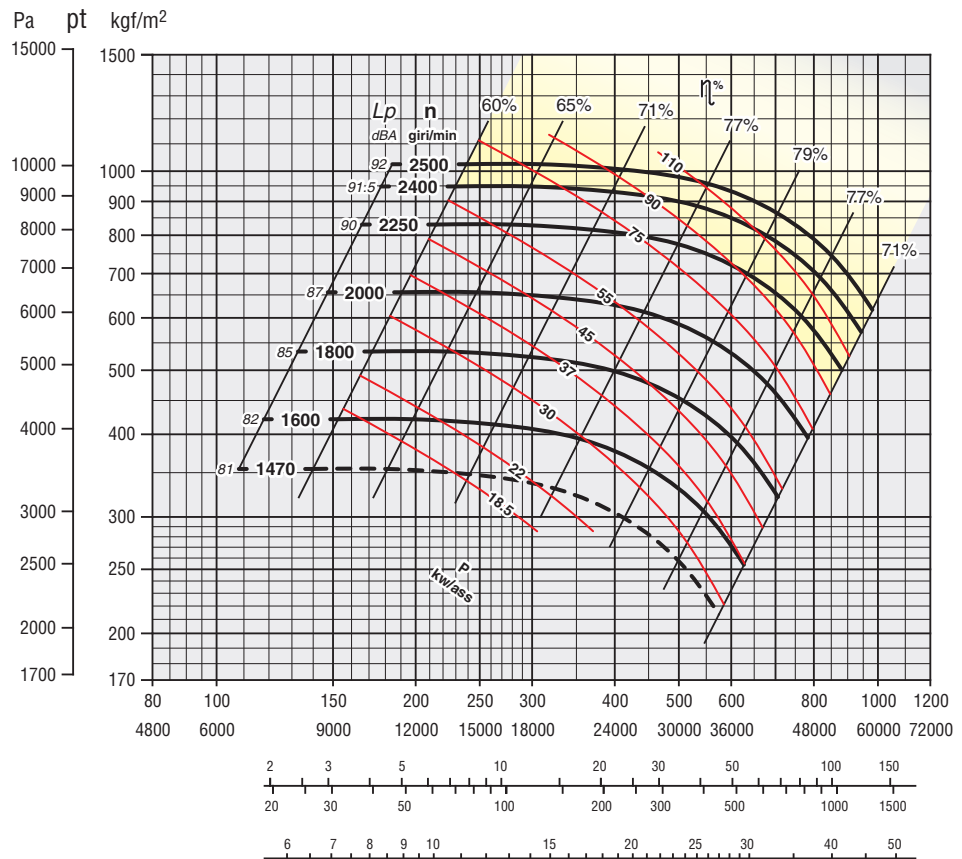
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2800 giri/min.
90÷200°C = 2500 giri/min.
200÷350°C = 2200 giri/min.



APRLc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2500 giri/min.
90÷200°C = 2150 giri/min.
200÷350°C = 1900 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kw consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Pabs kw ± 3 %
Toleranz der Wellenleistung ± 3 %
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3 %

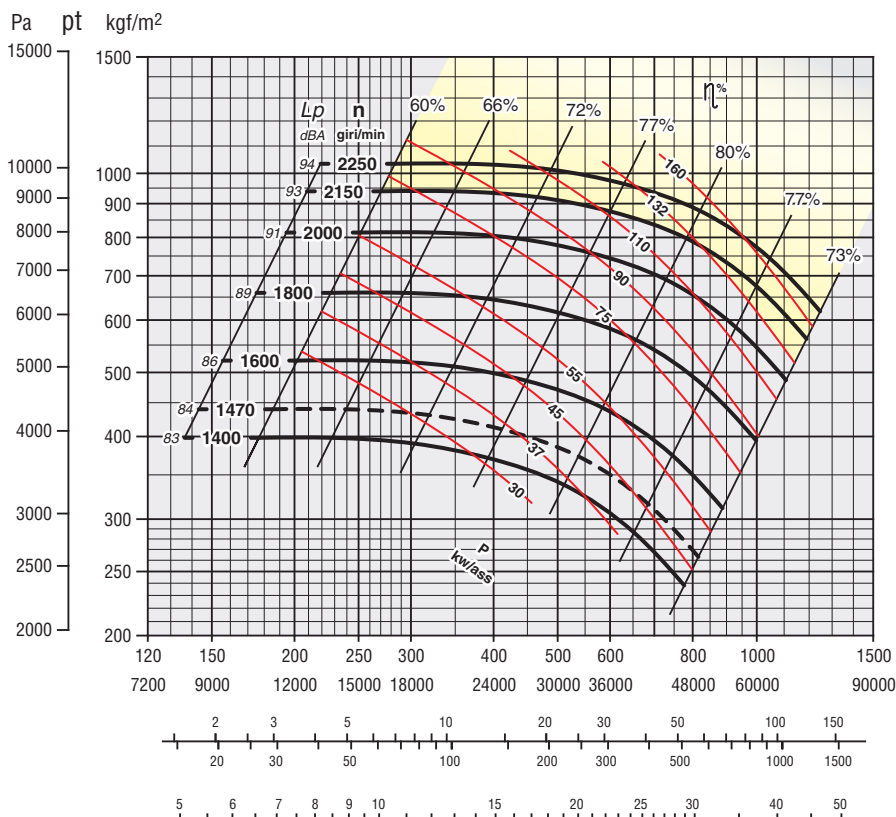
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
série
série
serie
serie

APRLc 1001/1121

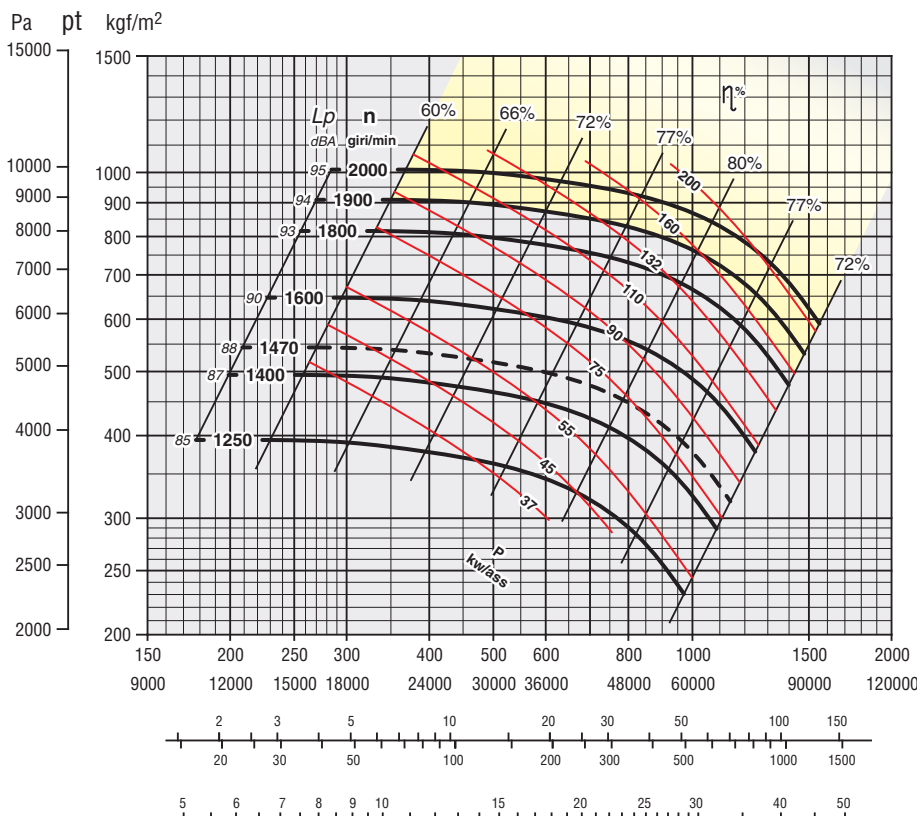


APRLc 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:

<90°C = 2250 giri/min.
90÷200°C = 1950 giri/min.
200÷350°C = 1750 giri/min.



APRLc 1121

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:

<90°C = 2000 giri/min.
90÷200°C = 1750 giri/min.
200÷350°C = 1600 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

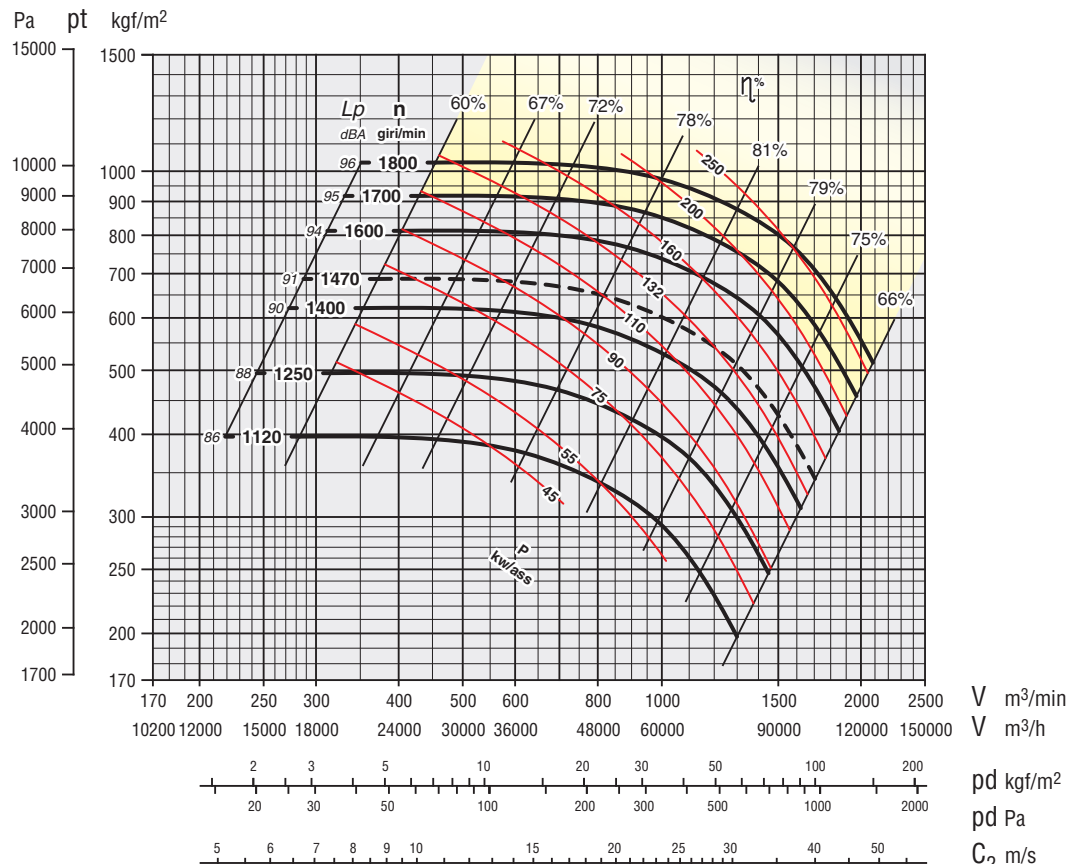
APRLc 1251/1401

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTE
CARACTERÍSTICAS

APRLc 1251

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

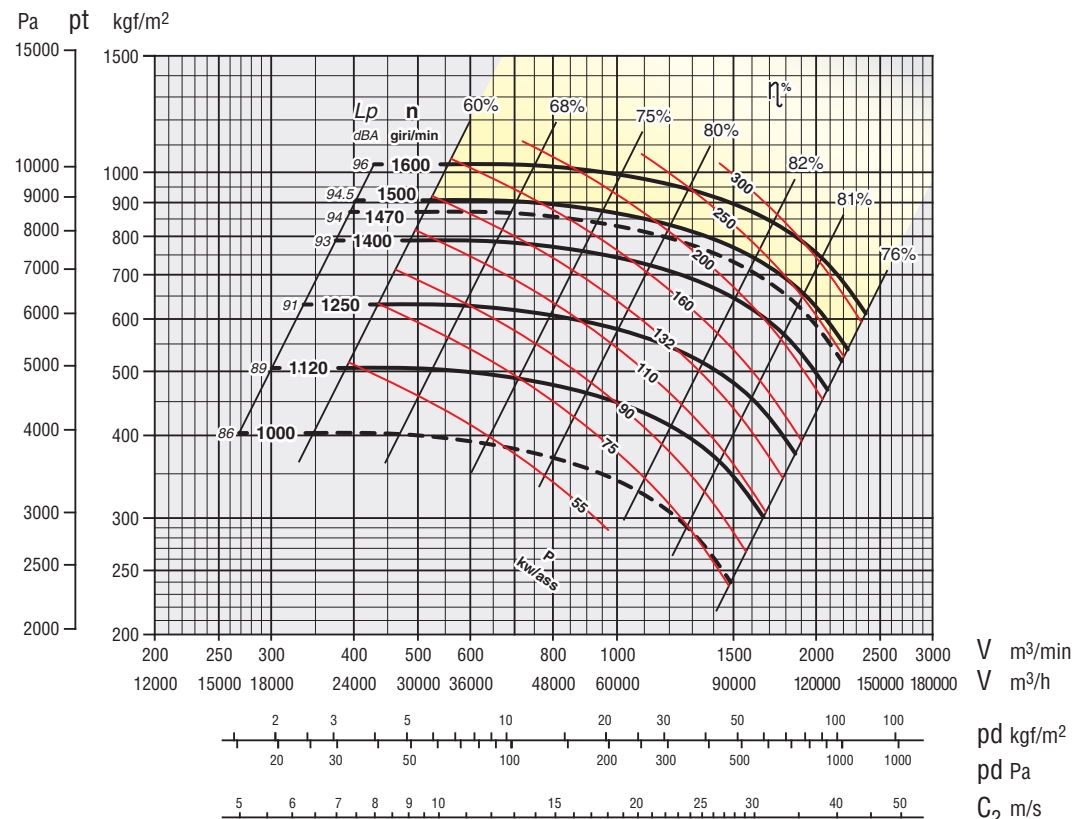
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 1800 giri/min.
90÷200°C = 1550 giri/min.
200÷350°C = 1400 giri/min.



APRLc 1401

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 1600 giri/min.
90÷200°C = 1350 giri/min.
200÷350°C = 1250 giri/min.



Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kw consumed fan tolerance ± 3 %
Fördertoleranz ± 3 %
Toleranz der Wellenleistung ± 3 %
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3 %

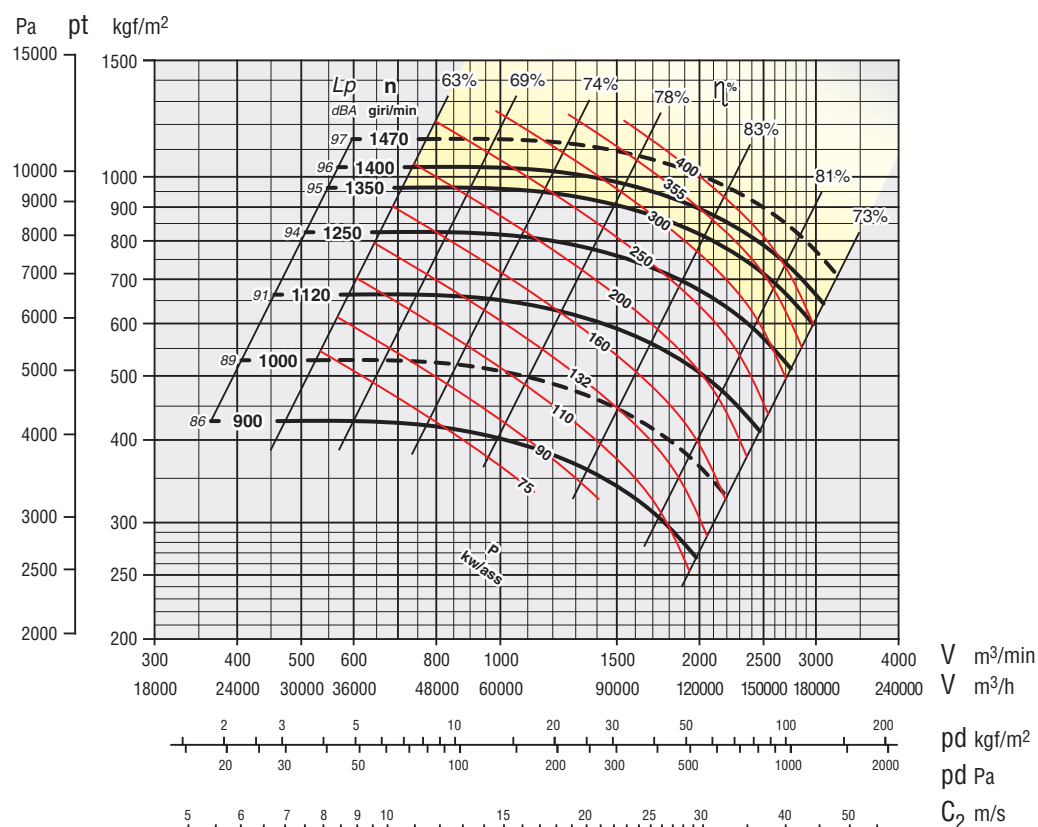
Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

CARATTERISTICHE
SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN
CARACTERÍSTICAS

serie
series
série
serie
serie

APRLc 1601/1801

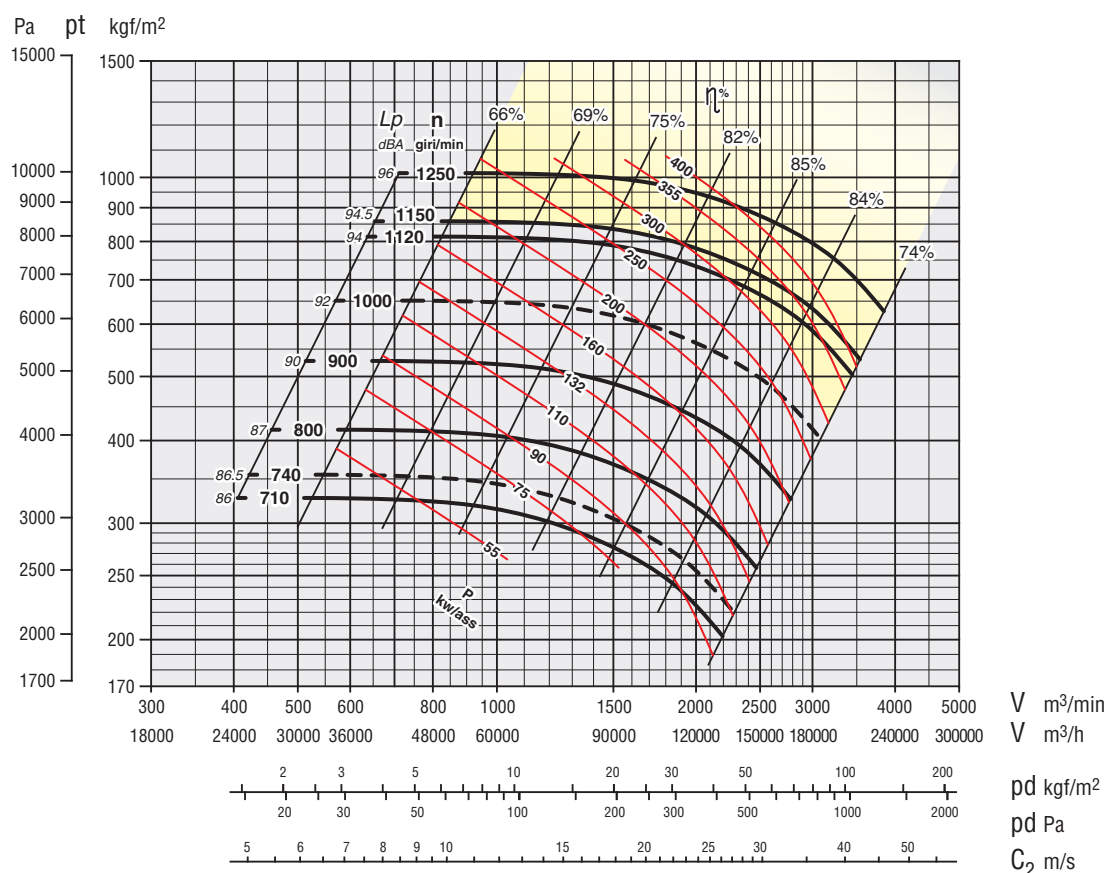


APRLc 1601

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:

<90°C	= 1470 giri/min.
90÷200°C	= 1250 giri/min.
200÷350°C	= 1100 giri/min.



APRLc 1801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisible:

<90°C	= 1250 giri/min.
90÷200°C	= 1050 giri/min.
200÷350°C	= 950 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
 kw consumed fan tolerance $\pm 3\%$
 Tolérance sur Pabs kw $\pm 3\%$
 Toleranz der Wellenleistung $\pm 3\%$
 kw absorbidos ventilador tolerancia $\pm 3\%$

Tolleranza sulla portata $\pm 5\%$
Capacity tolerance $\pm 5\%$
Fördertoleranz $\pm 5\%$
Tolérance sur le débit $\pm 5\%$
Tolerancia en el caudal $\pm 5\%$

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

serie
series
série
serie
serie

APRLc

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

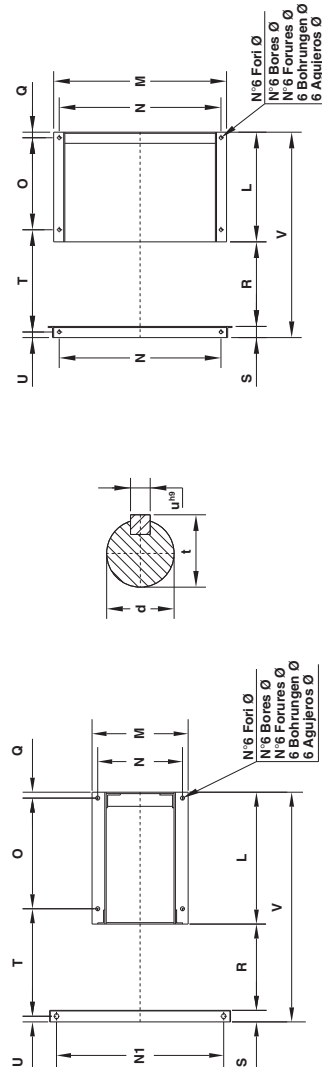
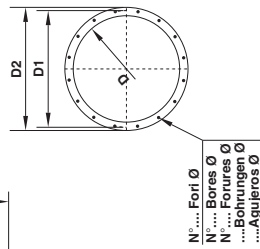
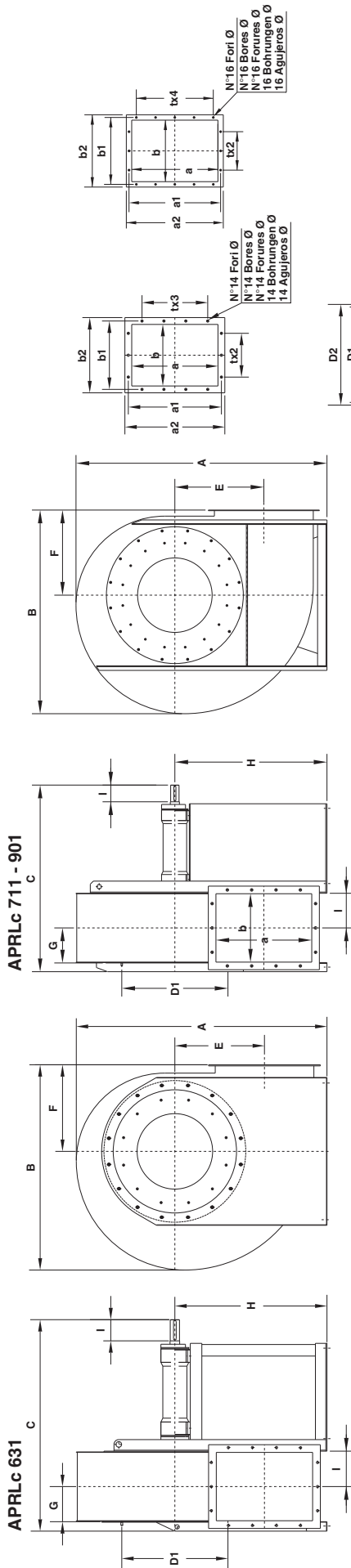


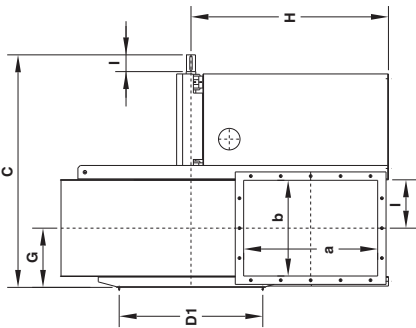
Tabella orientamenti Table of discharge positions		Tableau d'orientation Tabelle der Gehäusestellungen				Tabla de las orientaciones			
LG	RD	0	45	90	135	180	225	270	315
		H1				H2			

DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI
OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHTS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE
DIMENSIONES MÁXIMAS E PESOS

serie
series
série
serie
serie

APRLc

APRLc 1001 - 1251



APRLc 1401 - 1801

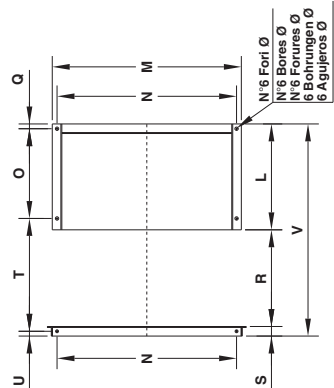
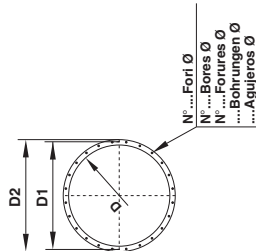
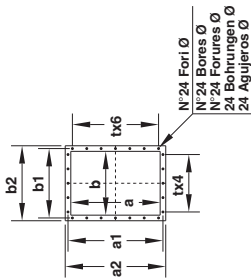
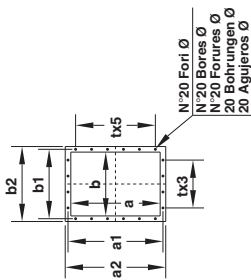
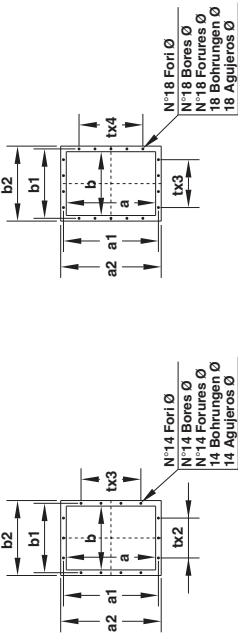
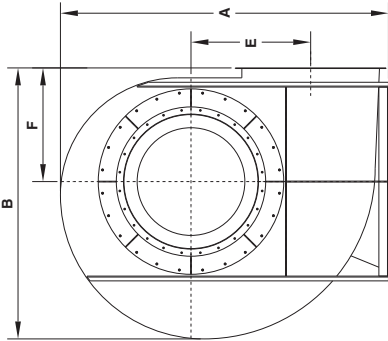
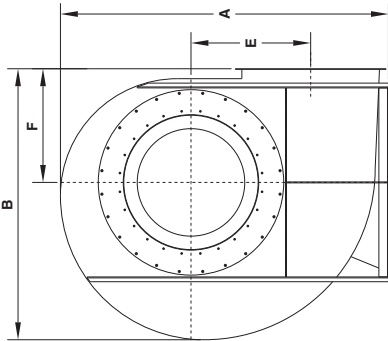


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

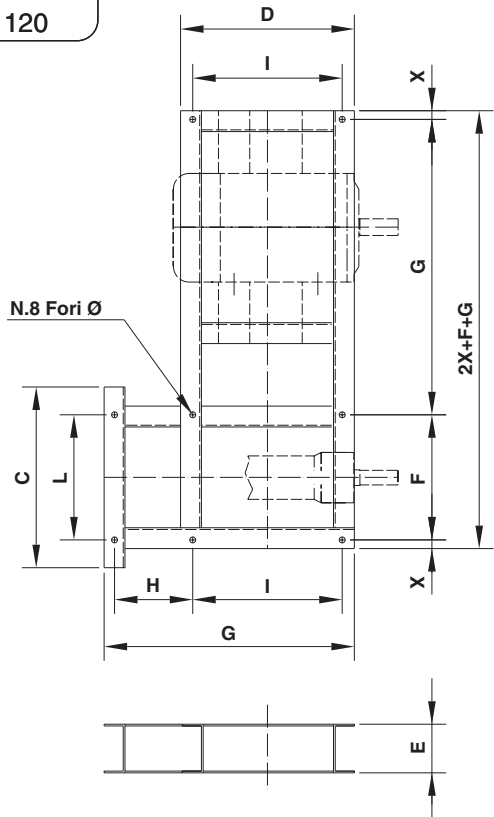
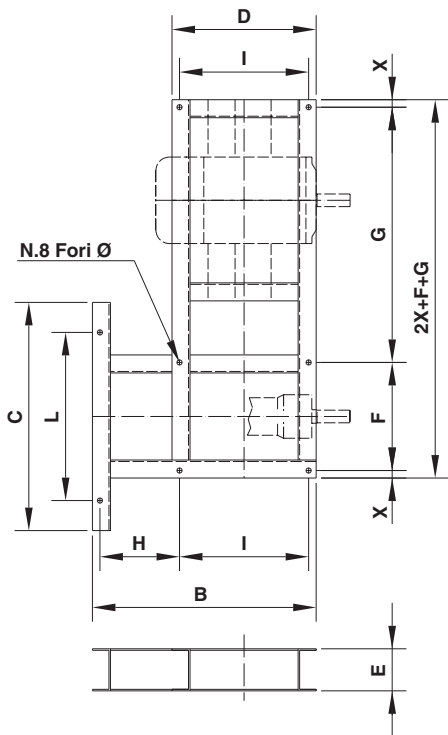
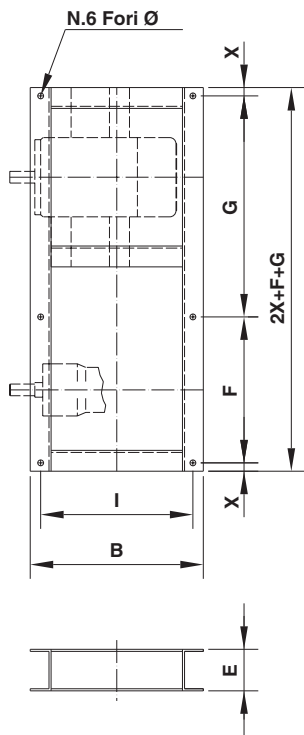
LG	H1				H3				H2				H	H4		
	0	45	90	135	180	225	270	315	0	45	90	135	180	225	270	315
RD																

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Tipo Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador												Basamento Base Chassis Sockel Base												Albero Shaft Arbre Welle Árbol												Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante								Flangia premitente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente												Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD² GD²
	A	B	C	E	F	G	H	H1	H2	H3	H4	I	L	M	N	O	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	toil	i	t	u	D	D1	D2	N°	Ø	a	b	a1	b1	a2	b2	t	N°	Ø																
APRLc 1001	2000	1670	1490	710	710	287	1180	1000	710	1000	1180	284	700	1130	1060	600	35	568	70	668	35	1338	21	65	m6	140	69	18	808	861	908	16	14	800	560	871	639	920	680	200	14	14	595	58														
APRLc 1121	2250	1880	1635	800	800	322	1320	1120	800	1120	1320	320	785	1270	1200	670	40	638	80	753	40	1503	21	70	m6	140	74,5	20	908	958	1008	16	14	900	630	968	708	1020	750	200	18	14	770	76														
APRLc 1251	2510	2070	1845	900	830	365	1500	1250	830	1250	1500	360	885	1400	1320	750	40	718	80	853	40	1683	24	75	m6	140	79,5	20	1008	1067	1108	24	14	1000	710	1077	785	1120	830	200	18	14	1030	125														
APRLc 1401	2770	2270	2030	1000	950	488	1650	1320	950	1120	1500	404	930	1580	1500	800	40	808	80	938	40	1818	24	80	m6	170	85	22	1128	1200	1248	24	14	1120	800	1210	881	1260	940	200	20	18	1350	225														
APRLc 1601	3120	2520	2315	1120	1060	550	1850	1500	1060	1250	1600	454	1095	1780	1700	900	50	908	100	1103	50	2103	28	90	m6	170	95	25	1260	1337	1380	24	14	1250	900	1347	978	1390	1040	200	24	14	1700	380														
APRLc 1801	3425	2880	2385	1220	1250	515	2000	1650	1250	1400	1800	505	1070	1900	1800	950	50	1010	100	1130	50	2180	28	100	m6	190	106	28	1420	1491	1540	24	16	1400	1000	1501	1087	1560	1160	200	24	18	2650	675														

Basamento (Esec. 12) - Bedplate
Embase - Grundrahmen - Base

MOTORE TIPO MOTOR TYPE MOTEUR TYPE MOTOR TYP MOTOR TIPO	M 80-90-100 M 112-132	M 160-180 M 200-225	M 250-280 M 315
G	530	850	1120



Dimensioni - Dimensions - Masse - Abmessungen - Dimensiones

Serie Series Série Serien Serie	mm										Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	B	C	D	E	F	X	H	I	L	Ø	
APEc 351	257	-	-	100	220	20	-	207	-	12	14
APEc 401	257	-	-	100	220	20	-	207	-	12	14
APEc 451	320	-	-	100	280	20	-	270	-	12	18
APEc 501	320	-	-	100	280	20	-	270	-	12	18
APEc 561	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APEc 631	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APEc 711	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APEc 801	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APEc 901	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APEc 1001	765	520	530	140	360	25	235	470	360	17	34
APFc 502	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APFc 561	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APFc 631	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APFc 711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APFc 801	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APFc 901	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APFc 1001	905	770	615	140	440	30	290	555	630	19	34
APGc 501	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APGc 561	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APGc 631	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APGc 711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APGc 801	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APGc 901	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APGc 1001	1020	1190	660	160	1060	35	360	600	1060	21	60
APGc 1121	1050	1330	660	160	1200	35	390	600	1200	21	65

Basamento (Esec. 12) - Bedplate
Embase - Grundrahmen - Base

Dimensioni - Dimensions - Masse - Abmessungen - Dimensiones

Serie Series Série Serien Serie	mm										Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	B	C	D	E	F	X	H	I	L	Ø	
APRFc 631	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APRFc 711	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APRFc 801	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRFc 901	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRFc 1001	905	770	615	140	440	30	290	555	630	19	34
APRFc 1121	950	860	615	160	440	30	335	555	710	19	48
APRFc 1251	975	920	615	180	440	30	360	555	800	19	55
APRFc 1401	1068	1660	680	180	1500	40	393	600	1500	24	65
APRFc 1601	1105	1860	680	200	1700	40	430	600	1700	24	73
APRFc 1801	1260	2000	770	220	1800	50	490	670	1800	24	125
APRGc 501	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APRGc 561	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APRGc 631	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRGc 711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRGc 801	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APRGc 901	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APRGc 1001	1030	1190	670	160	1060	35	360	600	1060	19	60
APRGc 1121	1060	1350	670	160	1200	35	390	600	1200	24	67
APRGc 1251	1108	1480	680	180	1320	40	428	600	1320	24	72
APRGc 1401	1328	1660	830	180	1500	40	498	750	1500	24	125
APRGc 1601	1428	1880	880	200	1700	40	548	800	1700	28	180
APRGc 1801	1655	2000	1000	220	1800	50	655	900	1800	28	225
APRHc 561	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRHc 631	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRHc 711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRHc 801	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APRHc 901	1040	890	615	160	440	30	425	555	710	19	50
APRHc 1001	1128	1190	670	160	1060	35	458	600	1060	21	70
APRHc 1121	1273	1350	750	160	1200	35	523	670	1200	24	85
APRHc 1251	1423	1500	830	180	1320	40	593	750	1320	28	170
APRHc 1401	1528	1680	880	180	1500	40	648	800	1500	28	185
APRHc 1601	1763	1880	1000	200	1700	50	763	900	1700	28	210
APRHc 1801	1810	2000	1050	220	1800	50	760	950	1800	28	260
APRIc 631	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRIc 711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRIc 801	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APRIc 901	1080	980	615	160	440	30	465	555	800	19	60
APRIc 1001	1193	1210	680	160	1060	35	513	600	1060	21	75
APRIc 1121	1323	1350	750	160	1200	35	573	670	1200	24	90
APRIc 1251	1473	1500	830	180	1320	40	643	750	1320	28	185
APRIc 1401	1588	1680	880	180	1500	40	708	800	1500	28	195
APRIc 1601	1835	1880	1000	200	1700	50	835	900	1700	28	225
APRIc 1801	1890	2000	1050	220	1800	50	840	950	1800	28	285
APRLc 631	977	770	520	120	360	25	457	470	710	17	40
APRLc 711	980 (1020)	910	490 (530)	120	800	25	490	430 (470)	800	17	40 (45)
APRLc 801	1105 (1165)	990	555 (615)	140	870	30	550	495 (555)	870	19	70 (75)
APRLc 901	1156 (1216)	1090	555 (615)	160	970	30	601	495 (555)	970	19	85 (90)
APRLc 1001	1338	1220	670	180	1060	35	668	600	1060	21	115
APRLc 1121	1503	1350	750	180	1200	35	753	670	1200	24	132
APRLc 1251	1683	1480	830	180	1320	40	853	750	1320	28	155
APRLc 1401	1818	1660	880	180	1500	40	938	800	1500	28	200
APRLc 1601	2103	1880	1000	200	1700	50	1103	900	1700	28	245
APRLc 1801	2180	1900	1050	220	2x900	50	1130	950	2x900	10x28	320

(B) - (D) - (I) Ventilatore con ventolina di raffreddamento
Fan with cooling fan
Ventilateur avec hélice de refroidissement
Ventilator mit kleinem Kühlflügel
Ventilador con hélice de refrigeración

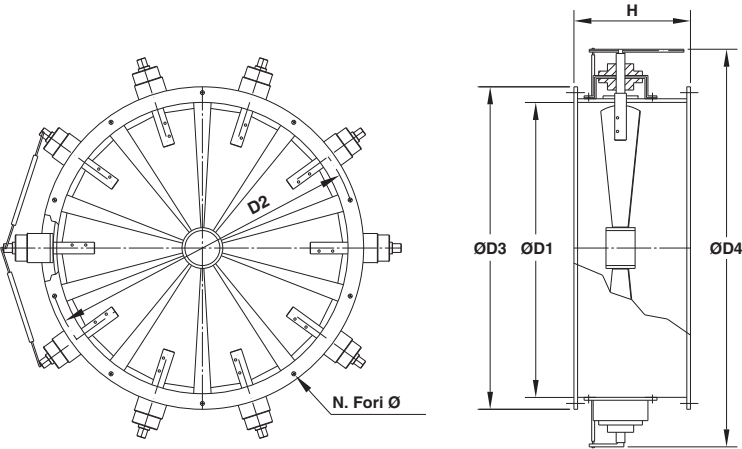
Tipo di supporto e cuscinetti - Type of support and bearings
Sorte de support et paliers - Typ der lagerung und lager
Tipo de soporte y cojinetes

Supporto Housing Support Lagerung Soporte	VENTILATORE - FAN - VENTILATEUR - VENTILATOR - VENTILADOR								Cuscinetti Bearings Paliers Lager Cojinete
	APEc	APFc	APGc	APRFc	APRGc	APRHc	APRIc	APRLc	
20 AL 19 20 B 19	351 - 401								6304Z
25 AL 24 25 B 24	451 - 501								6305Z
35 AL 28 35 B 28	561 - 631	502 - 561		631	501				6307Z
40 AL 38 40 B 38	711 - 801	631	501	711	561				6308Z
45 AL 42 45 B 42	901 - 1001	711	561 - 631	801	631	561			6309Z
50 AL 48 50 B 48		801			711				6310Z
50 ALR 48 50 BR 48		901	711	901		631 - 711	631 - 711	631 - 711	6310Z NU 310 ECP
55 ALR 48 55 BR 48				1001	801	801	801	801	6311Z NU 311 ECP
60 ALR 55 60 BR 55		1001	801 - 901	1121 - 1251	901	901	901	901	6312Z NU 312 ECP
SNL 515			1001	1401	1001 - 1121				22215 EK
SNL 516			1121	1601	1251	1001	1001	1001	22216 EK
SNL 517				1801		1121	1121	1121	22217 EK
SNL 518					1401	1251	1251	1251	22218 EK
SNL 520					1601	1401	1401	1401	22220 EK
SNL 522					1801	1601	1601	1601	22222 EK
SNL 524						1801	1801	1801	22224 EK

Accessori - Accessories
Accessoires - Zubehörteile - Accesorios

Regolatori di portata circolari “DAPÒ” Movimentazione manuale
Circular “DAPÒ” flow regulators Manual control
Régulateurs de débit circulaires “DAPÒ” Déplacement manuel
Runde Durchflußregler “DAPÒ” Manuelle Einstellung
Reguladores circulares de caudal “DAPÒ” Control manual

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm
OVERALL DIMENSIONS in mm
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT en mm
MASSE in mm
DIMENSIONES MÁXIMAS en mm

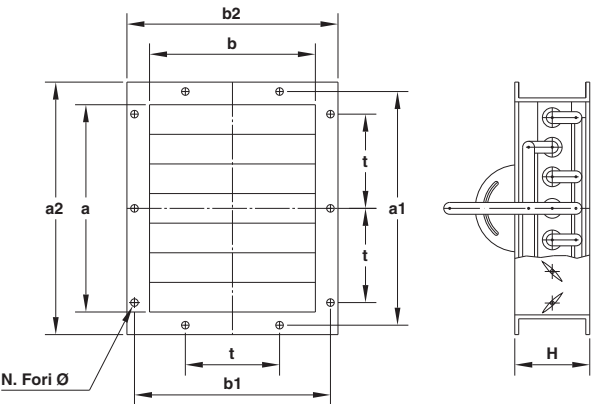


Tipo Type Typ Tipo	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	H	n°	fori Ø	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
280	280	332	366	450	280	8	11,5	24
315	321	366	400	570	280			30
355	361	405	440	610	280			33
400*	406	448	485	650	315	12	11,5	36
450	456	497	535	700	315			40
500	506	551	585	820	355			53
560	568	629	666	880	355	16	11,5	60
630	638	698	736	990	355			68
710	718	775	816	1070	355			75
800	808	861	906	1160	400	24	14	85
900	908	958	1006	1260	400			100
1000	1008	1067	1107	1360	400			130
1120	1130	1200	1248	1480	450	16	16	160
1250	1260	1337	1380	1610	450			180
1400	1420	1491	1540	1760	450			210
1600	1610	1663	1730	1960	500	32	18	230
1800	1810	1880	1950	2200	500			280
2000	2010	2073	2130	2380	500			340

* Mod. BP-BPR 401-402 n° 8 fori

Regolatori di portata rettangolari sulla mandata
Movimentazione manuale
Rectangular flow regulators, outflow end
Manual control
Régulateurs de débit rectangulaires sur le refoulement
Déplacement manuel
Rechteckige Durchflußregler der Förderleistund
Manuelle Einstellung
Reguladores rectangulares de caudal en el empuje
Control manual

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm
OVERALL DIMENSIONS in mm
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT en mm
MASSE in mm
DIMENSIONES MÁXIMAS en mm

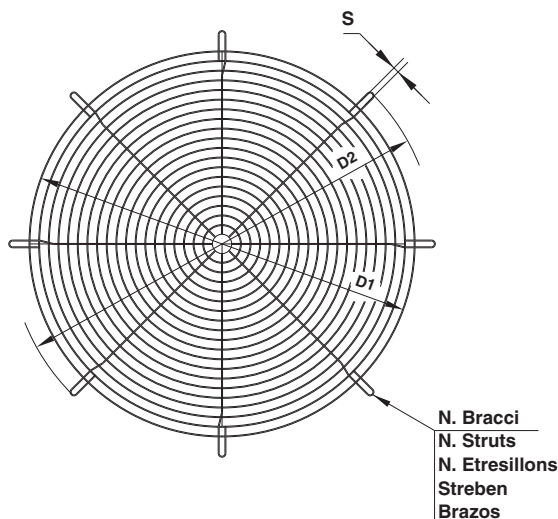


Tipo Type Typ Tipo	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	H	t	n°	fori Ø	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
90 x 63	90	63	112	90	150	123	130	-	4	9	2,2
100 x 71	100	71	125	100	160	131	130	-			2,5
112 x 80	112	80	140	112	172	140	130	-			2,7
125 x 90	125	90	165	130	185	150	130	112	6	11,5	3
140 x 100	140	100	182	141	210	170	130				3,3
160 x 112	160	112	200	153	230	182	130				3,8
180 x 125	180	125	219	167	250	195	130	125	8	11,5	4,5
200 x 140	200	140	241	182	270	210	130				5,3
224 x 160	224	160	265	200	294	230	130				6,5
250 x 180	250	180	292	219	320	250	130	160	10	11,5	7,5
280 x 200	280	200	332	249	360	280	130				8,5
315 x 224	315	224	366	273	395	304	130				9,6
355 x 250	355	250	405	300	435	330	130	200	14	18	11
400 x 280	400	280	448	332	484	368	130				13
450 x 315	450	315	497	366	533	402	130				18
500 x 355	500	355	551	405	587	441	150	160	16	14	21
560 x 400	560	400	629	464	669	504	150				26
630 x 450	630	450	698	513	738	553	180				30
710 x 500	710	500	775	567	815	607	180	200	18	18	34
800 x 560	800	560	871	639	921	689	200				42
900 x 630	900	630	968	708	1018	758	200				48
1000 x 710	1000	710	1077	785	1127	835	200	200	20	18	65
1120 x 800	1120	800	1210	881	1270	941	220				80
1250 x 900	1250	900	1347	978	1407	1038	220				95
1400 x 1000	1400	1000	1501	1087	1560	1160	250	200	24	18	110
1600 x 1120	1600	1120	1683	1220	1760	1280	250				150
1800 x 1250	1800	1250	1876	1357	1960	1410	280				200
2000 x 1400	2000	1400	2093	1511	2180	1580	280	34	22	22	280

Regolatori di portata esterni adatti anche per aria polverosa, costruzione robusta per usi industriali. **Classe 1** = fino a 120°C. **Classe 2** = da 120 a 350°C. + pressione ≥ 700 mm H₂O.
External flow regulator designed for dusty air, sturdy construction, for industrial use. **Layout 1** = max. temperature 120°C. **Layout 2** = from 120 to 350°C. + pression ≥ 700 mm H₂O.
Régulateurs de débit extérieurs indiqués même pour air poussiéreux; construction robuste pour usage industriel. **Classe 1** = jusqu'à 120°C. **Classe 2** = de 120 a 350°C. + pression ≥ 700 mm H₂O.
Drallregler, geeignet auch für staubige Luft, robuste Bauweise für industriellen Gebrauch. **Klasse 1** = für temperature bis 120°C. **Klasse 2** = von 120 - 350°C. + druck ≥ 700 mm H₂O.
Reguladores de caudal externos adecuados incluso para aire polveriento, fabricación robusta para uso industrial. **Clase 1** = hasta 120°C. **Clase 2** = de 120 a 350°C. + presión ≥ 700 mm H₂O.

Accessori - Accessories
Accessoires - Zubehörteile - Accesorios

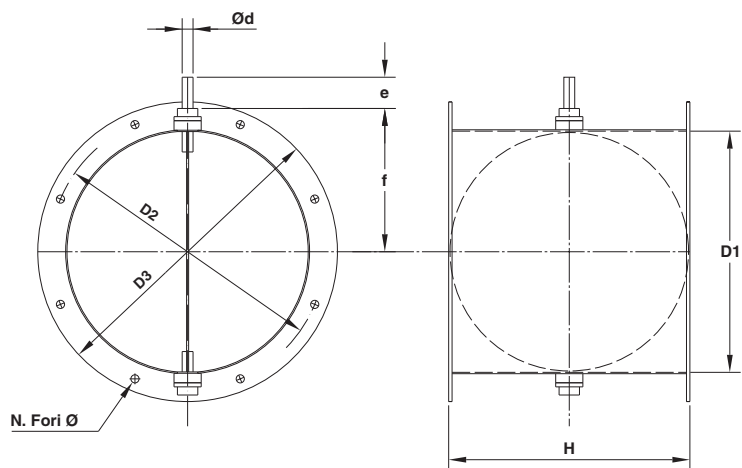
Rete di protezione
Protection Net
Grille de protection
Schutzgitter
Red de protección



Tipo - Type Typ - Tipo Dn	D ₁ (mm)	D ₂ (mm)	S (mm)	N° Bracci
RP 125	140	220	12	4
RP 140				
RP 160				
RP 180	212	285	12	4
RP 200				
RP 224				
RP 250	312	385	12	4
RP 280				
RP 315				
RP 355	357	430	12	4
RP 400	408	470	12	4
RP 450	450	528	12	4
RP 500	500	580	16	4
RP 560	562	650	16	4
RP 630	620	720	16	8
RP 710	710	800	16	8
RP 800	795	895	16	8
RP 900	890	990	16	8
RP 1000	990	1130	18	8
RP 1120	1115	1250	18	8
RP 1250	1245	1400	20	8
RP 1400	1405	1560	20	8
RP 1600	1595	1750	20	8
RP 1800	1795	1950	20	8
RP 2000	1995	2150	20	8

Valvola a farfalla
Throttle valve
Soupape ronde
Drosselklappe Rund
Válvula de mariposa

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm
OVERALL DIMENSIONS in mm
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT en mm
MASSE in mm
DIMENSIONES MÁXIMAS en mm

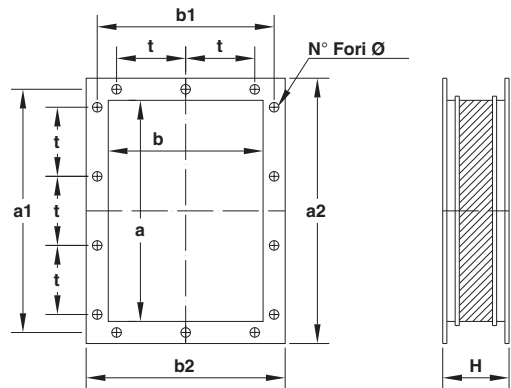


Tipo Type Typ Tipo	D ₁	D ₂	D ₃	d	e	f	H	n° ...fori Ø	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
140	140	182	215	14	30	110	140	8 - 11,5	2,8
160	160	200	235	14	30	120	160	8 - 11,5	3,2
180	180	219	255	14	30	130	180	8 - 11,5	4
200	200	241	275	16	30	140	200	8 - 11,5	4,8
224	224	265	299	16	30	150	224	8 - 11,5	5,5
250	250	292	325	16	45	165	250	8 - 11,5	6,5
280	280	332	366	16	45	180	280	8 - 11,5	8,5
315	315	366	401	16	45	195	315	8 - 11,5	10,5
355	355	405	441	16	45	215	355	8 - 11,5	13,5
400*	400	448	486	16	45	240	400	12 - 11,5	18
450	450	497	535	20	60	280	450	12 - 11,5	23
500	500	551	585	20	60	305	500	12 - 11,5	29
560	560	629	666	20	60	335	560	16 - 11,5	36
630	630	698	736	20	60	370	630	16 - 13	47
710	710	775	816	20	60	410	710	16 - 13	61
800	800	861	906	30	70	455	800	16 - 13	80
900	900	958	1006	30	70	505	900	16 - 13	100
1000	1000	1067	1107	30	70	555	1000	24 - 14	155
1120	1120	1200	1248	30	70	615	1120	24 - 14	190

* Mod. BP-BPR 401-402 n° 8 fori

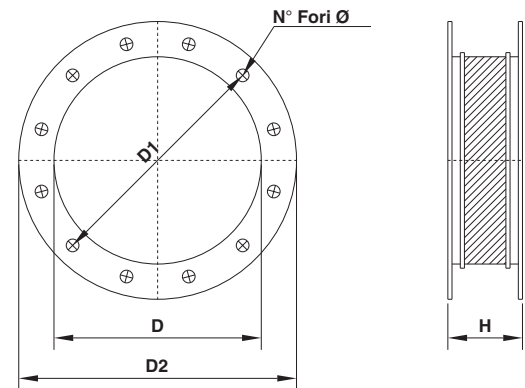
Accessori - Accessories
Accessoires - Zubehörteile - Accesorios

Giunti antivibranti in mandata
Vibration-damping couplings outflow-end
Joints antivibratoires refoulement
Elastische Verbindungen drückseitig
Juntas antivibrantes en el empuje



Tipo Type Typ Tipo	mm								Fori		Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	H	n°	Ø	
90 x 63	90	63	112	90	150	123	-	140	4	9	1
100 x 71	100	71	125	100	160	131	-	140	4	9	1,1
112 x 80	112	80	140	112	172	140	-	140	4	9	1,3
125 x 90	125	90	165	130	185	150	100	140	6	9,5	1,6
140 x 100	140	100	182	141	210	170	112	140	6	11,5	2,1
160 x 112	160	112	200	153	230	182	112	140	6	11,5	2,6
180 x 125	180	125	219	167	250	195	112	140	6	11,5	3,2
200 x 140	200	140	241	182	270	210	112	140	8	11,5	3,9
224 x 160	224	160	265	200	294	230	112	140	8	11,5	4,6
250 x 180	250	180	292	219	320	250	112	140	10	11,5	5,5
280 x 200	280	200	332	249	360	280	125	140	10	11,5	7
315 x 224	315	224	366	273	395	304	125	140	10	11,5	8,2
355 x 250	355	250	405	300	435	330	125	140	10	11,5	10
400 x 280	400	280	448	332	480	360	125	140	14	11,5	11,2
450 x 315	450	315	497	366	530	395	125	140	14	11,5	13
500 x 355	500	355	551	405	580	435	125	160	14	11,5	14,5
560 x 400	560	400	629	464	660	500	160	160	14	14	18
630 x 450	630	450	698	513	730	550	160	160	14	14	19,5
710 x 500	710	500	775	567	810	600	160	160	16	14	22
800 x 560	800	560	871	639	920	680	200	160	14	14	31
900 x 630	900	630	968	708	1020	750	200	160	18	14	37
1000 x 710	1000	710	1077	785	1120	830	200	200	18	14	45
1120 x 800	1120	800	1210	881	1260	940	200	200	20	18	56
1250 x 900	1250	900	1347	978	1390	1040	200	200	24	18	65
1400 x 1000	1400	1000	1501	1087	1560	1160	200	200	24	18	80
1600 x 1120	1600	1120	1683	1220	1760	1280	200	200	28	22	100
1800 x 1250	1800	1250	1876	1357	1960	1410	200	200	32	22	130
2000 x 1400	2000	1400	2093	1511	2180	1580	200	200	34	22	165

Giunti antivibranti in aspirazione
Vibration-damping couplings intake-end
Joints antivibratoires aspiration
Elastische Verbindungen saugseitig
Juntas antivibrantes en la aspiración



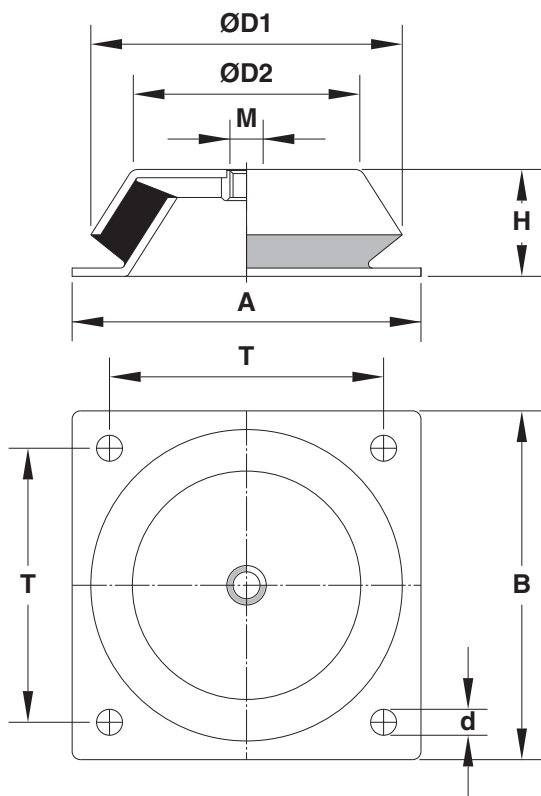
Tipo Type Typ Tipo	mm				Fori		Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	D	D ₁	D ₂	H	n°	Ø	
140	140	182	215	140	8	11,5	3
160	160	200	235	140	8	11,5	3,2
180	180	219	255	140	8	11,5	3,5
200	200	241	275	140	8	11,5	3,8
224	224	265	299	140	8	11,5	4,2
250	250	292	325	140	8	11,5	5
280	280	332	366	140	8	11,5	6,8
315	315	366	401	140	8	11,5	7,5
355	355	405	440	140	8	11,5	9
400*	400	448	485	140	12	11,5	10
450	450	497	535	140	12	11,5	11,5
500	500	551	585	160	12	11,5	13
560	560	629	666	160	16	11,5	16
630	630	698	736	160	16	13	17,5
710	710	775	816	160	16	13	20
800	800	861	906	160	16	13	22
900	900	958	1006	160	16	13	25
1000	1000	1067	1107	200	24	14	28
1120	1120	1200	1248	200	24	14	42
1250	1250	1337	1380	200	24	14	46
1400	1400	1491	1540	200	24	16	52
1600	1600	1663	1730	200	24	16	62
1800	1810	1880	1950	200	32	18	85
2000	2010	2073	2130	200	32	18	110

* Mod. BP-BPR 401-402 n° 8 fori

Giunto tipo 1: Fino ad 80° C bandella in PVC; da 80° a 350° C in fibra di vetro alluminizzato - Giunto tipo 2: Come tipo 1 più protezione antiusura.
Coupling 1: PVC hoop-iron max temperature 80° C; from 80° to 350° C fiber glass strap aluminium - Coupling 2: Like type 1 plus anti-wear protection.
Manchette souple type 1: Jusc'à 80° c, manchette en PVC; de 80° a 350° C manchette en fibre de verre entourée d'aluminium - Manchette souple type 2: Identique au type + une protection anti-abrasion.
Elast. Verbindung Typ 1: Für Temperaturen bis 80° C mit PVC-band, von 80°-350° C mit aluminiumbeschichtetem GFK-band - Elast. Verbindung Typ 2: Ausführung wie Typ 1, jedoch mit Leitblechen.
Acoplamiento tipo 1: Hasta 80° C banda de PVC; de 80° a 350° C de fibra de vidrio aluminizado - Acoplamiento tipo 2: Como tipo más protección antichoque.

Accessori - Accessories
Accessoires - Zubehörteile - Accesorios

AMMORTIZZATORI ANTIVIBRANTI-VIBRATION
DAMPERS-AMORTISSEURS DE VIBRATION
SCHWINGUNGSDAMPFER-AMORTIGUADORES DE VIBRACIONES

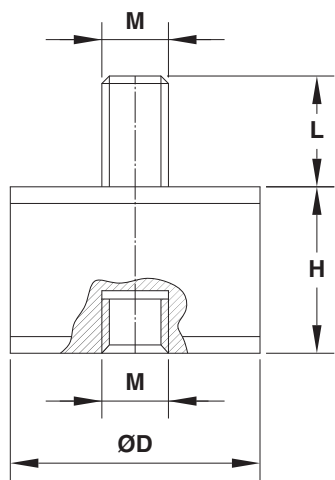


TIPO A FLANGIA

	A	B	H	M	T	d	D1	D2
MOD 58540	108	108	40	12	88	9	101	75
MOD 33629	168	168	50	16	132	13	136	125
MOD 58541	200	200	70	20	165	13	192	170

PUFFER

TIPO B

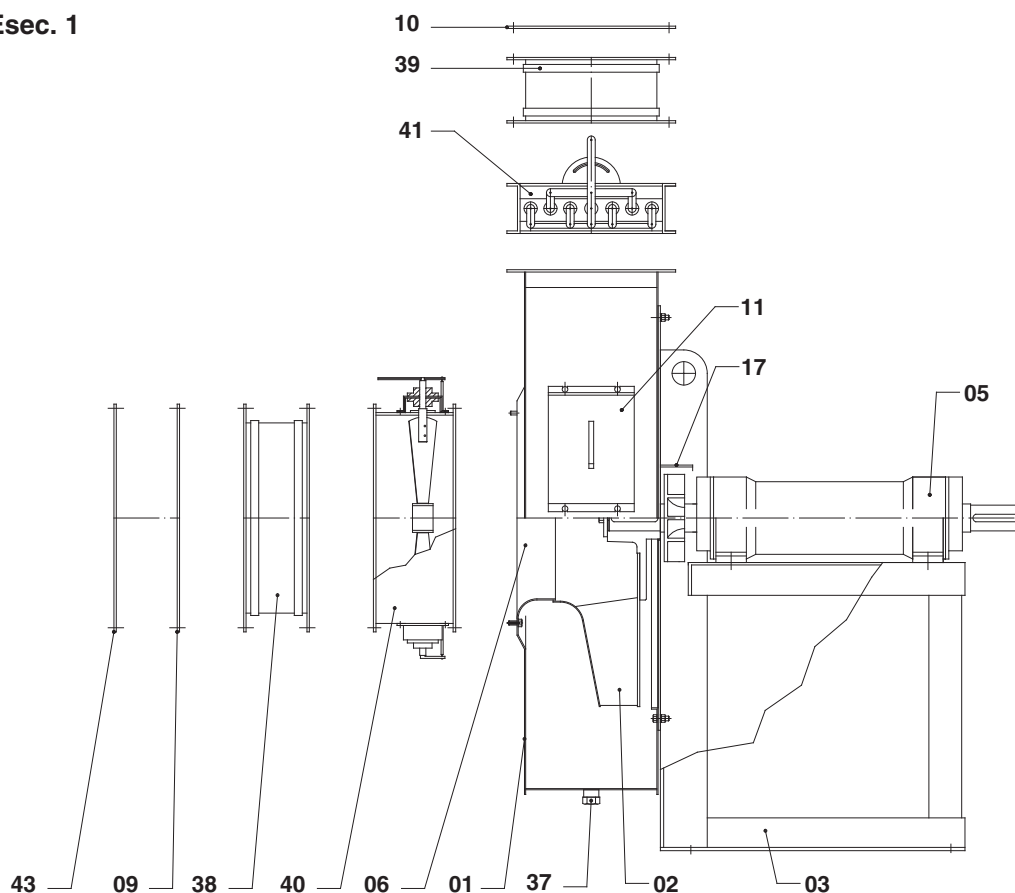


Tipo - Type - Typ - Tipo	D	H	M	L
B_D3020	30	20	8	20
B_D3030	30	30	8	20
B_D4030	40	30	8	23
B_D4040	40	40	8	23
B_D5020	50	20	10	28
B_D5030	50	30	10	28
B_D5045	50	45	10	28
B_D7045	70	45	10	30
B_D7540	75	40	12	37
B_D7555	75	55	12	37
B_D10040	100	40	16	45
B_D10055	100	55	16	45
B_D10075	100	75	16	45

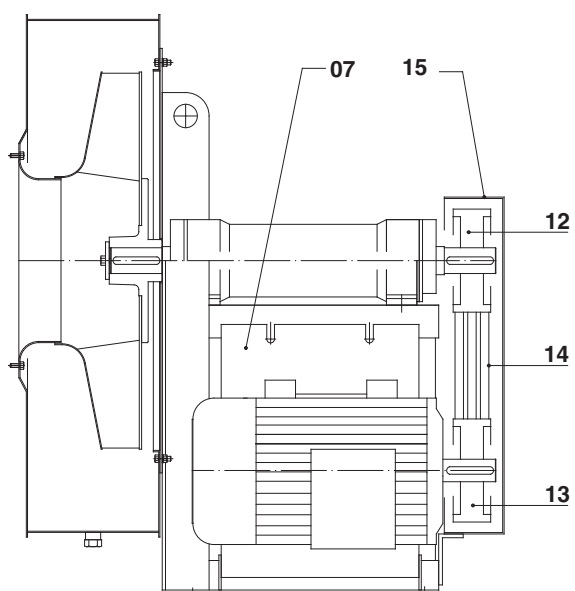
(Quote = mm)

Sezione - Section Querschnitt - Sección

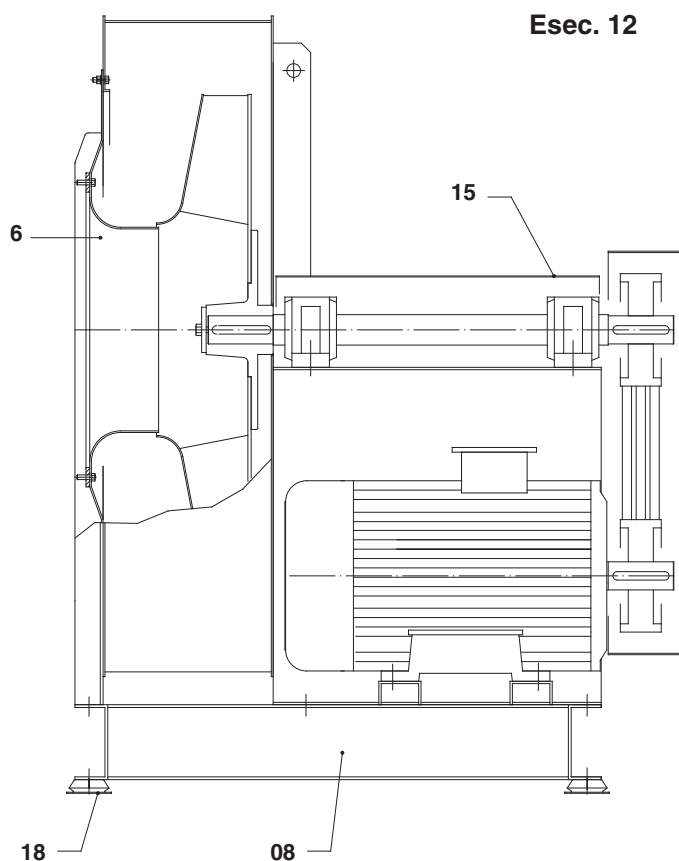
Esec. 1



Esec. 9



Esec. 12

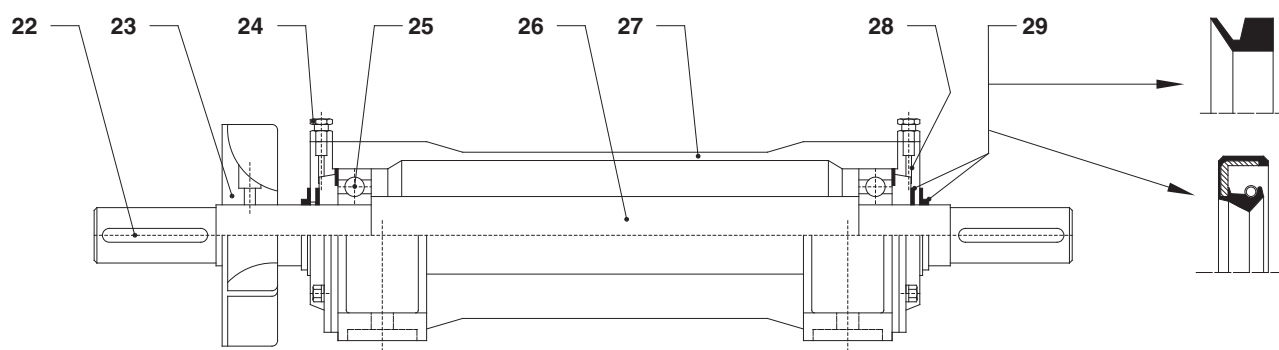


Sezione - Section Querschnitt - Sección

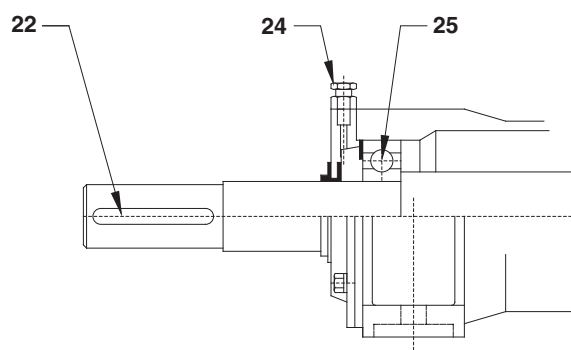
Supporto monoblocco - Monoblock housing - Support monobloc - Blocklager mit Welle - Soporte

Grandezza - Frame size - Taille - Baugröße - Tamaño

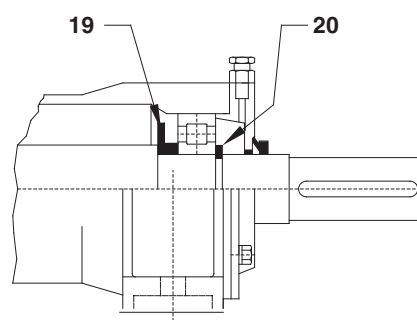
35 A/B 28 ÷ 60 A/B 55



35 AL 28 ÷ 60 AL 55

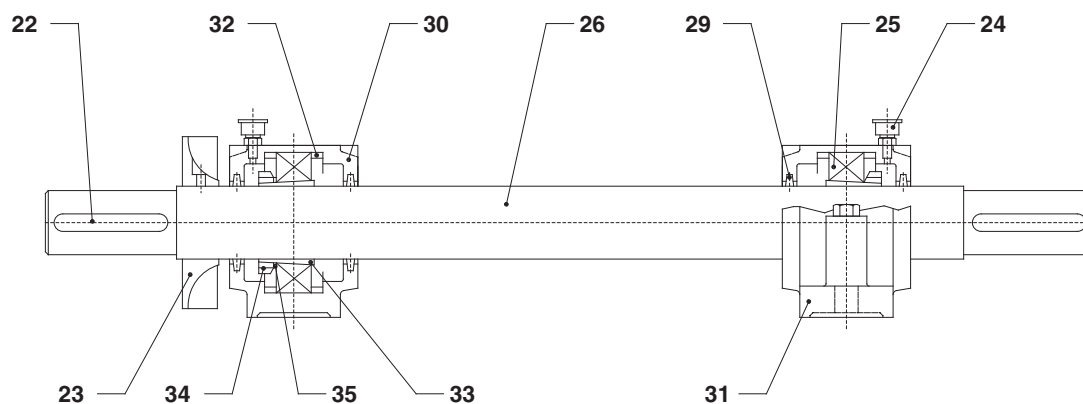


50 A/B R 48 ÷ 60 A/B R 55
50 AL R 48 ÷ 60 AL R 55



Grandezza - Frame size - Taille - Baugröße - Tamaño

SNL 515 ÷ SNL 524



Nomenclatura - Spare parts
Nomenclature - Ersatzteile - Lista de recambios

01 - CASSA	CASE	COQUE	GEHÄUSE	CAJA
02 - GIRANTE	IMPELLER	TURBINE	LAUFRAD	RUEDA DE PALETAS
03 - SEDIA	BASE	CHAISE	SOCKEL	BASE
04 - MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
05 - SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGERUNG	SOPORTE
06 - BOCCAGLIO	NOZZLE	PAVILLON	ANSAUGDÜSE	TOBERA
07 - SEDIA A BANDIERA	TURNINGBASE	CHAISE PIVOTANTE	SOCKEL MIT MOTORWIPPE	BASE SOBRESALIENTE
08 - BASAMENTO	BEDPLATE	EMBASE	GRUNDRAHMEN	BASE
09 - CONTROFLANGIA ASPIRANTE	SUCKING COUNTERFLANGE	CONTRE - BRIDE ASPIRANTE	GEGENFLANSCH SAUGSEITIG	CONTRABRIDA ASPIRANTE
10 - CONTROFLANGIA PREMENTE	PRESSING COUNTERFLANGE	CONTRE - BRIDE REFOULEMENT	GEGENFLANSCH DRUCKSEITIG	CONTRABRIDA IMPELENTE
11 - PORTELLA	INSPECTION DOOR	PORTE DE VISITE	REINIGUNGSÖFFNUNG	REGISTRO DE INSPECCIÓN
12 - PULEGGIA VENTILATORE	FAN PULLEY	POULIE DU VENTILATEUR	VENTILATOR KEILRIEMENSCHIBE	POLEA VENTILADOR
13 - PULEGGIA MOTORE	MOTOR PULLEY	POULIE DU MOTEUR	MOTOR-KEILRIEMENSCHIBE	POLEA MOTOR
14 - CINGHIE TRAPEZOIDALI	FAN BELTS	CORROIES TRAPEZOIDALES	KEILRIEMEN	CORREAS TRAPEZOIDALES
15 - CARTER	BELT PROTECTION CASE	CARTER	KEILRIEMENSCHUTZVORRICHTUNG	CÁRTER
17 - PROTEZIONE VENTOLINA	COOLING FAN PROTECTION	PROTECTION DU ROTOR DE VENTILATION	KÜHLFLÜGELSCHUTZVORRICHTUNG	PROTECCIÓN VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN
18 - SUPPORTI ANTIVIBRANTI	SHOCK ISOLATING MOUNTINGS	SUPPORTS ANTIVIBRANTS	SCHWINGUNGSDAMPFER	SOPORTES ANTIVIBRANTES
19 - ANELLO PARAGRASSO	SEALING RING	ANNEAU D'ETANCHEITE	FETTMENGENREGLER	JUNTA DE ESTANQUEIDAD
20 - ANELLO SEEGER	SEEGER RING	ANNEAU SEEGER	SEEGER-RING	ARANDELA SEEGER
22 - CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	MOTORAUFNAHMEPLATTE	CHAVETA
23 - VENTOLINA	COOLING FAN	TURBINE DE VENTILATION	KÜHLSCHIBE	VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN
24 - INGRASSATORE	LUBRIFICATOR	GRAISSEUR	SCHMIERVASE-SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR
25 - CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGER	COJINETE
26 - ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ÁRBOL
27 - CASSA	CASE	COUVERCLE	GEHÄUSE	CAJA
28 - COPERCHIETTO	CAP	BAGUE DE PROTECTION	SCHUTZDECKEL	TAPA
29 - PROTEZIONE	PROTECTION RING	VIS DE FIXATION	SCHUTZRING	PROTECCIÓN
30 - COPERTINA	COVER	ENVELOPPE	DECKSCHEIBE ODER DICHTSCHEIBE	CUBIERTA
31 - CORPO DEL SUPPORTO	HOUSING	CORPS DU PALLIER	GEHÄUSE	CUERPO DEL SOPORTE
32 - ANELLI D'ARRESTO	FIXING COLLARS	ANNEAUX D'ARRÊT	SPRENGRING	ANILLO DE SEGURIDAD
33 - BUSSOLA DI TRAZIONE	LOCKING COMPASS	DOUILLE DE TRACTION	SPANNHÜLSE	CASQUILLO DE TRACCIÓN
34 - GHIERA	RING NUT	EMBOUT	SPANNRING	TUERCA
35 - ROSETTA DI SICUREZZA	SECURITY WASHER	ROSACE DE SÉCURITÉ	SICHERUNGSBLECH	ARANDELA DE SEGURIDAD
37 - TAPPO DI SCARICO	DISCHARGE CAP	BOUCHON DE PURGE	KONDESATSTUTZEN	TAPÓN DE DESCARGA
38 - GIUNTO FLESSIBILE ASPIRANTE	SUCKING FLEXIBLE JOINT	MANCHETTE SOUPLE À L'ASPIRATION	FLEXIBLER STUTZEN SAUGSEITIG	ARTICULACIÓN FLEXIBLE ASPIRANTE
39 - GIUNTO FLESSIBILE PREMENTE	PRESSING FLEXIBLE JOINT	MANCHETTE SOUPLE AU REFOULEMENT	FLEXIBLER STUTZEN DRUCKSEITIG	ARTICULACIÓN FLEXIBLE IMPELENTE
40 - REGOLATORE DI PORTATA CIRCOLARE	CIRCULAR FLOW REGULATOR	REGULATEUR DE DEBIT CIRCOLAIRE	DRALLREGLER SAUGSEITIG	REGULADOR CIRCULAR DE CAUDAL
41 - REGOLATORE DI PORTATA RETTANGOLARE	RECTANGULAR FLOW REGULATOR	REGULATEUR DE DEBIT RECTANGULAIRE	DROSSEKLAPPE DRUCKSEITIG	REGULADOR RECTANGULAR DE CAUDAL
43 - RETE DI PROTEZIONE	PROTECTION NET	GRILLE DE PROTECTION	SCHUTZGITTER SAUGSEITIG	RED DE PROTECCIÓN